

# AMTSBLATT

## Der Großen Kreisstadt Grimma



### ■ Grimmas Ortsteile räumen ab

**Grimma.** Fremdiswalde ist Gewinner des 10. Sächsischen Landeswettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ auf Kreisebene. Der nördlichste Ortsteil der Stadt Grimma, mit 450 Einwohnern, wird den Landkreis Leipzig auf Freistaatebene vertreten. Neben Fremdiswalde und zehn weiteren Dörfern hoffte auch der Grimmaer Ortsteil Zschoppach auf den Einzug ins Landesfinale. Die Zschoppacher landeten zwar nicht auf dem Siegtreppchen, konnten allerdings einen der begehrten Initiativpreise „Leben im Dorf“ mit nach Hause nehmen.

Viel Engagement und jede Menge Mühe steckten die Dörfer in ihre Bewerbung. Landrat Henry Graichen dankte allen Teilnehmern: „Sie alle zeigen, was mit Engagement und Herzblut möglich ist. Sie alle stellen sich der Aufgabe, ihr Dorf lebenswert zu erhalten und zukunftsfähig zu gestalten“. Bezeichnend für Fremdiswalde ist das Wir-Gefühl, was sich durch das enge Miteinander und die breite Vereinskultur vor allem bei der Nachwuchsarbeit bemerkbar macht. Ob in der Jugendfeuerwehr, Sportverein oder im Dorf- und Heimatverein – das dörfliche Zusammenleben und die Lebensqualität stehen für alle Generationen im Mittelpunkt. Ein Beispiel ist das Dorfgemeinschaftshaus. Die ehemalige Schule vereint unter anderem Räume für eine Arztprechstunde, die Seniorenarbeit, eine Heimatstube, zahlreiche Gemeinschaftsangebote und zukünftig einen Jugendclub. Die stabilen Einwohnerzahlen belegen es, Fremdiswalde ist ein Ort, in dem es sich leben lässt. Viele, die im Dorf aufgewachsen sind, möchten bleiben oder kommen nach der Ausbildung zurück. Junge Familien suchen nach Baugrundstücken. Das Angebot ist knapp. Die ökologische Gewässerpflege in Fremdiswalde, ein deutschlandweit einzigartiges Forschungsprojekt an der Launzige, ist ein herausragendes Beispiel für Wirkungsmechanismen der Gewässerunterhaltung und -entwicklung an den kleinen Gewässern.



Für Fremdiswalde war es der zweite Anlauf beim Dorfwettbewerb zu punkten. Im späten Frühjahr des kommenden Jahres bewertet eine Jury des Sächsischen Landesamtes für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie den Ort. Dann muss sich Fremdiswalde erneut im Landeswettbewerb beweisen. Diesmal wollen zwölf weitere sächsische Gewinner-Dörfer aufs Treppchen. Die zwei Auserkorenen vertreten Sachsen im Bundesfinale 2019. *Foto: Landkreis Leipzig*

#### Stimmen:

**Matthias Berger,**  
**Oberbürgermeister der Stadt Grimma.**

Ich bin sehr stolz, dass wir als Stadt gleich zwei Mal abgeräumt haben. Wir als Stadtverwaltung haben die Bewerbung gern unterstützt. Das Entscheidende für den gemeinsamen Erfolg ist aber der Zusammenhalt vor Ort.



*Ute Kniesche (l.) Jana Mundus (r.)  
Foto Sören Müller*

**Ute Kniesche,**  
**Einwohnerin von Fremdiswalde und**  
**Kreisrätin im Kreistag des Landkreises**  
**Leipzig:**

Das ganze Dorf freut sich über den ersten Platz. Die Auszeichnung sehen wir als Anerkennung für alle Einwohnerinnen und Einwohner, die sich am Dorfleben beteiligen. Wir sind alle dankbar, dass unser kleiner Kindergarten weitergeführt wird, dass unsere alte Schule als Dorfgemeinschaftshaus genutzt werden kann. Wir freuen uns über das Projekt "Mühlteich" und den Hochwasserschutz "Launzige". Wir sind dankbar für die Arbeiten, die der Bauhof in unserem Ort leistet und die vielen kleinen Dinge, die unser Dorf großmachen, um nur einige Beispiele zu nennen.

**Fortsetzung auf Seite 2**

## AUS DEM INHALT ...

- Stadthausjournal ..... 2-6
- Amtliche Bekanntmachungen ..... 6-15
- Kindertagesstätten, Schulen | Jugend . 16-18
- Senioren ..... 18-19
- Soziales ..... 19-20
- Sport und Freizeit ..... 21-23
- Kunst und Kultur ..... 24-28
- Kirchliche Nachrichten ..... 29-30
- Herzlichen Glückwunsch ..... 34

### Das nächste Amtsblatt:

- Herausgabe: 09.12.2017
- Redaktionsschluss: 27.11.2017

### Impressum:

Stadtverwaltung Grimma,  
Markt 17 | 04668 Grimma,

### Redaktion Amtsblatt

Email: [amtsblatt@grimma.de](mailto:amtsblatt@grimma.de)

Michaela Wächter

Tel.: 03437/ 98 58 106

Sebastian Bachran

Tel.: 03437/ 98 58 215

### Satz, Druck, Anzeigenannahme, Vertrieb:

Riedel KG, G.-Schenker-Str. 1, 09244 Lichtenau, Tel.: 037208/876100. *Kostenlose Verteilung an die frei zugänglichen Haushalte. Bitte beachten Sie, dass sich die Redaktion Veränderungen und Anpassungen vorbehält.*

*Es gilt die Anzeigenpreisliste 2017.*

**Fortsetzung von Seite 1: Jana Mundus, Einwohnerin und Vorsitzende des Dorf- und Heimatvereines Fremdiswalde e.V.:** Zur Preisverleihung waren wir total aufgeregt. Maritta Petzold, Christina Brauner, Ramona Grimm, Andrea Pfeifer, Heike Pfüzte, Inge Mundus, Karin Veik, Ute Kniesche und Ralf Domke vom Heimatverein Fremdiswalde e.V. fieberten mit. Die Spannung war kaum noch auszuhalten. Ein Hoffen aber auch ein Bangen konnte man in den Gesichtern lesen. Reicht es dieses Mal für uns, einen vorderen Platz einzunehmen? Dies war die interessante und einzige Frage, die wir uns stellten. Als Kreisentwicklungschefin Gesine Sommer die letzte Folie ihres Vortrages offen legte, standen die Gewinner fest. Stille, atemlose Stille, alles schaute auf die Leinwand, kein Geräusch, kein Wort, nur Blicke, gerichtet nach vorn und dann, nach gefühlten drei Minuten, ein großes Raunen, ein ganz großes und kräftiges „Hallo! „Hey Leute seht ihr das, wir stehen ganz oben“, freute ich mich und alle gleich durcheinander, „wir haben gewonnen.“ Oberbürgermeister Matthias Berger riss die Arme hoch und kam uns allen sofort gratulieren. Gänsehaut pur. Geschafft, wir haben es wirklich geschafft. „Dass ich das noch erleben darf“, freute sich Karin Veik. Fremdiswalde hat tatsächlich den ersten Platz erreicht. Ein riesiger Erfolg, auf den wir alle im Dorf sehr stolz sein können.

## Zschoppach holt sich den Initiativpreis „Leben im Dorf“

Ein Preisgeld von 500 Euro für ein Jugendprojekt geht an die Jugendfeuerwehr Zschoppach. In zwei Altersgruppen wachsen 19 Kinder im Alter von fünf bis 13 Jahren in die Aufgaben der Feuerwehr hinein. Auf besonders herzliche Art und Weise werden die kleinen Lebensretter auf ihrem Weg zu großen Brand- und Katastrophenschützern herangezogen. Drei Jugendwarte kümmern sich um den Nachwuchs, der mit regelmäßigen Diensten bereits jetzt das kulturelle Leben im Dorf unterstützt. Die Jugendfeuerwehr wächst stetig. Ein gutes Zeichen. *Foto: Landkreis Leipzig*



Toilettenhaus am Schwanenteichpark, Foto: Sören Müller

## Herwart setzte Grimma mächtig zu

**Grimma.** Das Sturmtief „Herwart“ wütete am 29. Oktober auch über Grimma. Glücklicherweise sind keine Menschen zu Schaden gekommen. Einige Bäume hielten den Windgeschwindigkeiten von bis zu 150 Kilometern in der Stunde nicht stand und stürzten auf Häuser, Wege und Straßen. Zu etwa 120 Einsätzen wurden die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehren im Gemeindegebiet gerufen. „Ein großes Dankeschön an alle, die bei der Bewältigung des Sturmes am 29. Oktober und darüber hinaus mit im Einsatz waren. Da wir immer noch in der Abarbeitung von vielen Meldungen sind, lässt sich das gesamte Ausmaß der Sturmschäden noch nicht endgültig feststellen“, sagt Oberbürgermeister Matthias Berger kurz nach dem Sturm. Dass dessen Auswirkungen trotzdem so gut bewältigt wurden, war eine super Teamleistung, für die ich mich noch einmal ausdrücklich bedanken möchte“.

## ■ Gäste aus Grimma vertiefen wirtschaftliche Beziehungen

**Verl:** Eine enge Verbindung auf wirtschaftlicher Ebene verbindet seit langem die Städte Verl und Grimma. Denn in der knapp 30.000 Einwohner zählenden Muldestadt sind mit der Beckhoff-Gruppe, der EGE GmbH und der Nüßing GmbH gleich drei große Verler Unternehmen mit Niederlassungen vertreten. Um die wirtschaftlichen Beziehungen auch auf kommunaler Ebene zu vertiefen, war jetzt Oberbürgermeister Matthias Berger gemeinsam mit der Stadtkämmerin Grit Naujoks sowie Egon Pape, der damals die Kontakte zur Stadt Grimma geknüpft und den Aufbau der Firma EGE in Grimma geleitet hatte, in Verl zu Gast. Bei einem Besuch im Rathaus tauschten sie sich mit Bürgermeister Michael Esken über Möglichkeiten der kommunalen Wirtschaftsförderung sowie weitere Themen aus. Außerdem standen Besuche bei Elektro Beckhoff und Beckhoff Automation sowie EGE und Nüßing auf dem Programm des zweitägigen Besuchs. Die Unternehmens-Niederlassungen unterstützen übrigens auch seit Jahren den Fußballverein vor Ort, den FC Grimma. Der hat auch schon mal in Verl gegen den hiesigen SC gespielt. Und so schaute sich die Gruppe auch das frisch sanierte Stadion des SC Verl an, zumal Egon Pape Vorstandsvorsitzender des FC Grimma ist.



v.l. Egon Pape, Bürgermeister von Verl Michael Esken, Oberbürgermeister Matthias Berger und Kämmerin Grit Naujoks.

## ■ Energetische Sanierung des Sonnenschein-Kinderhauses abgeschlossen

**Grimma.** Neue Fenster, gedämmte Fassade, Sonnenschutz: Die energetische Sanierung der Kindertagesstätte „Sonnenschein“ in Grimma-Süd ist abgeschlossen. Ein großes Herbstfest wurde zum Anlass genommen, um den Dank auszusprechen, dass die Bauarbeiten reibungslos vorstatingen. Knapp neun Monate hielten die Bauarbeiten an. Eine neue Wärmedämmverbundsystem-Fassade in Ginster-Gelb und Jade-Grün kam zur Verbesserung der Energieeffizienz des Gebäudes zum Einsatz. Die noch vorhandenen alten Fenster wurden ausgetauscht. Die Südseite erhielt einen Sonnenschutz. Zudem wurde der Blitzschutz erneuert. Wege wurden gepflastert, Stolperfallen verschwanden und Vordächer wurden erneuert. Das Erdgeschoss ist durch den Anbau einer Rampe teilweise barrierefrei erreichbar. Eltern halfen beim Malern im Inneren und pflanzten im Garten Bäume an. Die Kosten für die energetische Sanierung betragen 450.000 Euro. Fördermittel aus dem Programm „Brücken

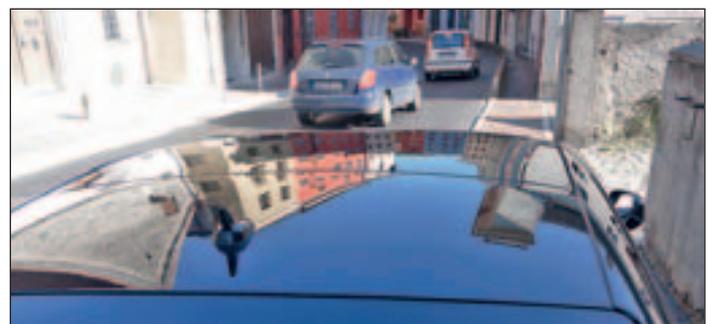


in die Zukunft bauen“ in Höhe von 337.000 Euro und städtische Eigenmittel machten das Vorhaben möglich. Der Kindergarten mit Krippe wurde 1981 errichtet. Im Jahr 2002 erfolgte die Dachsanierung und in Einzelbereichen die Erneuerung der Sanitäranlagen. Die Fenster der Funktionsbereiche (Sanitär- und Nebenräume) wurden 2007 und 2009 erneuert. In den Gruppenräumen er-

folgte der Einbau neuer Fenster fortlaufend nach Finanzlage ohne Förderung. Das Gebäude gehört der Kommune, befindet sich in Trägerschaft der AWO Kinderwelt gGmbH. Die Kindereinrichtung verfügt über 64 Krippen- und 115 Kindergartenplätze. Seit fünf Jahren nimmt die Einrichtung am Bundesprojekt "Weil Sprache der Schlüssel zur Welt ist" teil.

## ■ Ordnungsamt beklagt zugestellte Straßen

**Grimma.** Wenn jede Sekunde zählt, sind zugeparkte Straßen ein großes Hindernis. Feuerwehr und Rettungsdienste beklagen mangelnde Verkehrsdisziplin in den Wohnstraßen. Gerade in engen Wohnsiedlungen wie in Grimma-West oder in Neubausiedlungen fällt es besonders auf, dass Fahrzeuge nicht in Garageneinfahrten oder Carports abgestellt werden, sondern an den Fahrbahnrand geparkt werden. Der Zick-Zack-Kurs stößt auch bei Entsorgungsfahrzeugen, Bussen und Lieferanten auf Verdruss. „Vor allem am Abend und in der Nacht fallen die Engpässe auf. In manchen 30er-Zonen werden nicht einmal mehr die 3,50 Meter Mindestabstand eingehalten“, meldete das Straßenverkehrsamt der Stadt Grimma. Oft ist der Grund, dass die Bewohner des Hauses mehrere Fahrzeuge besitzen und diese dann am Straßenrand stehen, oder die Garage mit anderen Sachen belegt ist. Doch das Problem mit dem gleichgültigen Parken trifft auch auf die sogenannten Feuerwehrabstellflächen zu. Um in einem Gefahrenfall, die Dreh-



leiter als Rettungsweg zu nutzen, sind die mit Halteverbot gekennzeichneten Flächen unbedingt freizuhalten. Das Halteverbot gilt auch für Wendehammer. Das falsche Verhalten im Straßenverkehr wird nach Straßenverkehrsordnung geahndet. Es drohen Bußgelder. Richtig teuer wird es, wenn der Wagen die Durchfahrt für Rettungsfahrzeuge behindert.

## ■ Stadtinformation bietet vier Grimma-Kalender an

**Grimma.** Vier verschiedene „Grimma-Kalender“ für das Jahr 2018 hat die Stadtinformation am Markt 23 im Angebot. Gemeinsam mit der Grimmaer Agentur „Flashlight-Media“ gab die Stadtverwaltung Grimma den Kalender „Grimma - möglich ist alles“ heraus. Mit einem Augenzwinkern betrachtet, entdeckt man auf diesem so mancherlei Kurioses oder auch Scheinbares, ja vielleicht auch Mögliches. Die Freiheitsstatue auf der Großmühleninsel, die Niagara-Fälle unter der Hängebrücke oder das London-Eye im Stadtwald? Als wenn es schon immer so war. Klassische Ansichten der Muldestadt im Wandel der Jahreszeiten gibt es von den Grimmaer Fotografen Gerhard Weber und Werner Rosenberger. Beiden ist es gelungen, Grimma und Umgebung in wunderschönen Bildern einzufangen. Der Kalender des Tierheimes Schkortitz ist ein ideales kleines Geschenk für echte Tierfreunde, die die Einrichtung unterstützen möchten.



## ■ Grimmaer Adventskalender versüßt die Weihnachtszeit

**Grimma.** Nur noch wenige Tage, dann ist die Adventszeit da. Die Grimmaerinnen und Grimmaer können sich dieses Jahr die Wartezeit auf Weihnachten versüßen. Der Grimmaer Schoko-Adventskalender ist ab sofort in der Stadtinformation am Markt 23 für nur 2,50 Euro erhältlich. Das Motiv zeigt den Weihnachtsmarkt im Winterkleid. Dank der freundlichen Unterstützung vom VW-Autohaus Muldental, das als Sponsor des Weihnachtsmarktes 2017 auftritt, konnte der Adventskalender gemeinsam mit dem renommierten Süßwarenhersteller, der Windel GmbH & Co. KG realisiert werden. **Erhältlich ist der Kalender auf dem Frischemarkt am 18. November, in der Stadtinformation und auf dem Weihnachtsmarkt Grimma.**

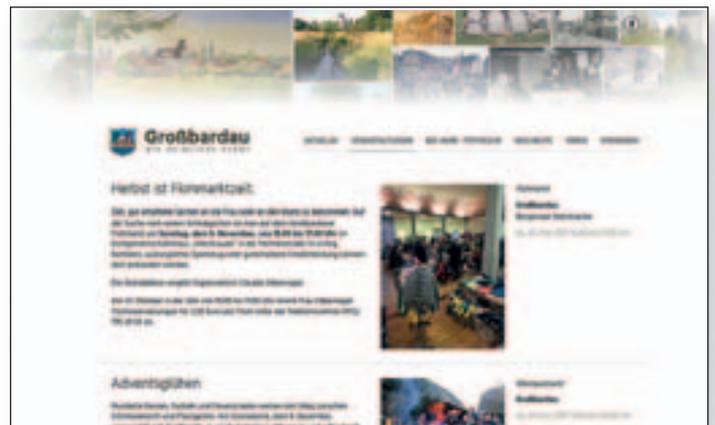


## ■ Kranzniederlegung zum Volkstrauertag

**Grimma/Mutzschen.** Die Kranzniederlegung zum diesjährigen Volkstrauertag findet am **Sonntag, dem 19. November um 11.00 Uhr** auf dem Friedhof Mutzschen statt. Teilnehmen werden neben Oberbürgermeister Matthias Berger, einige Vertreter des Stadtrates und der Ortschaftsräte. Zudem sind die Grimmaer Husaren sowie Musiker des Jugendblasorchesters Grimma e.V. anwesend. Die Kranzniederlegung zum Volkstrauertag findet jedes Jahr in einem anderen Ortsteil statt.

## ■ Neue Website zum Jubiläum

**Großbardau.** Nächsten Sommer wird in Großbardau gefeiert. Vor 800 Jahren tauchte der Grimmaer Ortsteil erstmalig auf einer Urkunde auf. Damit sich die Großbardauerinnen und Großbardauer und auch die Gäste umfassend über die geplanten Veranstaltungen, Partner und Förderer informieren können, arbeitete der Heimatverein Großbardau an einer responsiven Homepage. Seit wenigen Tagen ist die Jubiläumswebseite [www.grossbardau.de](http://www.grossbardau.de) online. Die Großbardauer Agentur MX-SO - Webdesign & Softwareentwicklung von Dmytro Mologolovets erstellte die Webseite. „Natürlich unterstütze ich die 800-Jahrfeier“, so der Mediengestalter, der sich auch im Heimatverein Großbardau engagiert. Die Webseite wird sukzessive mit Inhalten gefüttert. Auch der aktuelle Stand zur Festwoche vom 2. bis 10. Juni 2018 ist bereits online. Tagtäglich kommen neue Informationen dazu. Damit man nichts verpasst, können sich Interessierte die neuesten Nachrichten zur 800-Jahrfeier auf [www.facebook.com/grossbardau800](https://www.facebook.com/grossbardau800) abonnieren.



## Anzeigen

**RAIBA-Vorsorgewochen**  
Ihr PLUS in Sachen Zukunft!

Jetzt beraten lassen!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

**Filiale Grimma**  
Tel.: 03437 9201-0  
[www.raiba-grimma.de](http://www.raiba-grimma.de)



**Raffaellenbank Grimma eG**  
*Bank. Bist du.*



## Stadthausjournal

### ■ Für Päuschen in der Töpferstraße

Vor allem Ältere wird diese Nachricht freuen: In der Töpferstraße ließ die Stadt Grimma zwei neue Bänke aufstellen. Nach der Einfriedung des privaten Parkplatzes in der Mühlstraße bot sich die Fläche für eine Rastzone an. Die Ecke zur Mühlstraße wurde nun attraktiv mit Blumenkästen gestaltet. Die Verweilecke ist für alle da und ein willkommenes Plätzchen für Rastsuchende. Es wird um rücksichtsvollen Umgang gebeten. Sauber halten können wir es nur gemeinsam.



### ■ Beratungstermin: Wasser- und Bodenanalysen

**Grimma/Mutzschen.** Am **Donnerstag, 30. November**, bietet die Arbeitsgruppe für Umwelttoxikologie e.V. (AfU e.V.) die Möglichkeit in der Zeit von 11.00 bis 12.00 Uhr im Bürgerbüro Mutzschen, Untere Hauptstr. 9, Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen. Gegen einen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Dazu sollten Sie frisch abgefülltes Wasser (ca. 1 Liter) in einer Mineralwasserflasche mitbringen.

### Feuerwehr des Monats:

#### ■ Grimmaer Feuerwehr-Nachwuchs probte Einsätze

**Kleinbardau.** Verbraucher-Experte Peter Escher schaute bei einer großangelegten Übung der Grimmaer Jugendfeuerwehren in Kleinbardau vorbei und sorgte mit einem Geschenk für jede Menge Freude. Die Jugendfeuerwehren in Kleinbardau und Großbothen fanden sich zusammen, um in einer praxisnahen Übung verschiedene Einsätze wie ein Gebäudebrand, die Beseitigung einer Ölspur, ein Flächenbrand sowie das Retten einer abgestürzten Person in der KÖG Kleinbardau zu proben. Alles verlief wunderbar. „So ein Ausbildungstag soll vor allem dazu dienen, das Erlernte immer wieder zu verinnerlichen“, sagt Jugendfeuerwehrwart Ronny Granzow, der die Übung leitete. Große Unterstützung erhielten die angehenden Feuerwehrmänner und Frauen durch viele Firmen, die den Tag finanzierten, und durch die Feuerwehren Ragewitz/Pöhsig sowie Hohnstädt, den Funktrupp des Landkreises Leipzig sowie der Wasserwacht Grimma. „Ohne die tolle Unterstützung könnten wir so ein Wochenende gar nicht stemmen“, bedankt sich Ronny Granzow. Auch Peter Escher vom Verbraucherportal Moneycheck bekam von der ausgezeichneten Jugendarbeit in den Grimmaer Feuerwehren Wind und ließ es sich nicht nehmen, den Jugendlichen beizustehen. Als Dank für das Geleistete, hatte der TV-Moderator einen Scheck über 1.000 Euro von Moneycheck im Gepäck. Das Geld ist gut angelegt und soll für gemeinsame Freizeitgestaltung genutzt werden. Denn schon am nächsten Tag besuchten die Kinder die Berufsfeuerwehrwache „Leipzig-West“. Die interessante Technik brachte den wissbegierigen Feuerwehrnachwuchs zum Staunen. *Foto: FFW*



### ■ Ältester Grimmaer feiert Geburtstag

**Herbert Ihle** feierte am 26. Oktober seinen **103. Geburtstag**. Somit führt er die Liste der ältesten Grimmaer an. Unter den zahlreichen Gratulanten mischte sich auch Oberbürgermeister Matthias Berger. In Grimma leben die meisten über Hundertjährigen des Landkreises Leipzig. Fünf Seniorinnen und Senioren haben das dreistellige Alter erreicht.



### ■ Angela Humpesch gewinnt Frischemarktkorb

Die Stempelsammelaktion auf dem Grimmaer Frischemarkt erfreut sich immer größerer Beliebtheit. Denn Stammkunden wissen, wer an neun unterschiedlichen Ständen einkauft, für den sieht es gut aus, einen prallgefüllten Frischemarktkorb zu gewinnen. Angela Humpesch (r.) aus Grimma nahm an der Verlosung teil und freute sich über den Warenkorb, den sie von Marktmeister Frank Schütz (l.) erhielt. Noch einmal in diesem Jahr findet der Frischemarkt von 8.00 bis 12.00 Uhr in der Klosterkirche statt. Zum letzten Markttag in diesem Jahr am **Sonnabend, 18. November**, dreht sich alles rund um Weihnachtsbraten. Viele Zutaten, die für ein Festessen benötigt werden, sind an den rund 40 Ständen erhältlich. Wer nach einer Inspiration sucht, schaut dem Profikoch Robby Höhme über die Schultern.



## ■ **Betretungs- und Befahrungsverbot im Naturschutzgebiet „Alte See-Ruhmberg“ Grimma werden verstärkt kontrolliert**

**Grimma.** Zum Naturschutzgebiet „Alte See-Ruhmberg“ gehören Teile des ehemaligen Truppenübungsplatzes Grimma sowie angrenzende Wiesen und die Alte See. Durch die Unterschutzstellungen soll insbesondere die Vegetation, die sich wegen der jahrelangen militärischen Nutzung gebildet hat, erhalten werden. Auch dient das Gebiet als Rückzugsort inzwischen selten gewordener Tierarten. In dem Schutzgebiet gelten verschiedene Verbote, die sich an die Grundstückseigentümer und an die Öffentlichkeit richten. Das Umweltamt weist darauf hin, dass das gesamte Schutzgebiet außerhalb des Wasserwerksweges nicht mit Fahrzeugen befahren werden darf. Das gilt insbesondere auch für das Fahren mit Quads. Verstöße gegen das Verbot können mit einem Bußgeld von bis zu 50.000 Euro geahndet werden. „Zur Durchsetzung der Verbote werden künftig verstärkt Kontrollen durchgeführt“, teilt Umweltamtsleiter Dr. Lutz Bergmann vom Landratsamt Landkreis Leipzig mit.

## ■ **Staatstraße zwischen Grimma und Dorna dicht: Neubau einer Stützwand**

**Grimma.** Die Staatsstraße 11 zwischen Grimma und Dorna ist **ab Montag, 13. November** gesperrt. Um die Sichtverhältnisse zu verbessern, wird im Bereich der Zufahrt zum ehemaligen Blindenheim Grimma der Fels abgetragen und eine etwa 35 Meter lange Stützwand errichtet. Die Arbeiten erfolgen unter Vollsperrung. Bis Anfang Mai soll der Verkehr wieder rollen. Die Umleitung führt von Grimma beginnend an der Muldebrücke der S 38 folgend bis nach Pöhsig und über die K 8329 nach Nerchau. Die Gegenrichtung erfolgt analog. Die Gesamtkosten dieser Maßnahme belaufen sich auf rund 600.000 Euro. Diese werden durch den Freistaat Sachsen finanziert. Die Verkehrsteilnehmer und Anwohner werden um Verständnis für die mit der Baudurchführung eintretenden Umleitungen und Erschwernisse gebeten.

## ■ **Baustelle im Rotsteg**

**Großbothen.** In der Straße Rotsteg in Großbothen wird unter Vollsperrung gebaut. Bis zur Einmündung Colditzer Landstraße beziehungsweise Grimmaer Straße erstreckt sich die Baustelle. Neue Schmutz- und Regenwasserkanäle müssen verlegt werden. Spielt das Wetter mit, sollen die Arbeiten **bis 15. Dezember** abgeschlossen sein. Der Rotsteg sowie die beiden Wohnblöcke am Rotsteg sind in der Bauzeit ausschließlich über die Zufahrt Kleinbothen zu erreichen. Dafür wird der Radweg zwischen Kleinbothen und Großbothen für den Autoverkehr geöffnet. Lastkraftwagenfahrzeuge dürfen diese Ausweichstrecke nicht befahren. Die Zufahrt zum Kindergarten „Spatzennest“ ist nur mit Einschränkungen möglich. Abschnittsweise kann der Kindergarten inklusive Parkplatz am Rotsteg nicht angefahren werden. Es wird um Verständnis gebeten. Eltern, die ihre Kinder mit dem Auto zur Einrichtung bringen, sollten längere Bring- und Abholzeiten einplanen.

## ■ **Busfahrplananpassungen**

**Grimma.** Die Regionalbus Leipzig GmbH änderte die Fahrpläne einiger Buslinien im Bedienebiet Muldental und passt sie punktuell bedarfs- sowie situationsbezogen an. Grundlagen für diese Anpassungen waren, neben eigenen Erhebungen und Analysen durch das Verkehrsunternehmen, auch wertvolle Hinweise und Reaktionen von Fahrgästen, Bildungseinrichtungen oder Gemeindevertretern auf die Neuerungen durch das Modellprojekt „Muldental in Fahrt“. Infolge der Überarbeitung der Fahrpläne konnten hierbei auch Anschlussbeziehungen im Projektgebiet optimiert und kundenfreundlicher gestaltet werden. Zudem wurden durch die Baustellensituation im Muldental diverse Anpassungen hinsichtlich der Fahrzeiten und teilweise in der Führung einzelner Buslinien notwendig. Die entsprechenden Umleitungsfahrpläne für die Linien 640, 644 und 645 befinden sich als Aushang an den Haltestellen der Linien und stehen zum Download auf der Internetseite des Verkehrsunternehmens zur Verfügung. Alle neuen Fahrpläne sind in den betreffenden Haltestellen ausgehängt und können auf der Homepage des Unternehmens, [www.regionibusleipzig.de](http://www.regionibusleipzig.de), eingesehen werden.

## ■ **Pappeln am Muldentalbahn-Radweg mussten gefällt werden**

**Grimma.** Gefahr war im Verzug. Von den uralten Pappeln am Muldentalbahn-Radweg in Höhe der ehemaligen Spitzenfabrik stürzten in den letzten Monaten immer wieder starke Äste auf den Radweg. Die Wurzeln hoben den Asphalt des Radweges an. Um ihrer Verkehrssicherungspflicht gerecht zu werden, entschloss sich die Stadt Grimma, die Bäume zu fällen. Im Rahmen einer Feuerwehrübung wurden die Bäume geschlagen. Es betraf zwei über 80 Jahre alte sogenannte Hybridpappeln. Diese schnellwachsende Kreuzung ist im Alter besonders tückisch, da betroffene Bäume äußerlich durchaus den Eindruck machten, sie seien kerngesund. Doch diese Pappeln waren brüchig, hohl und morsch und wurden zur Gefahr. Im Frühjahr werden neue Bäume gepflanzt.

### SITZUNGSTERMINE

- **Sitzung des Stadtrates:** Donnerstag, 23.11., 17.00 Uhr, Rathaussaal, Markt 27
- **Sitzung des Technischen Ausschusses:** Montag, 27.11., 17.00 Uhr, Sitzungszimmer des Stadthauses, Markt 17
- **Sitzung des Verwaltungsausschusses:** Montag, 13.11., 17.00 Uhr, Sitzungszimmer des Stadthauses, Markt 17

### Sitzungen der Ortschaftsräte:

- **Beiersdorf: 7.12., 19.00 Uhr,** Dorfgemeinschaftshaus „Villa Beiersdorf“, Neue Grimmaer Straße 28
- **Böhlen: 27.11., 19.30 Uhr,** Feuerwehr-raum Böhlen, Am Rodelberg 7
- **Dürrweitzschen: 15.11., 19.00 Uhr,** Bürgerbüro Dürrweitzschen, Obstland-Straße 30
- **Großbothen: 14.11., 19.30 Uhr,** Bürgerbüro Großbothen, Colditzer Landstraße 1
- **Höfgen: 29.11., 19.00 Uhr,** Versammlungsraum Schkortitz, Naundorfer Str. 2
- **Kössern: 20.11., 19.00 Uhr,** Jagdhaus Kössern, Kösserner Dorfstraße 1
- **Leipzig: 29.11., 19.00 Uhr,** Gasthof "Zur Linde" Leipzig, Leipziger Hauptstraße 9
- **Nerchau: 15.11., 18.30 Uhr,** Dorfgemeinschaftshaus Golzern, Bergstraße 11a
- **Ragewitz: 14.11., 18.30 Uhr,** Feuerwehr-raum Ragewitz, Ragewitzer Straße 13
- **Zschoppach: 28.11., 19.30 Uhr,** Feuerwehr-raum Zschoppach, Dorfteichstraße 1

Änderungen vorbehalten!



## Amtliche Bekanntmachungen

### ■ Satzung über die Verwendung der Mittel aus dem „Erbe der Johanna Schmidt“

Aufgrund von § 4 Abs. 1 in Verbindung mit § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (Sächs. GemO) vom 03. März 2014 hat der Stadtrat der Stadt Grimma am 21. September 2017 folgende Satzung beschlossen.

#### Präambel

Die Stadt Grimma sichert mit der vorliegenden Satzung die dauerhafte Verwendung der Mittel aus dem Nachlass von Frau Johanna Schmidt. Der Nachlass (Erbstock) hat einen monetären Wert in Höhe von 322.018,94 € zum 31.12.1998.

Aufgrund der Eingemeindungsvereinbarungen 2010 und 2011 wurden dem Nachlass finanzielle Mittel zugeführt. Diese sind für den Verwendungszweck entsprechend dieser Satzung gebunden, aber nicht Bestandteil des Nachlassvermögens (Erbstock).

#### ■ § 1

Der Erbstock der Johanna Schmidt wird als Sondervermögen der Stadt Grimma festgeschrieben und wächst jährlich um die Inflationsrate. Der Erbstock einschließlich des sonstigen Vermögensbestandes ist ertragsorientiert anzulegen.

#### ■ § 2

- (1) Als jährlicher Ertrag werden die Zinsen – abzüglich eines Inflationsausgleiches definiert.
- (2) Der jährliche Ertrag bzw. der maximale Betrag in Höhe von 6.000 € wird entsprechend der Richtlinie über die Verwendung des Erbes der Johanna Schmidt ausgereicht.

#### ■ § 3

- (1) Gefördert werden besondere Aktivitäten im Bereich Kultur, Jugend und Sport.
- (2) Zur besonderen Würdigung des Vermächtnisses kann jährlich ein „Johanna-Schmidt-Preis“ ausgelobt werden.

#### ■ § 4

- (1) Die Satzung tritt am 01. Januar 2018 in Kraft. Gleichzeitig tritt die bisherige Satzung vom 01. Januar 1998 außer Kraft.
- (2) Änderungen dieser Satzung bedürfen einer  $\frac{3}{4}$  Mehrheit aller Stadträte.

*Matthias Berger, Oberbürgermeister  
Grimma, den 21. September 2017*



### ■ Vergaberichtlinie zur zusätzlichen Förderung aus dem Erbe von Frau Johanna Schmidt

#### I. Die Stadt Grimma stellt jährlich aus dem Erlös bzw. sonstigem Vermögensbestand des Erbes von Frau Johanna Schmidt eine Fördersumme für die Durchführung von Projekten in den Bereichen Jugend, Kultur und Sport zur Verfügung.

1. **Anforderungen an das Projekt:** Die zur Förderung eingereichten Projekte sollen öffentlichkeitswirksam sein. Sie stellen Höhepunkte dar und sind als besondere Maßnahmen in der Tätigkeit des Antragstellers zu erkennen.
2. **Zuwendungsempfänger:** Zuwendungsberechtigt sind Vereine, Institutionen und Einzelpersonen.
3. **Art, Umfang und Höhe des Zuschusses:** Die Zahlung des Zuschusses erfolgt im Rahmen der Projektförderung als einmaliger Zuschuss. Er wird als Anteil zur Finanzierung von Veranstaltungen und Aktivitäten mit regionalem bis überregionalem Charakter gewährt.
4. **Verfahren:** Die Anträge können laufend, spätestens jedoch bis zum 30.11. für das Folgejahr eingereicht werden. Die Antragstellung erfolgt an: Stadtverwaltung Grimma, Amt für Schulen, Soziales, Kultur, Markt 16/17, 04668 Grimma

Der Beirat Kultur, Jugend und Sport berät über die eingereichten Vorschläge und bestätigt die einzelnen Maßnahmen bis zum 31. Januar abschließend.

5. **Antragsbestandteile:** Zur Beantragung ist das Antragsformular zu verwenden. Weiterhin gehören zum Antrag: • die Beschreibung des Projektes (Konzeption bestehend aus Projektziel, Zielgruppe und beabsichtigten Maßnahmen), • ein Finanzplan
6. **Bewilligung:** Die Bewilligung erfolgt jeweils für das Haushaltsjahr mit Bescheid. Eine Förderung für Folgejahre ist daraus nicht ableitbar. Im Zuwendungsbescheid ist daraufhin zu weisen, dass bei unsachgemäßer Verwendung zurück gefordert werden kann.
7. **Verwendung:** Der Verwendungsnachweis ist 3 Monate nach Abschluss der Maßnahme abzugeben. Er besteht aus einem Sachbericht und einem zahlenmäßigen Nachweis. Liegt kein Verwendungsnachweis vor, ist das Geld zurück zu fordern.

#### II. „Johanna-Schmidt“-Preis Zum Andenken an Frau Johanna Schmidt

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat, vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist
4. a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder

kann jährlich ein „Johanna-Schmidt“-Preis vergeben werden. Dafür gelten folgende Rahmenbedingungen:

1. Die Vergabe des Preises erfolgt für besondere Leistungen in den Gebieten Kultur, Jugend und Sport.
2. Der Preis kann an Einzelpersonen und Gruppen vergeben werden.
3. Die Vergabe des Preises kann sowohl an direkt am Projekt Beteiligte, als auch an besonders engagierte Förderer erfolgen.
4. Jährlich können bis zu zwei Preise vergeben werden. Die dafür zur Verfügung stehende Summe beträgt maximal 1.000,00 €. Nicht verwendete Mittel werden der Fördersumme zugeführt und können zur Finanzierung von Projekten ausgereicht werden.
5. Vorschlagsberechtigt sind Vereine, Institutionen und der Beirat Kultur, Jugend und Sport.
6. Über die Vergabe entscheidet der Stadtrat auf Vorschlag des Beirates Kultur, Jugend und Sport.

Die Richtlinie tritt zum 01. Januar 2018 in Kraft. Gleichzeitig tritt die bisherige Richtlinie vom 01. Januar 2002 außer Kraft.

*Matthias Berger, Oberbürgermeister  
Grimma, den 21. September 2017*



**Bekanntmachungsanordnung:** Die vorstehende Satzung über die Verwendung der Mittel aus dem „Erbe der Johanna Schmidt“ sowie die Vergaberichtlinie zur zusätzlichen Förderung aus dem Erbe von Frau Johanna Schmidt der Stadt Grimma wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Gemäß § 4 Abs. 4 Satz 1 der Sächsischen Gemeindeordnung (SächsGemO) gelten Satzungen ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

- b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Stadt unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Grimma, den 21.09.2017

*Matthias Berger  
Oberbürgermeister*



## ■ Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Grimma über die erneute öffentliche Auslegung des Bebauungsplanes Nr. 79 „Erweiterungsfläche Firma Elektro Beckhoff“

Der Stadtrat der Stadt Grimma hat in seiner Sitzung am 26.10.2017 den Bebauungsplans Nr. 79 „Erweiterungsfläche Firma Elektro Beckhoff“ bestehend aus Planzeichnung, Begründung und Umweltbericht sowie den vorliegenden wesentlichen umweltbezogenen Stellungnahmen

- Landratsamt Landkreis Leipzig vom 08.01.2014 und 26.08.2015
- Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie vom 09.01.2014 und 27.08.2015 gemäß § 2 Abs. 4 BauGB gebilligt und nach § 3 Abs. 2 BauGB zur erneuten Auslegung bestimmt.

Folgende Arten von umweltbezogenen Informationen sind verfügbar:

### Boden

- digitale Bodenkarte 1:50.000 (BK50), systematische Bodenkundliche Landesaufnahme in der aktuellen Nomenklatur der Bodenkundlichen Kartieranleitung, 5. Auflage (KA5), Stand: 2012 (LfJULG, 2012-A) Unter [www.umwelt.sachsen.de/umwelt/boden/28325.htm#article2836](http://www.umwelt.sachsen.de/umwelt/boden/28325.htm#article2836)
- digitale Auswertekarten Bodenschutz 1 :50.000 (BBW50), unter der Internetadresse [www.umwelt.sachsen.de/umwelt/boden/26192.htm](http://www.umwelt.sachsen.de/umwelt/boden/26192.htm) in der aktuellen Nomenklatur der Bodenkundlichen Kartieranleitung, 5. Auflage (KA5), Stand: 2012 (LfJULG, 2012-B)

### Grundwasser

- Karte der Grundwassergefährdung 1:50.000, Blatt 1207-1/2 Grimma/Nerchau
- interaktive Karte Grundwasser, Oberflächen-

wasser, Hochwasser zu finden im Internet: [www.umwelt.sachsen.de/umwelt/wasser/6103.htm](http://www.umwelt.sachsen.de/umwelt/wasser/6103.htm)

### Biotope, Flora, Fauna

- Vor-Ort-Kartierung durch LPB Dr. Bormann & Partner GmbH (2014)
- Rote Liste der Biotoptypen Sachsens (LfJULG 2010)
- Karte der potentiellen natürlichen Vegetation Sachsens im Internet unter: <http://www.umwelt.sachsen.de/umwelt/natur/24728.htm#article24767>
- Handlungsempfehlung z. Bewertung u. Bilanzierung von Eingriffen im Freistaat Sachsen (SMUL 2009) unter [www.umwelt.sachsen.de/umwelt/natur/8516.htm](http://www.umwelt.sachsen.de/umwelt/natur/8516.htm)
- Artenschutzgutachten durch das Büro für Naturschutz, F. Hensen Markkleeberg 2014

### Schutzgebiete und Schutzobjekte

- Interaktive Karte der Europäischen Schutzgebiete Natura 2000 des Sächsischen Landesamtes für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie im Internet unter: [www.umwelt.sachsen.de/umwelt/natur/24920.htm](http://www.umwelt.sachsen.de/umwelt/natur/24920.htm)
- Raumplanungsinformationssystem RAPIS Umwelt im Internet unter der Adresse: [http://egov.rpl.sachsen.de/rapis\\_portal.html](http://egov.rpl.sachsen.de/rapis_portal.html)

### Kultur- und sonstige Sachgüter

- Kulturdenkmale im Freistaat Sachsen, Stand vom 16.11.2009, Landkreis Leipzig, Stadt Grimma, Gemarkung Grimma

Die detaillierten Angaben und Auswertungen der umweltrelevanten Informationen sind im Umweltbericht dargestellt. Der Entwurf des Bebauungsplans Nr. 79 „Erweiterungsfläche Firma Elektro Beckhoff“ in der Fassung vom 10.05.2017, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und den textlichen Festsetzungen (Teil B), der Begründung und dem Umweltbericht sowie den wesentlichen umweltbezogenen Stellungnahmen liegen gemäß § 3 Abs. 2 BauGB in der Zeit **vom 20.11.2017 bis zum 22.12.2017** öffentlich für Jedermann zur Einsichtnahme in der Stadtverwaltung Grimma, Stadtentwicklungsamt, Zimmer 2.03, Markt 17 in 04668 Grimma während der Öffnungszeiten Montag 9.00 - 16.00 Uhr, Dienstag 9.00 - 18.00 Uhr, Donnerstag 9.00 - 16.00 Uhr, Freitag 9.00 - 12.00 Uhr aus. Während dieser Auslegungsfrist können Betroffenheiten, die durch diesen Bebauungsplan möglicherweise entstehen, sowie Anregungen schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Grimma, 27.10.2017

  
Matthias Berger  
Oberbürgermeister



## ■ Bekanntmachung der Stadt Grimma über die erneute öffentliche Auslegung gemäß § 4a Abs. 3 Baugesetzbuch (BauGB) des Entwurfs der Außenbereichssatzung „Würschwitzer Straße 128 a bis 128 e, Ortsteil Nerchau“

Der Stadtrat der Stadt Grimma hat in seiner Sitzung am 26.10.2017 mit Beschluss-Nr. SR 10.17 – V 514 den Entwurf der Außenbereichssatzung „Würschwitzer Straße 128 a bis 128 e, Ortsteil Nerchau“ in der Fassung vom 20.09.2017 einschließlich der nach der Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und der Beteiligung der Öffentlichkeit erfolgten Änderungen samt Begründung gemäß § 4a Abs. 3 BauGB gebilligt und zur erneuten öffentlichen Auslegung bestimmt. Der Geltungsbereich ist in der beigefügten Abbildung dargestellt.

Im vereinfachten Verfahren nach § 13 Abs. 3 BauGB wird von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht nach § 2a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, abgesehen.

Gemäß § 4a Abs. 3 Satz 2 BauGB wird bestimmt, dass Stellungnahmen im Rahmen der erneuten Offenlage nur zu den geänderten bzw. ergänzten Teilen der Außenbereichssatzung „Würschwitzer Straße 128 a bis 128 e, Ortsteil Nerchau“ abgegeben werden können.

Zum Entwurf der 2. Offenlage wurden folgende Änderungen vorgenommen: Das Flurstück 382/4 der Gemarkung Würschwitz wird aus dem Geltungsbereich herausgenommen. Die Baugrenze endet an der Grundstücksgrenze des Flurstücks 390/2 der Gemarkung Nerchau.

Der Planentwurf einschließlich der erfolgten Änderungen samt Begründung werden in der Zeit **vom 20.11.2017 bis zum 01.12.2017** in der Stadtverwaltung Grimma, Markt 17, 04668 Grimma im Stadtentwicklungsamt (Zimmer 2.03) öffentlich ausgelegt.

Der Entwurf der Außenbereichssatzung „Würschwitzer Straße 128 a bis 128 e, Ortsteil Nerchau“ einschließlich der Begründung ist im Internet wie folgt eingestellt und abrufbar: <http://www.stadt-grimma.de>.

Stellungnahmen können gemäß § 4a Abs. 3 BauGB zu den o.g. geänderten bzw. ergänzten Teilen des Entwurfs von jedermann während der Auslegungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Dies kann während der Dienstzeiten



## Amtliche Bekanntmachungen

Montag	9.00 – 12.00 Uhr und 13:00 – 16:00 Uhr
Dienstag	9.00 – 12.00 Uhr und 13:00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 16.00 Uhr
Freitag	9.00 – 12.00 Uhr

erfolgen. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Ergänzungssatzung unberücksichtigt bleiben. Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Grimma, den 27.10.2017

*Matthias Berger*  
Oberbürgermeister



Siegel



**Bekanntmachungsanordnung** – Die vorstehende Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Grimma über die erneute öffentliche Auslegung des Bebauungsplanes Nr. 79 „Erweiterungsfläche Firma Elektro Beckhoff“ sowie die Bekanntmachung der Stadt Grimma über die erneute öffentliche Auslegung gemäß § 4a Abs. 3 Baugesetzbuch (BauGB) des Entwurfs der Außenbereichssatzung „Würschwitzer Straße 128 a bis 128 e, Ortsteil Nerchau“ wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Gemäß § 4 Abs. 4 Satz 1 der Sächsischen Gemeindeordnung (SächsGemO) gelten Satzungen ein Jahr nach ihrer Be-

kanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist

- a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
- b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Stadt unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Grimma, den 27.10.2017

*Matthias Berger, Oberbürgermeister*



## Bekanntmachung der Stadt Grimma über die öffentliche Auslegung des Entwurfs der Ergänzungssatzung nach § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB „Wiesenstraße Großbothen“, Stadt Grimma

Der Stadtrat der Stadt Grimma hat in seiner Sitzung am 26.10.2017 die öffentliche Auslegung des Entwurfs der Ergänzungssatzung „Wiesenstraße Großbothen“, Stadt Grimma zur Einbeziehung der Flurstücke 37/3, 38/2 (teilweise), 38/4, 39/2, 40/4, 41/3, 45 (teilweise), 46/2 (teilweise), 46/5 (teilweise) und 46/6 (teilweise) der Gemarkung Großbothen in den im Zusammenhang bebauten Innenbereich in der Fassung vom 26.10.2017 samt Begründung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB gebilligt und zur öffentlichen Auslegung bestimmt. Der Geltungsbereich ist in nebenstehender Abbildung dargestellt. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß § 34 Abs. 6 i.V.m. § 13 Abs. 3



Räumlicher Geltungsbereich (Auszug aus RAPIS, Raumplanungsinformationssystem Bauleitplanung)

BauGB von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht nach § 2a BauGB und von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Nr. 2 BauGB abgesehen wird. Gleichzeitig wird die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange, deren Aufgabenbereiche durch die Planung berührt werden können, gemäß § 4 Abs. 2 BauGB und die Abstimmung mit den Nachbargemeinden gemäß § 2 Abs. 2 BauGB durchgeführt.

Der Planentwurf mit Begründung wird in der Zeit **vom 20.11.2017 bis 22.12.2017** bei der Stadtverwaltung Grimma, Stadtentwicklungsamt, Markt 16/17, Zimmer 2.03, 04668 Grimma öffentlich ausgelegt.

Der Entwurf der Ergänzungssatzung „Wiesenstraße Großbothen“, Stadt Grimma einschließlich der Begründung ist im Internet wie folgt eingestellt und abrufbar:

<http://www.bk-landschaftsarchitekten.de/beteiligungen.html>  
<http://www.stadt-grimma.de>

sowie auf dem Zentralen Landesportal Bauleitplanung des Freistaates Sachsen unter

<https://buerbeteiligung.sachsen.de/>

Für Rückfragen steht das beauftragte Büro Knoblich, Landschaftsarchitekten BDLA/IFLA, Zur Mulde 25, 04838 Zschepplin, Telefon (0 34 23) 7 58 60-0, Fax (0 34 23) 7 58 60-59, Email: [zscheplin@bk-landschaftsarchitekten.de](mailto:zscheplin@bk-landschaftsarchitekten.de) zur Verfügung.

## Amtliche Bekanntmachungen

Stellungnahmen können von jedermann während der Auslegungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Dies kann während der Dienstzeiten

Montag	09:00 bis 16:00 Uhr
Dienstag	09:00 bis 18:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	09:00 bis 16:00 Uhr
Freitag	09:00 bis 12:00 Uhr

erfolgen. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Ergänzungssatzung unberücksichtigt bleiben.

Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Grimma, den 01.11.2017

  
Matthias Berger  
Oberbürgermeister



**Bekanntmachungsanordnung** – Die vorstehende Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Grimma über die öffentliche Auslegung des Entwurfs der Ergänzungssatzung nach § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB „Wiesenstraße Großbothen“, Stadt Grimma wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Gemäß § 4 Abs. 4 Satz 1 der Sächsischen Gemeindeordnung (SächsGemO) gelten Satzungen ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder

2. fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder

- b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Stadt unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Grimma, den 1.11.2017

  
Matthias Berger  
Oberbürgermeister



## ■ Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Großen Kreisstadt Grimma für das Haushaltsjahr 2017

**Aufgrund von § 74 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweils geltenden Fassung hat der Gemeinderat in der Sitzung am 21.09.2017 folgende Haushaltssatzung erlassen:**

### ■ § 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2017, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinden voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird

im Ergebnishaushalt mit dem

- Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf .....48.498.147 EUR
- Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf ..52.397.767 EUR
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf .....-3.899.620 EUR
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf .....0 EUR
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren (veranschlagtes ordentliches Ergebnis) auf .....-3.899.620 EUR
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf ....12.472.164 EUR
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf .....1.582.694 EUR
- Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf .....10.889.470 EUR

- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf .....0 EUR
- Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren (veranschlagtes Sonderergebnis) auf .....10.889.470 EUR
- Gesamtbetrag des veranschlagten ordentlichen Ergebnisses auf .....-3.899.620 EUR
- Gesamtbetrag des veranschlagten Sonderergebnisses auf .....10.889.470 EUR
- Gesamtergebnis auf .....6.989.850 EUR

im Finanzhaushalt mit dem

- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit .....56.149.475 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit .....48.731.780 EUR
- Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf .....7.417.695 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf .....10.632.379 EUR



## Amtliche Bekanntmachungen

- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf .....13.182.367 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf .....-2.549.988 EUR
  
- Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf .....4.867.707 EUR
  
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf .....1.411.574 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf .....2.701.603 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf .....-1.290.029 EUR
  
- Saldo aus Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag und Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit als Änderung des Finanzierungsmittelbestandes auf .....3.577.678 EUR festgesetzt.

### ■ § 2

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf .....0,00 EUR festgesetzt.

### ■ § 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

### ■ § 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf .....10.000.000 EUR festgesetzt.

### ■ § 5

Die Hebesätze werden wie folgt festgesetzt:

- für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf .....300 vom Hundert für die Grundstücke
- (Grundsteuer B) auf .....405 vom Hundert
- Gewerbesteuer auf .....400 vom Hundert

### ■ § 6

Zu den Deckungs- und Übertragbarkeitsvermerken (Haushaltsvermerke) wird auf Punkt II. 2 der Erläuterungen zum Haushaltsplan 2017 verwiesen.

Grimma, den 22.09.2017

Matthias Berger (Siegel)  
Oberbürgermeister



Nach § 4 (5) der Bekanntmachungssatzung vom 26. Januar 2012, nach der Beschlussfassung des Stadtrats vom 26.01.2012 erfolgte die ortsübliche Bekanntgabe über die Auslegung des Entwurfes der Haushaltssatzung 2017 im Amtsblatt der Stadt Grimma vom 12. August 2017. Die **Auslegung** erfolgte in der Zeit vom **14.08. bis 24.08.2017** an sieben Wochenarbeits Tagen zur Einsichtnahme für alle Einwohner und Abgabepflichtigen. **Einwendungen** konnten bis **05.09.2017** erhoben werden. Sofern vorhanden, wurde über diese in der Sitzung des Stadtrates am 21.09.2017 abgestimmt.

Die **Auslegung der beschlossenen Haushaltssatzung** mit den dazugehörigen Anlagen erfolgt in der Zeit **vom 13.11.2017 bis einschließlich 23.11.2017** an sieben Wochenarbeits Tagen während der Dienstzeiten in der Stadtverwaltung Grimma, Markt 16/ 17 in 04668 Grimma, Zimmer 1.10. Mit Bescheid des Landratsamtes Landkreis Leipzig vom 25.10.2017, hat die zuständige Rechtsaufsichtsbehörde die Gesetzmäßigkeit der Haushaltssatzung mit Haushaltsplan für den Haushalt 2017 bestätigt. Genehmigungspflichtige Bestandteile gab es nicht.

**Bekanntmachungsanordnung.** Die vorstehende Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Großen Kreisstadt Grimma für das Haushaltsjahr 2017 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Gemäß § 4 Abs. 4 Satz 1 der Sächsischen Gemeindeordnung (SächsGemO) gelten Satzungen ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Stadt unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Grimma, den 22.9.2017

Matthias Berger  
Oberbürgermeister



## ■ Meldung von Daten für Freiwilligen Wehrdienst

Die Meldebehörde übermittelt entsprechend § 58 c Abs. 1 Soldatengesetz jährlich bis zum 31. März dem Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr folgende Daten zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden: **1. Familienname, 2. Vornamen, 3. Gegenwärtige Anschrift.** Die Datenübermittlung ist nur zulässig, soweit die betroffenen Personen gem. § 36 Abs. 2 Bundesmeldegesetz nicht im Bürgerbüro Grimma widersprochen haben. Ich bitte um Kenntnisnahme.

Martina Lehnig, Amtsleiterin Bürgeramt

## ■ Ländliche Neuordnung Bockelwitz / Ländliche Neuordnung Polkenberg

Der Vorstand der Teilnehmergeinschaft Bockelwitz und der Vorstand der Teilnehmergeinschaft Polkenberg laden sämtliche Eigentümer von Grundstücken, Gebäuden und Anlagen sowie die Erbbauberechtigten in den Neuordnungsgebieten beider Verfahren zu einer gemeinsamen öffentlichen Teilnehmerversammlung ein. Alle interessierten Bürger sind als Gäste herzlich willkommen.

**Termin: Mittwoch, den 29. November 2017, Beginn: 18:00 Uhr, Ort: Kulturscheune in Börtewitz**  
**Tagesordnung: 1. Bericht zum Verfahrensstand, 2. Änderung des Wege- und Gewässerplanes, 3. Fragen der Teilnehmer**

Döbeln, den 18. Oktober 2017

gez. Erik Sefkow, Teilnehmergeinschaft Bockelwitz Teilnehmergeinschaft Polkenberg, Der Vorstandsvorsitzende

**Der Technische Ausschuss fasste in seiner Sitzung am 04.09.2017 nachfolgende Beschlüsse:**

**Beschluss: TA 09.17 – V 280**

**Abrechnungsbeschluss nach Hauptsatzung § 5 Abs. 2 Pkt. 4 für das Bauvorhaben Beseitigung von Hochwasserschäden Juni 2013 "Instandsetzung Brücke Teichmühle Döben" (Ident-Nr. 5328).** Der Technische Ausschuss beschließt die Anerkennung der Schlussabrechnung für das Vorhaben des Wiederaufbauprogramms nach dem Hochwasser 2013 - „Wiederherstellung der Teichmühlenstraße in Grimma OT Döben“ gemäß der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Grimma § 5 Abs.2 Pkt. 4. Die Gesamtabrechnungssumme beträgt 65.526,19 Euro.

**Beschluss: TA 09.17 – V 281**

**Abrechnungsbeschluss nach Hauptsatzung § 5 Abs. 2 Pkt. 4 für das Bauvorhaben Beseitigung von Hochwasserschäden Juni 2013 "Wiederherstellung des flutgeschädigten Wanderweges unterhalb von Grimma-Süd nach Nimbschen" (ID.Nr. 5806).** Der Technische Ausschuss beschließt die Anerkennung der Schlussabrechnung für das Vorhaben des Wiederaufbauprogramms nach dem Hochwasser 2013 - „Wiederherstellung des flutgeschädigten Wanderweges unterhalb von Grimma-Süd nach Nimbschen“ gemäß der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Grimma § 5 Abs. 2 Pkt. 4. Die Gesamtabrechnungssumme beträgt 115.302,96 Euro.

**Beschluss: TA 09.17 – V 282**

**Abrechnungsbeschluss nach Hauptsatzung § 5 Abs. 2 Pkt. 4 für das Bauvorhaben Beseitigung von Hochwasserschäden Juni 2013 "Instandsetzung Hochwasserentlastung Talsperre Kössern / Thümlitz" (ID.-Nr.6164).** Der Technische Ausschuss beschließt die Anerkennung der Schlussabrechnung für das Vorhaben des Wiederaufbauprogramms nach dem Hochwasser 2013 - „Instandsetzung Hochwasserentlastung Talsperre Kössern / Thümlitz“ gemäß der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Grimma § 5 Abs.2 Pkt. 4. Die Gesamtabrechnungssumme beträgt 57.834,08 Euro.

**Beschluss: TA 09.17 – V 283**

**Abrechnungsbeschluss nach Hauptsatzung § 5 Abs. 2 Pkt. 4 für das Bauvorhaben Beseitigung**

**von Hochwasserschäden Juni 2013 "Instandsetzung Muldenbrücke Bahren" (ID.-Nr.6166).** Der Technische Ausschuss beschließt die Anerkennung der Schlussabrechnung für das Vorhaben des Wiederaufbauprogramms nach dem Hochwasser 2013 - „Instandsetzung Muldenbrücke Bahren“ gemäß der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Grimma § 5 Abs. 2 Pkt. 4. Die Gesamtabrechnungssumme beträgt 79.994,44 Euro.

**Beschluss: TA 09.17 – V 284**

**Abrechnungsbeschluss nach Hauptsatzung § 5 Abs. 2 Pkt. 4 für das Bauvorhaben Beseitigung von Hochwasserschäden Juni 2013 "Instandsetzung Pöppelmannbrücke Grimma" (ID.-Nr.6172).** Der Technische Ausschuss beschließt die Anerkennung der Schlussabrechnung für das Vorhaben des Wiederaufbauprogramms nach dem Hochwasser 2013 - „Instandsetzung Pöppelmannbrücke Grimma“ gemäß der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Grimma § 5 Abs. 2 Pkt. 4. Die Gesamtabrechnungssumme beträgt 74.254,33 Euro.

**Beschluss: TA 09.17 – V 285**

**Eilentscheidung des Oberbürgermeisters: Vergabe der Bauleistung „Instandsetzung Dr.-Robert Koch-Straße in Mutzschen“.** Eilentscheidung: Die Vergabe der Bauleistung „Instandsetzung Dr.-Robert Koch-Straße in Mutzschen“ erfolgt an die Firma Wilhelm Et Co. Straßen- und Wegebau GmbH, Mutzschener Bahnhofstr. 19a, 04668 Grimma zum Angebotspreis von 58.519,80 Euro.

**Beschluss: TA 09.17 – V 286**

**Vergabe der Bauleistung "Instandsetzung Neschwitzweg in Grimma".** Der Technische Ausschuss beschließt die Vergabe der Bauleistung „Instandsetzung Neschwitzweg in Grimma“ an die Firma „Süß Bau GmbH“, Pönitzer Weg 1a, 04425 Taucha, zum Angebotspreis von 59.806,57 Euro brutto.

**Beschluss: TA 09.17 – V 287**

**Neubau eines Einfamilienhauses mit zwei Stellplätzen am Standort Großbothen, Schaddeler Dreieck 33, 04668 Grimma, Flurstück 131/2 Gemarkung Kleinbothen, Beschluss zum Vorhaben - Einvernehmen der Stadt Grimma gemäß § 36 BauGB zur Bauvoranfrage, hier Befreiung bezüglich Überschreitung der südlichen Baugrenze um 1,50 m auf einer Länge von 8,58 m.** Das gemeindliche Einvernehmen

zur Baumaßnahme wird erteilt und dem Antrag auf Befreiung vom Bebauungsplan „Wohngebiet Schaddeler Dreieck“, die Überschreitung der südlichen Baugrenze um 1,50 m auf einer Länge von 8,58 m auszuführen, wird zugestimmt.

**Beschluss: TA 09.17 – V 288**

**Antrag auf Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplans Nimbschener Straße, 2. Änderung.** Der Technische Ausschuss beschließt für das Flurstück 1215/37 der Gemarkung Großbardau, Am Sandberg 32 in Großbardau folgende Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplans „Nimbschener Straße, 2. Änderung“: Überschreitung der festgesetzten Firsthöhe von 8,00 m um 0,50 m.

**Beschluss: TA 09.17 – V 289**

**Beschluss zum Vorhaben - Einvernehmen der Stadt Grimma gemäß § 36 BauGB, hier Ausnahmen/Befreiung Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage in Großbothen, Wilhelm-Ostwald-Straße 35, 04668 Grimma, Flurstücke 128/12+13 Gemarkung Kleinbothen.** Der Technische Ausschuss beschließt nicht, dass das gemeindliche Einvernehmen zur Baumaßnahme erteilt wird und stimmt dem Antrag vom 27.06.2017 auf Befreiung und Ausnahme vom Bebauungsplan „Wohngebiet Schaddeler Dreieck, nicht zu.

**Beschluss: TA 09.17 – V 290**

**Aufhebung Beschluss TA 10.16 – V 226 zur Veräußerung einer unvermessenen Teilfläche nahe Waltherturm Gemarkung Grimma, Flurstück 2054/21.** Der Technische Ausschuss beschließt die Aufhebung des Beschlusses TA 10.016 – V 226 zum Verkauf einer unvermessenen Teilfläche des Grundstücks Nahe Waltherturm, Gemarkung Grimma, Flurstück 2054/21 von ca. 595 qm.

**Beschluss: TA 09.17 – V 291**

**Veräußerung einer unvermessenen Teilfläche Nahe Waltherturm Gemarkung Grimma, Flurstück 2054/21.** Der Technische Ausschuss beschließt den Verkauf einer unvermessenen Teilfläche des Grundstücks Nahe Waltherturm, Gemarkung Grimma, Flurstück 2054/21 von ca. 595 qm.

**Beschluss: TA 09.17 – V 292**

**Verkauf des Grundstücks Alte Kirchstraße 6, Großbothen, 04668 Grimma.** Der Technische Ausschuss beschließt den Verkauf des Grundstücks Alte



## Amtliche Bekanntmachungen

Kirchstraße 6, Großbothen, 04668 Grimma, Gemarkung Großbothen, Flurstück 854/2 zu einem Kaufpreis von 4.000 Euro. Das Grundstück ist bebaut mit dem ehemaligen Feuerwehrgerätehaus.

**Beschluss: TA 09.17 – V 293**

**Ankauf des Grundstücks nahe Dammweg, Gemarkung Grimma, Flst. 944.** Der Technische Ausschuss beschließt den Erwerb des Grundstücks nahe Dammweg, Gemarkung Grimma, Flurstück 944 mit einer Größe von 1.240 m<sup>2</sup> zu einem Kaufpreis von 3.720,00 Euro.

**Beschluss: TA 09.17 – V 294**

**Vorkaufsrechte für Grundstücke.** Der Technische Ausschuss beschließt den Verzicht auf das gesetzliche Vorkaufsrecht für die UR.-Nr. 44/2017 vom 01.02.2017 und Nachtrag 88/2017 vom 16.08.2017, Notar Timo Sebastian Becker, Goslar, Grundstück: Broner Ring 34, 04668 Grimma, Flurstück 1296/5 Gemarkung Grimma gem. §28 BauGB.

**Beschluss: TA 09.17 – V 295**

**Genehmigung nach § 144 BauGB.** Der Technische Ausschuss beschließt die Zustimmung bezüglich der UR.-Nr. 44/2017 vom 01.02.2017 und Nachtrag 88/2017 vom 16.08.2017, Notar Timo Sebastian Becker, Goslar, Grundstück: Broner Ring 34, 04668 Grimma, Flurstück 1296/5 Gemarkung Grimma gem. §144 BauGB – Kaufvertrag.

**Beschluss: TA 09.17 – V 296**

**Genehmigung nach § 144 BauGB.** Der Technische Ausschuss beschließt die Zustimmung bezüglich der UR.-Nr. 924/2017 vom 18.07.2017, Notar Jens Wessel, Grimma, Grundstück: Schulstraße 66, 04668 Grimma, Flurstück 222 Gemarkung Grimma gem. §144 BauGB – Belastung mit einem Grundpfandrecht.

**Beschluss: TA 09.17 – V 297**

**Genehmigung nach § 144 BauGB.** Der Technische Ausschuss beschließt die Zustimmung bezüglich der UR.-Nr. 749/2017 vom 21.07.2017, Notar Tilo Richter – Grundstücksvertrag, Grundstück: Weberstraße 9 in 04668 Grimma, Flurstück 443 Gemarkung Grimma gem. §144 BauGB – Kaufvertrag/Grundstücksvertrag.

**Beschluss: TA 09.17 – V 298**

**Genehmigung nach § 144 BauGB.** Der Technische Ausschuss beschließt die Zustimmung bezüglich der UR.-Nr. 479/2017, Notar Tilo Richter, eingetragen am 10.05.2005 – Grundschuld, Grundstück: Weberstraße 4 in 04668 Grimma, Flurstück 467 Gemarkung Grimma gem. §144 BauGB – Löschung Grundschuld.

**Beschluss: TA 09.17 – V 299**

**Eilentscheidung des Oberbürgermeisters: Genehmigung gem. § 144 BauGB – Belastung mit einem Grundpfandrecht, Markt 7/ Klosterstr. 16.** Die Zustimmung bzgl. der UR.-Nr. 892/2017 vom 29.06.2017, Notar Jens Wessel Grimma,

Grundschuldbestellung 1, Grundstück Markt 7/Klosterstr. 16, 04668 Grimma, Flst. 83 der Gem. Grimma gem. § 144 BauGB – Belastung mit einem Grundpfandrecht wird erteilt.

**Beschluss: TA 09.17 – V 300**

**Eilentscheidung des Oberbürgermeisters: Genehmigung gem. § 144 BauGB – Belastung mit einem Grundpfandrecht Markt 7/ Klosterstr. 16.** Die Zustimmung bzgl. der UR.-Nr. 893/2017 vom 29.06.2017, Notar Jens Wessel Grimma, Grundschuldbestellung 2, Grundstück Markt 7/Klosterstr. 16, 04668 Grimma, Flst. 83 der Gem. Grimma gem. § 144 BauGB – Belastung mit einem Grundpfandrecht wird erteilt.

### Der Verwaltungsausschuss fasste in seiner Sitzung am 11.09.2017 nachfolgende Beschlüsse:

**Beschluss: VA 09.17 – V 106**

**Annahme von Spenden für die Feuerwehr der Großen Kreisstadt Grimma.** Der Verwaltungsausschuss beschließt die Annahme von Spenden in Höhe von 1.160,00 Euro.

**Beschluss: VA 09.17 – V 107**

**Annahme von Zuwendungen im Amt für Schulen, Soziales, Kultur.** Der Verwaltungsausschuss beschließt in seiner Sitzung am 11.09.2017 die Annahme von zweckgebundenen Zuwendungen in Höhe von insgesamt 13.307,12 Euro sowie Sachspenden im Gesamtwert von 888,88 Euro.

**Beschluss: VA 09.17 – V 108**

**Personalentscheidung**

**Beschluss: VA 09.17 – V 109**

**Personalentscheidung**

**Beschluss: VA 09.17 – V 110**

**Personalentscheidung**

**Beschluss: VA 09.17 – V 111**

**Beschluss über die Bereitstellung von Spenden ohne Zweckbindung zur Begleichung verschiedener Rechnungen für den Hochwasserschutz.**

### Der Stadtrat fasste in seiner Sitzung am 21.09.2017 nachfolgende Beschlüsse:

**Beschluss: SR 09.17 – V 486**

**Übertragung von Immobilien**

1. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Grimma beschließt, Immobilien in Gesamtheit mit Wirkung vom 01.01.2018 an die Grimmaer Wohnungs- und Baugesellschaft mbH, Brückenstraße 26 in 04668 Grimma zu übertragen. Der Übertragung werden die durch die Schell & Block GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Steuerberatungsgesellschaft zu prüfenden Werte der Immobilien zugrunde gelegt.
2. Die Große Kreisstadt Grimma als Gesellschafter setzt die Übertragung mittels einer Kapi-

talmaßnahme in Form eines entgeltlichen und eines unentgeltlichen Teiles um. Die Grimmaer Wohnungs- und Baugesellschaft mbH zahlt an die Große Kreisstadt Grimma für den Erwerb der Immobilien insgesamt einen Kaufpreis in Höhe von 100.000 Euro. Gleichzeitig erfolgt in Höhe der sich aus dem Wert der Immobilien und dem Kaufpreis ergebenden Differenz nach § 272 Abs. 2 Zif. 4 HGB eine erfolgsneutrale Einstellung in die Kapitalrücklage der Grimmaer Wohnungs- und Baugesellschaft mbH (ca.1,5 Mio. Euro).

3. Der Oberbürgermeister, Herr Matthias Berger und die Geschäftsführerin der Grimmaer Wohnungs- und Baugesellschaft mbH, Frau Katrin Hentschel, werden im Rahmen ihrer jeweiligen Zuständigkeiten beauftragt, vorgenannte Beschlüsse umzusetzen und die hierfür erforderlichen Erklärungen abzugeben. Dabei sind die vorgenannten Personen ermächtigt, Änderungen an notwendigen Erklärungs- oder Vertragsformulierungen vorzunehmen, sofern dies aus formalen und/oder rechtlichen Gründen erforderlich wird.

**Beschluss: SR 09.17 – V 487**

**Zuschlagserteilung für die Anschaffung einer Drehleiter 23/12 für die Feuerwehr Grimma – Los 3 – Beladung.** Der Stadtrat beschließt die Erteilung des Zuschlags für das Los 3 – Beladung an die Firma BTL für die Beschaffung einer Drehleiter 23/12 für die Feuerwehr Grimma.

**Beschluss: SR 09.17 – V 488**

**Eilentscheidung des Oberbürgermeisters: Vergabe Lieferleistung Gas an die kommunalen Objekte.** Der Oberbürgermeister beschließt den Abschluss des Liefervertrages „Gas“ (Rahmenvereinbarung) mit Stadtwerke Grimma GmbH, Lange Straße 17, 04668 Grimma, Lieferzeitraum 01.01.2018 – 31.12.2020, Auftragswert 537.208,17 Euro (brutto).

**Beschluss: SR 09.17 – V 489**

**Abrechnungsbeschluss nach Hauptsatzung § 5 Abs. 2 Pkt. 4 für das Bauvorhaben Beseitigung von Hochwasserschäden Juni 2013 "Wiederherstellung der Kastanienallee in Grimma OT Döben".** Der Stadtrat beschließt die Anerkennung der Schlussabrechnung für das Vorhaben des Wiederaufbauprogramms nach dem Hochwasser 2013 – „Wiederherstellung der Kastanienallee in Grimma OT Döben“ gemäß Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Grimma § 5 Abs. 2 Pkt. 4. Die Gesamtabrechnungssumme beträgt 1.350.958,18 Euro.

**Beschluss: SR 09.17 – V 490**

**Beschluss zur Anerkennung der Schlussrechnung Gymnasium "St. Augustin" – Altes Seminar, Sanierung und Erweiterung, Klosterstraße 3–5, 04668 Grimma, Instandsetzung nach Hochwasser 2013.** Der Stadtrat beschließt die Anerkennung der Schlussrechnung (Abrechnungsbeschluss) gem. Hauptsatzung § 5 (2) Punkt 4 für die Baumaßnahme Gymnasium „St.

Augustin" - Altes Seminar, Sanierung und Erweiterung Klosterstraße 3-5, 04668 Grimma - Instandsetzung nach Hochwasser 2013. Die Gesamtbausumme beträgt: 85.018,77 Euro.

**Beschluss: SR 09.17 – V 491**

**Beschluss zur Anerkennung der Schlussrechnung Umbau / Sanierung "Altes Seminar" am Gymnasium "St. Augustin" in 04668 Grimma, Klosterstraße 3-5, Teil 1 - Programmteil „Städtebaulicher Denkmalschutz (SDP)“.** Der Stadtrat beschließt die Anerkennung der Schlussrechnung (Abrechnungsbeschluss) gem. Hauptsatzung § 5(2) Punkt 4 für die Baumaßnahme Umbau / Sanierung „Altes Seminar“ am Gymnasium „St. Augustin“ in 04668 Grimma, Klosterstraße 3-5, Teil 1 - Programmteil „Städtebaulicher Denkmalschutz (SDP)“, Bausumme Teil 1: 3.987.956,35 Euro.

**Beschluss: SR 09.17 – V 492**

**Verkauf des Grundstücks An der Gärtnerei, Gemarkung Großbardau, Flurstück 1215/157.** Der Stadtrat beschließt den Verkauf des Grundstücks An der Gärtnerei, Gemarkung Großbardau, Flurstück 1215/157 mit einer Größe von 561 m<sup>2</sup> zu einem Kaufpreis von 28.050 Euro (entsprechend geltendem Bodenrichtwert von 50,00 Euro/m<sup>2</sup>).

**Beschluss: SR 09.17 – V 493**

**Verkauf des Grundstücks Am Sandberg 14, Gemarkung Großbardau, Flurstück 1215/44.**

Der Stadtrat beschließt den Verkauf des Grundstücks Am Sandberg 14, Gemarkung Großbardau, Flurstück 1215/44 mit einer Größe von 551 m<sup>2</sup> zu einem Kaufpreis von 27.550 Euro (entsprechend geltendem Bodenrichtwert von 50 Euro/m<sup>2</sup>).

**Beschluss: SR 09.17 – V 494**

**Verkauf der Grundstücke Nimbschener Straße Gemarkung Großbardau, Flurstück 1215/162 und Flurstück 1215/163.** Der Stadtrat beschließt den Verkauf der Grundstücke Nimbschener Straße, Gemarkung Großbardau, Flurstück 1215/162 mit einer Größe von 521 m<sup>2</sup> und Flurstück 1215/163 mit einer Größe von 549 m<sup>2</sup> zu einem Gesamtkaufpreis von 53.500 Euro (entsprechend geltendem Bodenrichtwert von 50 Euro/m<sup>2</sup>) und der Stadtrat beschließt gemäß § 83 Satz 1 SächsGemO die Vorwegbelastung im Rahmen der Veräußerung der Flurstücke Nr. 1215/162 und Nr. 1215/163 durch die Stadt Grimma in Höhe von 385.000 Euro nebst Zinsen und einmaliger Nebenleistung.

**Beschluss: SR 09.17 – V 495**

**Verkauf des Grundstücks Am Sandberg 35, Gemarkung Großbardau, Flurstück 1215/51.** Der Stadtrat beschließt den Verkauf des Grundstücks Am Sandberg 35, Gemarkung Großbardau, Flurstück 1215/51 mit einer Größe von 710 m<sup>2</sup> zu einem Kaufpreis von 35.500 Euro (entsprechend geltendem Bodenrichtwert von 50 Euro/m<sup>2</sup>).

**Beschluss: SR 09.17 – V 496**

**Fortschreibung der Satzung über die Verwendung der Mittel aus dem Erbe von Frau Johanna Schmidt.** Der Stadtrat beschließt die geänderte Fassung der Satzung über die Verwendung der Mittel aus dem Erbe von Frau Johanna Schmidt.

**Beschluss: SR 09.17 – V 497**

**Fortschreibung der Vergaberichtlinie zur zusätzlichen Förderung aus dem Erbe von Frau Johanna Schmidt.** Der Stadtrat beschließt am 29.06.2017 die geänderte Fassung der Vergaberichtlinie zur zusätzlichen Förderung aus dem Erbe von Frau Johanna Schmidt.

**Beschluss: SR 09.17 – V 498**

**Haushaltssatzung mit Haushaltsplan der Großen Kreisstadt Grimma für den Haushalt 2017.** Der Stadtrat beschließt die Haushaltssatzung mit Haushaltsplan der Großen Kreisstadt Grimma für den Haushalt 2017.

**Beschluss: SR 09.17 – V 499**

**Vertrag mit dem FC Grimma über die Nutzung der Sportflächen in der Husarenkaserne.** Der Stadtrat beschließt den Nutzungsvertrag der Stadt Grimma mit dem Fußballverein FC Grimma e.V.

**Beschluss: SR 09.17 – V 500**

**Antrag auf Erlass von Säumniszuschlägen vom 29.05.2017**



**Muldentalkliniken**  
Ihr Partner in Sachen  
Gesundheit im Herzen  
des Muldentals.

Kutusowstraße 70  
04808 Wurzen  
Tel.: 03425 93-0  
Fax: 03425 93-23 99  
kh.wurzen@kh-ntl.de  
www.kh-muldenal.de

Kleiststraße 5  
04668 Grimma  
Tel.: 03437 993-0  
Fax: 03437 993-322  
kh.grimma@kh-ntl.de

Ausgezeichnet  
FÜR KINER  
2016-2017

KOMM  
Wundriegel



## BürgerService

### Arbeitsagentur erweitert Öffnungszeiten

Seit 1. November öffnet die Agentur für Arbeit in der Nicolaistraße 12 auch am Montag. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00-12.00 Uhr und Mittwoch von 14.00-18.00 Uhr

### Bürger-Service

**Stadthaus, Markt 17:** Mo. 9.00-16.00 Uhr • Di. 9.00-18.00 Uhr • Mi. geschlossen • Do. 9.00-16.00 Uhr • Fr. 9.00-12.00 Uhr, Tel.: 03437/ 98 58 0 • Fax: 03437/ 98 58 226 • E-Mail: info@grimma.de

**Bürgerbüro Grimma, Markt 17, Pass- und Meldewesen:** Mo. 9.00-16.00 Uhr • Di. 9.00-18.00 Uhr • Mi. geschlossen • Do. 9.00-16.00 Uhr • Fr. 9.00-12.00 Uhr • Sa. 9.00-12.00 Uhr, Tel.: 03437/ 98 58 258 • Fax: 03437/ 98 58 226 • E-Mail: buergerbuero@grimma.de. **Fundbüro:** Erreichbar ist das Fundbüro zu den üblichen Sprechzeiten des Bürgerbüros oder telefonisch unter der Rufnummer 03437/ 98 58 272.

**Bürgerbüro Nerchau, Nerchauer Hauptstraße 18, Pass- und Meldewesen,** Di. 9.00-12.00 Uhr und 13.00-18.00 Uhr, Tel.: 03437/ 98 58 134 • Fax: 03437/ 98 58 227

**Bürgerbüro Mutzschen, Untere Hauptstraße 9, Pass- und Meldewesen:** Do. 9.00-12.00 Uhr und 13.00-18.00 Uhr, Tel.: 034385/ 807 0 • Fax: 034385/ 807 22

**Bürgerbüro Dürrweitzschen, Obstland-Straße 30, Pass- und Meldewesen,** Mo. 9.00-12.00 Uhr und 13.00-18.00 Uhr, Tel.: 034386/ 50 921 • Fax: 034386/ 50 923

**Bürgerbüro Großbothen, Colditzer Landstraße 1, (Kein Pass- und Meldewesen),** Mo. 14.00-18.00 Uhr • Do. 14.00-16.00 Uhr, Tel.: 034384/ 91 910 • Fax: 034384/ 91928 • Ansprechpartnerin: Andrea Döring • E-Mail: buergerbuero.grossbothen@t-online.de

**Wohngeldbehörde, Markt 17:** Mo. 9.00-16.00 Uhr • Di. 9.00-18.00 Uhr • Mi. geschlossen • Do. 9.00-16.00 Uhr • Fr. 9.00-12.00 Uhr, Tel.: 03437/ 98 58 -481 /-482 • Fax: 03437/ 98 58 480 • E-Mail: info@grimma.de

**Standesamt, Sachgebiet Steuern, Sachgebiet Vollstreckung im Bürgerzentrum Nerchau, Nerchauer Hauptstraße 18,** Mo. 9.00-12.00 Uhr • Di. 9.00-12.00 Uhr und 13.00-18.00 Uhr • Mi. geschlossen • Do. 9.00-12.00 Uhr und 13.00-16.00 Uhr • Fr. 9.00-12.00 Uhr, Tel.: 03437/ 98 58 265 (Standesamt), 03437/ 98 58 311 (Steuern) • Fax: 03437/ 98 58 227 • E-Mail: info@grimma.de

**Amt für Schulen, Soziales und Kultur, Nicolaiplatz 13, Öffnungszeiten wie Stadthaus,** Tel.: 03437/ 98 58 230 • Fax.: 03437/ 98 58 226 • E-Mail: info@grimma.de

**Ordnungsamt mit Gewerbeamt, Marktgasse 2,** Mo. 9.00-12.00 Uhr und 13.00-16.00 Uhr • Di. 9.00-12.00 Uhr und 13.00-18.00 Uhr • Mi. geschlossen • Do. 9.00-12.00 Uhr und 13.00-16.00 Uhr • Fr. 9.00-12.00 Uhr, Tel.: 03437/ 98 58 250 • Fax: 03437/ 98 58 226 • E-Mail: info@grimma.de

**Stadtarchiv, August-Bebel-Straße 10:** Mo. 13.00-16.00 Uhr • Di. 9.00-12.00 Uhr und 13.00-18.00 Uhr • Do. 9.00-12.00 Uhr und 13.00-16.00 Uhr • sowie nach Vereinbarung, Tel.: 03437/ 98 58 217 • Fax: 03437/ 98 58 226 • E-Mail: stadtarchiv@grimma.de

**Mieterverein Meißen und Umgebung e.V., Beratungsstelle Grimma, Markt 22,** jeden 2., 3. und 4. Donnerstag, ab 14.00 Uhr, nach vorheriger Terminvereinbarung (Tel.: 03521/ 45 36 02 oder E-Mail: sekretariat@mieterverein-meisen.de)

**Deutsche Rentenversicherung, Beratungsstelle Grimma, Markt 15** (Hinteringang über Nicolaiplatz): montags, dienstags und donnerstags, Terminvereinbarung unter Tel.: 0341/ 550-55 oder per E-Mail unter leipzig-aub@drv-md.de, Allgemeine Auskunft- und Beratungsstelle | Georg-Schumann-Straße 146 | 04159 Leipzig | Tel.: 0341/ 550-55 | Öffnungszeiten: Mo. 8.00-15.00 Uhr; Di., Do. 8.00-18.00 Uhr; Mi. 8.00-13.00 Uhr; Fr. 8.00-12.00 Uhr

**Schiedsstelle, Markt 15, Hofeingang,** jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat jeweils von 16.00-18.00 Uhr, Friedensrichter: Dirk Langner, stellvertretende Friedensrichterin: Eva-Luise Müller, Terminreservierung unter Tel.: 03437/ 98 58 250. Zudem sind die Schlichter zu den genannten Zeiten unter der Telefonnummer 03437/ 98 58 165 erreichbar.

## WERKSVERKAUF am 17. und 18. November 2017

Soulmat - dynamisch anpassbare Matratzen - das Innovativste am Markt!  
Bekannt aus der MDR-Sendung „Einfach Genial“

in Leipzig

REINIGTES  
PRODUKT



**SOULMAT®**

Werks/Showroom Leipzig | Querstraße 5 | 04103 Leipzig  
Tel. 0351/26441400 | Fax 0351/26441401 | info@soulmat.com

Preisangaben sind nichtverbindliche Preisangaben. Alle Angaben sind ohne Gewähr.

## Soulmat, die individuell anpassbare Matratze aus Döbeln Gründe, sich jetzt für eine neue Matratze zu entscheiden

Die Matratze ist der Spiegel Ihres Lebens. Wer früh genug in guten Schlaf investiert, hat länger etwas davon.

Das Problem kennt jeder: Matratzen legen sich früher oder später durch und verschrotzen. Beides hat Einfluss auf unsere Gesundheit. Rückenbeschwerden und Atemwegserkrankungen sind immer noch die häufigsten Krankheitsursachen. Das zu ändern war Ziel von Kay Steinbach, Chef der Product Emotion GmbH. Er versammelte Mitarbeiter um sich und entwickelte die SOULMAT® See-

lennmatratze. Aufgrund neuester, innovativer Materialien ist ein Durchliegen über Jahrzehnte unmöglich. Die Härte kann jederzeit auf wechselnde Anforderungen angepasst werden. Leichtbauweise lässt die Matratze nur knapp 10 kg wiegen. Damit ist sie ein Leichtgewicht unter den Matratzen.

Zudem können die einzelnen Module vollständig und schnell gereinigt werden. Milben und andere Verschmutzungen haben somit keine Chance, was besonders auch Allergiker freut.

### Komfort ein Leben lang

Jeder Mensch ist unterschiedlich in Statur und Körperbau und hat individuelle Schlafgewohnheiten. Daher sollte eine Matratze bestmöglich diesen Anforderungen gerecht werden. Der modulare Aufbau der Soulmat erlaubt hier eine neue Form der dynamischen Anpassung an den Körper. Diese individuelle Konfiguration bietet optimalen Komfort ein Leben lang. Es schont nicht nur Ihren Körper, sondern auch die Umwelt.

Konfigurieren Sie sich Ihre individuelle Wunschmatratze und

schlafen bis zu 14 Tage Probe. Bei Unzufriedenheit bekommen Sie Ihr Geld zurück.

Vereinbaren Sie gleich Ihren persönlichen Termin unter 0351-26441400 oder schreiben an info@soulmat.com

**WERKSVERKAUF**  
Freitag, 17.11.2017

12-18 Uhr

Samstag, 18.11.2017

10-16 Uhr

in Leipzig  
Querstraße 5

## Schließtage 2017/2018 der kommunalen Horte

Einrichtung	schulfreie/pädagogische Tage	Weihnachten/Neujahr	Feiertage	Sommerferien
Hohnstädt	Notbesetzung 22.12.2017	27.12.2017 – 02.01.2018	30.04.2018, 11.05.2018	02.07. – 20.07.2018
Wilde Würmer, Grimma-West	Notbesetzung 22.12.2017	23.12.2017 – 02.01.2018	30.04.2018, 11.05.2018 Notbesetzung am 30.10.2018	23.07. – 10.08.2018
Pfiffikus, Grimma-Süd		27. – 29.12.2017	30.04.2018, 11.05.2018 Notbesetzung 02.01.2018	02.07. – 20.07.2018
Gans schön fit, Nerchau		27.12. – 29.12.2017	11.05.2018	offen
Großbothen	Notbesetzung 08.12./22.12.2017	27.12. – 29.12.2017	11.05.2018 Notbesetzung 02.01.2018 Notbesetzung 30.04.2018	09.07. – 20.07.2018
Zschoppach	Notbetreuung 23./24.11.2017	27.12. – 29.12.2017	11.05.2018 Notbetreuung 02./30.10.2017 Notbetreuung 02.01.2018	23.07. – 03.08.2018
Mutzschen	20./21.11.2017 offen nach Abfrage	27.12. – 29.12.2017	11.05.2018 offen nach Abfrage	offen

## Olympiacross

**Grimma.** Zum Auftakt der regionalen Sportwettkämpfe fand auch in diesem Jahr der Olympiacross in Grimma statt. Am 1. September stellten sich 135 Schülerinnen und Schüler der Grundschule „Wilhelm Ostwald“, Grundschule „Bücherwurm“, Grundschule Hohnstädt, Grundschule Belgershain und der „Waldschule“ Grimma den Anforderungen auf der Strecke über 1000 Meter.

Nach einer ersten Einführungs- und Erwärmungsrunde für alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer erfolgte die offizielle Eröffnung im Beisein des Oberbürgermeisters der Stadt Grimma, Herrn Matthias Berger. Er verwies in seiner Ansprache besonders auch auf den Fakt, sich bei der Anstrengung zu überwinden und nicht gleich aufzugeben, als wichtige Anforderung auch

für das Leben. Sportkoordinator Marcus Danz bedankte sich besonders bei den Lehrerinnen und Lehrern für das Engagement und die Unterstützung der schulsportlichen Wettbewerbe. Pünktlich um 10.00 Uhr erfolgte der Startschuss für den ersten Lauf. Insgesamt wurden neun Läufe entsprechend den Anmeldungen in den verschiedenen Altersklassen durchgeführt. Bei der Siegerehrung würdigte Herr Danz die guten Leistungen aller Läuferinnen und Läufer. Die jeweils drei Erstplatzierten jeder Altersklasse qualifizierten sich direkt für das Regionalfinale im Crosslauf in Oschatz. „Ein besonderes Dankeschön gebührt allen Helfern besonders vom Beruflichen Schulzentrum Grimma, die für einen reibungsvollen Ablauf dieser Sportveranstaltung gesorgt haben“, so Schulsportkoordinator Gerd Langner.



## Kindertagesstätten und Schulen

### ■ Chorkonzert mit dem Schulchor der Waldschule Grimma

**Leipzig.** Der Schulchor der Waldschule Grimma erhält in diesem Jahr zu Beginn der Adventszeit erstmalig die Gelegenheit, an der Gestaltung eines Chorkonzertes in der evangelisch-reformierten Kirche in Leipzig mitzuwirken. Das Konzert am **Sonntag, 3. Dezember, 16.00 Uhr** in der Evang.-Reformierten Kirche Leipzig, Tröndlinring 7, 04105 Leipzig, wird von dem Leipziger Chor Cantare e.V. veranstaltet und organisiert. Gemeinsam mit den Veranstaltern treten die „Palmenspatzen“ - Chor der Villa am Palmengarten, Lebenshilfe Leipzig e.V. und der Schulchor der Waldschule auf. Die Kinder und Jugendlichen des Schulchores proben mit viel Engagement und Fleiß für ihren Auftritt bei dem Konzert und sehen diesem ganz sicher sehr eindrucksvollen Erlebnis mit großer Aufregung und Spannung entgegen.

Der Erlös der Veranstaltung kommt u.a. dem Verein „Waldschulfreunde e.V.“ und dem Chor „Palmenspatzen“ zu Gute. Der Eintritt beträgt 8 Euro, ermäßigt 6 Euro, Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt. Karten können im Vorverkauf in der Musikalienhandlung Oelsner, Schillerstraße 5 in Leipzig bzw. am Veranstaltungstag direkt vor Ort erworben werden.



### ■ Oberschule, Gymnasium oder Berufliches Gymnasium?

Für alle Grimmaer Grundschulen wird der jährliche Informationse Elternabend für die weiterführenden Schulen am **Donnerstag, dem 30. November um 19.00 Uhr**, im Rathaussaal zu Grimma, Markt 27 stattfinden.

Informationen zu den einzelnen Bildungswegen Oberschule - Gymnasium - Berufliches Gymnasium durch Vertreter der betreffenden Grimmaer Bildungseinrichtungen.

Alle Eltern der Viertklässler sowie auch interessierte Eltern von Schülern der Klasse 3 sind zu dieser Veranstaltung herzlich eingeladen.

### ■ Tag der offenen Tür am Evangelischen Schulzentrum Muldental

**Großbardau.** Am **Sonnabend, dem 18. November** lädt das Evangelische Schulzentrum Großbardau alle Eltern, Schüler und Interessierte zum Tag der offenen Tür. Schüler eröffnen um 11.00 Uhr in der Mensa mit einer Theateraufführung den Tag. Danach gibt es in allen Räumen die Möglichkeit zum Austausch, Umschauen sowie zum Mitmachen in der Turnhalle sowie an verschiedenen Stationen. Spieletische und offene Stammgruppenräume geben in der Grundschule Einblick in den Alltag. In Oberschule und Gymnasium gibt es eine Info-Lounge zum „Leben am Schulzentrum“ und Experimente im Fachkabinett Naturwissenschaften.

Im Hort wird es 14.00 und 15.30 Uhr ein Theaterstück „St. Martin“ der eigenen Theatergruppe geben. In der Grundschule gibt es Gespräche und Informationen zur Pädagogik der Grundschule sowie zum Aufnahmeverfahren. Die Schulleitung der weiterführenden Schule lädt zu halbstündigen Informationsspots für neue Schüler und Eltern ein. Für das leibliche Wohl sorgen das Eltern-Café in der Mensa sowie eine Suppenküche und die Waffelbäckerei.

Mehr Informationen zum Schulzentrum in Großbardau, Pestalozzistr. 2 unter [www.facebook.com/EvaSchulzeMtl/](http://www.facebook.com/EvaSchulzeMtl/) und [www.eva-schulze-ntl.de](http://www.eva-schulze-ntl.de) oder Tel.: 03437/ 942111

### ■ „Freunde der Waldschüler e.V.“ erhielten Unterstützung vom IC TEAM Grimma



*IC TEAM (links: Olaf Buchheim, Vorstandsvorsitzender Freunde der Waldschüler e.V.; Mitte mit Karte: Michaela Vogel-sang, Leiterin unserer Geschäftsstelle Grimma; 2. von rechts hinten: Eike Schuster, Personalassistentin in unserer Geschäftsstelle Grimma)*

**Grimma.** Am 17. Oktober übergab die Leiterin der Geschäftsstelle Grimma der IC TEAM Personaldienste GmbH, Michaela Vogelsang, eine symbolische Spende in Höhe von 1.200 Euro an die Freunde der Waldschüler e.V., Förderverein der Waldschule Grimma für geistig Behinderte Kinder und Jugendliche. Der Verein hat auch konkrete Pläne für die Verwendung, wie Carla Horny, stellvertretende Vorsitzende, erzählt: „Wir wollen einen Teil des Geldes 2018 für Fahrten in Schullandheime nutzen.“ Außerdem sollen Klassenprojekte, vor allem Konzertbesuche etwa im Leipziger Gewandhaus, finanziell unterstützt werden. „Die Kinder und wir freuen uns

sehr über die Spende und bedanken uns ganz herzlich beim IC TEAM“, sagt Carla Horny. Die Waldschulfreunde gründeten sich 1998 und unterstützen seitdem die Waldschule Grimma. Sie treten für die Anerkennung behinderter Schüler ein, helfen ihnen und ihren Eltern und verteilen Spendengelder in Abstimmung mit der Schulleitung. In der Waldschule Grimma lernen derzeit 59 Kinder in acht Klassen. Dabei handelt es sich um Kinder mit einer Mehrfach-, einer geistigen oder körperlichen Behinderung. Die IC TEAM Personaldienste GmbH spendet in diesem Jahr erstmals Geld an Einrichtungen, in denen Kinder und/oder Jugendliche betreut oder unterstützt werden. Geschäftsführer Enrico Paul erklärt auch warum: „Wir als IC TEAM durften in unserer 26-jährigen Geschichte immer wieder neue Märkte fachlich und regional erschließen. Deshalb wollen wir gern von dem, was uns selbst zugeflossen ist, einen Teil in die Region zurückgeben“, so Enrico Paul. „Was wäre da besser, als die Investition in Kinder und Jugendliche.“ Für die Spenden nutzen wir an unseren Standorten die Mittel, die bislang für Kundengeschenke ausgegeben wurden. 17 Geschäftsstellen bzw. Filialen spenden einen Betrag an eine Einrichtung vor Ort. Insgesamt kommen wir auf eine Summe von 18.700 Euro. Weitere Informationen zur IC TEAM Personaldienste GmbH finden Interessierte unter [www.ic-team.de](http://www.ic-team.de)

## ■ „Wir haben eine Kita-Spielothek gewonnen!“ Neue Spiele für die Integrationseinrichtung Zwergenland Mutzschen

**Mutzschen.** Die Integrationseinrichtung Zwergenland aus Mutzschen beteiligte sich bei der Initiative „Kita-Spielothek“ des „Mehr Zeit für Kinder e.V.“ – und hat gewonnen.

„Wir sind eine von fünfhundert glücklichen Kindereinrichtungen und freuen uns über das umfassende Spielepaket“, so Susanne Beigang von der „Zwergenland-Kindertagesstätte“. Die Zielstellung der Initiative hinter der Spielothek ist, spielerisch die Entwicklung von Kindergartenkindern zu fördern und die Spielkultur in den Familien zu Hause zu stärken. Nun stehen die Produkte zur Ausleihe bereit. Die Kinder können mit ihrem „Spiele-Ausleihpass“ ein Spiel ihrer Wahl für zu Hause ausleihen. Die Produkte stehen selbstverständlich auch den Gruppen in der Einrichtung zur Verfügung. Sie

werden zugleich in die bestehende Spiel- und Bücherausleihe, die durch die zusätzliche Fachkraft Susanne Beigang betreut wird, eingebunden. Diese findet regelmäßig im Abstand von zwei Wochen immer mittwochs von 15.00-16.30 Uhr statt. Dort können sich die Kinder mit ihren Eltern, an kreativen Spielideen aus dem alltäglichen Gebrauch und an Spielen zu den unterschiedlichen Entwicklungsbereichen der Kinder ausprobieren.

„Wir möchten auf diesem Wege den Zusammenhalt der Familien sowie die gemeinsame Zeit mit Kind und die Elternpartnerschaft zwischen Erziehern und Eltern bestärken. Wir freuen uns auf alle spielinteressierten Kinder und Eltern und erfreuen uns über diese einzigartige Gelegenheit“, so Susanne Beigang.

## ■ AWO-FAMILIENZENTRUM gGmbH

Freizeittreff „FRITZ“, Frauenkirchhof 1, 04668 Grimma, Ansprechpartnerin: Petra Bielefeld, Tel.: 03437/ 944198, mail: kjh-fritz@awo-familienzentrum.org

### Weihnachtsbasteln für die ganze Familie

Am **Montag, dem 4. Dezember** sind die Werkstätten des AWO Freizeittreffs FRITZ in Grimmas Altstadt, gleich neben der Frauenkirche, für Kinder, Jugendliche und Familien geöffnet. In der Zeit von 14.00-17.00 Uhr kann nach Lust, Laune und Zeit gewerkelt, gemalt, und gestaltet werden. Aus unterschiedlichen Materialien werden kleine Geschenke oder Adventsschmuck entstehen. Dies ist eine gute Gelegenheit für Eltern, mit ihren Kindern einen angenehmen Nachmittag zu verbringen.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, da diese Veranstaltung offen für alle Interessenten ist. Für nähere Informationen können Sie uns gern telefonisch oder per Mail kontaktieren.



## ■ Seniorenkino in Grimma

**Grimma.** Renate Mußbach ist die Seniorenbeauftragte der Stadt Grimma. Wenn sie mit den älteren Menschen ins Gespräch kommt, gibt es immer wieder gute Ideen. So auch den Vorschlag, ein Seniorenkino in Grimma zu etablieren. Mit Thomas Hildebrand vom Central Theater – Kino Grimma fand man schnell einen Unterstützer für das Vorhaben. Das Seniorenkino hatte nun am 7. November Premiere. Jeden Dienstag um 14.30 Uhr ist dann das Kino für die Seniorinnen und Senioren reserviert. Das Central Theater in der Nicolaistraße 2a zeigt Filme aus dem aktuellen Kinoprogramm zu einem ermäßigten Eintrittspreis, der momentan bei 5 Euro liegt.

## ■ Übersicht Seniorenweihnachtsfeiern

- Schiffmühle Höfgen, am 27. und 28.11. (ausverkauft)
- Bürgerzentrum Nerchau, am 5.12., 14.00 Uhr
- Bürgerzentrum Dürrweitzschen, am 7.12., 14.00 Uhr
- Weintraube Großbardau, am 12.12., 14.00 Uhr
- Pfarrscheune Großbothen, 9.12., 14.30 Uhr

Im Dezember finden keine Kaffeenachmittage, sowie kein Kegeln und Bowling statt. Die Abschlussfahrt startet in diesem Jahr erst am 20. Dezember (es stehen nur noch wenige Plätze zur Verfügung). Veranstaltungspläne und weitere Auskünfte erhalten Sie in der Stadtverwaltung Grimma, Nicolaiplatz 13, bei Frau Renate Mußbach, Telefon 03437/9858233.

## ■ Vortrag: Was tun, wenn die Beine schlapp machen?

Über schwere, müde Beine und einen kaputten Rücken informiert die HELIOS Klinik Leisnig in einer Patientenvorlesung **am Dienstag, dem 21. November, ab 17.00 Uhr** im „No8“ Mutzschen, Obere Hauptstraße 8, in 04668 Grimma-Mutzschen. Eingeladen zum kostenfreien Vortrag „Wenn Rücken und Beine schlapp werden“, in dem erklärt wird, was die Ursachen für die Beschwerden sind, sind Interessierte und Betroffene. Im Anschluss stehen die Referenten, der Gefäßmediziner Dr. Peter Lübke und der Experte für verengte Gefäße und Oberarzt Jens Grommisch sowie Wirbelsäulenchirurg und Oberarzt Siegmund Knauer für persönliche Fragen zur Verfügung.

Anzeigen

### Herbstaktion

36 cm Schwertlänge  
Motor: 1,9 PS  
Hubraum: 38,2 cm<sup>3</sup>



**Husqvarna**  
Kettensägen  
z.B. Modell 236

STATT 285,00 €  
nur 189,- €

Nur solange der Vorrat reicht!

B.B.F.

Montag-Freitag  
7.30-17.00 Uhr

Lausicker Str. 3 • 04668 Grimma • Tel.: 03437/995489



## Volkssolidarität Kreisverband Leipziger Land/ Muldental e.V.

Begegnungsstätte Grimma, Am Pulverturm 2, 04668 Grimma, Tel.: 03437/ 914880

13.11., 12.30 Uhr: Tanzkreis mit Frau Ohlenroth • 15.11., 10.00 Uhr: Seniorengymnastik | 13.00 Uhr: Rommé- und Skatnachmittag • 16.11., 14.00 Uhr: Tanzveranstaltung mit der Diskothek „Resonanz“ • 20.11., 9.30 Uhr: Tanzkreis mit Frau Ohlenroth | 14.15 Uhr: Singegruppe Mit E. Schmidt • 21.11., 10.00 Uhr: Seniorengymnastik | 13.00 Uhr: Rommé- und Skatnachmittag • 23.11., 14.00 Uhr: Herbstfest mit DJ Krumrey • 27.11., 12.30 Uhr: Tanzkreis mit Frau Ohlenroth • 28.11., 14.00 Uhr: Gesprächsrunde mit Frau Winning • 29.11., 10.00 Uhr: Seniorengymnastik | 13.00 Uhr: Rommé- und Skatnachmittag

## Programm Volkssolidarität Fremdiswalde und Golzern

### Fremdiswalde:

15.11., 14.00 Uhr: Gymnastik und Singekreis im Dorfgemeinschaftshaus, Kassierung Neujahrskonzert 15 Euro • 23.11., 14.00 Uhr: Spielnachmittag in der Gaststube vom Landgasthof • 27.11., 14.00 Uhr: Abfahrt Bushaltestellen zur Weihnachtsfeier in der „Schiffmühle“ mit vielen Überraschungen und Gänsebratenschmaus. Preis p. P. 20 Euro + Bus • 29.11., 14.00 Uhr: Weihnachtsbasteleien im Dorfgemeinschaftshaus, Unkostenbeitrag 5 Euro • 4.12., 13.00 Uhr: Abfahrt Bushaltestellen zur Einkaufsfahrt ins PC (nur bei genügend Beteiligung!!) • 6.12., 14.00 Uhr: Gymnastik und anschl. Singekreis im Dorfgemeinschaftshaus • 9.12., 14.00 Uhr: Weihnachtsfeier im Saal des Landgasthofes Fremdiswalde weihnachtl. Blasmusik, Kaffeetrinken, Weihnachtsmärchen, Glühwein, Besuch des Weihnachtsmannes und Abendbrot, Unkostenbeitrag Mitgl. VS 12 Euro, Nichtmitgl. 15 Euro • 14.12., 14.00 Uhr: Spielnachmittag in der Gaststube vom Landgasthof • 28.12., 14.00 Uhr: Jahresabschlusspielnachmittag in der Gaststube vom Landgasthof mit einigen kleinen Überraschungen

### Golzern:

15.11., 13.15 Uhr: Gymnastik und Spielnachmittag im Dorfgemeinschaftshaus Golzern • 15.11., 18.30 Uhr: Ortschaftsratssitzung im Dorfgemeinschaftshaus Golzern – diskutiert wird der Weiterbestand des Dorfgemeinschaftshauses • 27.11., 14.15–14.30 Uhr: Abfahrt Bushaltestellen zur Weihnachtsfeier in der „Schiffmühle“ mit vielen Überraschungen und Gänsebratenschmaus. Preis p. P. 20 Euro + Bus • 4.12., 13.15–13.30 Uhr: Abfahrt Bushaltestellen zur vorweihnachtlichen Einkaufsfahrt ins PC (nur bei genügend Beteiligung) • 6.12., 13.15 Uhr: Gymnastik und Spielnachmittag im Dorfgemeinschaftshaus Golzern, Kassierung Neujahrskonzert 15 Euro • 9.12., 13.00 Uhr: Abfahrt Bahren und weitere bekannte Bushaltestellen zur Weihnachtsfeier nach Fremdiswalde in den Landgasthof mit weihnachtl. Blasmusik, Kaffeetrinken, Weihnachtsmärchen, Glühwein, Besuch des Weihnachtsmannes und Abendbrot. Kosten: 12 Euro Mitgl. VS, 15 Euro Nichtmitglied + Buskosten

### Gilt für Fremdiswalde und Golzern:

**Vorschau: 6.1.2018, 15.00 Uhr:** Abfahrt zum Neujahrskonzert in der Kulturstätte Trebsen, Karte 15 Euro, Fremdiswalde Fahrt mit PKW, Golzern und Bahren mit Bus bzw. PKW • **5.3.2018, 8.00 Uhr:** Abfahrt zur Frauentagsfahrt nach Bärenstein im Erzgebirge ins „Fichtenhäusl“ mit Mittagessen, Programm, Kaffeetrinken und Busfahrt, Preis p. P. 39 Euro.

## Liebe Seniorinnen und Senioren,

ein herzliches Dankeschön allen Spendern der diesjährigen Listensammlung, die uns wieder helfen wird, schöne Veranstaltungen für uns alle zu organisieren. Ich bitte um rege Teilnahme, damit diese Veranstaltungen auch realisiert werden können. Unsere Fahrt 2018 geht vom 25.6.–1.7. in die Wiener Alpen. Das Reiseprogramm kann bei mir angefordert werden. Für ein interessantes und abwechslungsreiches Programm für 2018 erbitte ich Hinweise und Vorschläge. Dabei ist nicht nur an Fahrten und Ausflüge gedacht, sondern auch an kleinere Veranstaltungen im DGH, die ohne großen Aufwand zu realisieren sind. Ansprechpartner Annelie Lauchstädt, Fremdiswalde 103, Telefon: 034382/42158

## Sachsen erhöht die Nachteilsausgleiche für Menschen mit Behinderungen im Landesblindengeldgesetz

Die Sächsische Staatsregierung hat in ihrer Oktober-Kabinettsitzung beschlossen, den Entwurf eines Zweiten Gesetzes zur Änderung des Sächsischen Landesblindengeldgesetzes in den Landtag einzubringen.

Die aktuellen Änderungen im Landesblindengeldgesetz sollen zum 1. Januar 2018 in Kraft treten. Das Gesetz regelt finanzielle Zuwendungen für Menschen mit Behinderungen. Blinde und hochgradig sehgeschwache Menschen sowie gehörlose Menschen und schwerstbehinderte Kinder erhalten eine finanzielle Unterstützung in Form eines Nachteilsausgleiches. Der Gesetzentwurf sieht eine Erhöhung folgender Nachteilsausgleiche vor: für hochgradig Sehbehinderte von monatlich 52 Euro auf 62 Euro, für Gehörlose von monatlich 103 Euro auf 115 Euro, für schwerstbehinderte Kinder von monatlich 77 Euro auf 100 Euro. Erstmals sieht der Gesetzentwurf auch die Einführung eines monatlichen Betrages von 147 Euro für blinde und gleichzeitig gehörlose Menschen vor. Erstmals sollen gleichzeitig blinde und gehörlose Menschen zudem einen besonderen Erhöhungsbeitrag erhalten.

## Digitaler Stammtisch im Mehrgenerationenhaus Grimma

Der nächste digitale Stammtisch mit dem Thema „Per Internet verreisen“ findet **am 16. November ab 14.00 Uhr** im Mehrgenerationenhaus „Alte Feuerwehr“ am Nicolaiplatz 5 statt. Einer Studie zufolge sind wir Deutschen sehr reisefreudig. Dazu befragen viele Menschen nicht nur das Reisebüro vor Ort, sondern auch das Internet. Was sind die Vorteile bzw. Nachteile bei einer Reisebuchung im Internet. Woran erkenne ich ein gutes Reiseportal, welche Rechte und Pflichten habe ich als Kunde. Wie gut sind Hotelbewertungen im Internet und wie seriös sind dabei die Bewertungsportale? Diese und andere Fragen werden in unserer Expertenfragestunde erörtert. Dabei treffen sich Interessierte, die über Skype direkt mit Experten verbunden werden und sofort ihre Fragen beantwortet bekommen. Interessenten werden gebeten sich bis zum 13. November unter der Telefonnummer 03437/ 982614 oder per Mail [info@mgh-grimma.de](mailto:info@mgh-grimma.de) im Mehrgenerationenhaus Grimma anzumelden.

## ■ Kontakt- und Informationsstelle Selbsthilfe (KISS)

**Diakonieladen "Der Ratgeber.", Markt 2, 04668 Grimma, Ansprechpartnerin:** Corinna Franke, Tel. 03437/701622, Mail: kiss@diakonie-leipziger-land.de, **Sprechzeiten:** Dienstag 9:00 -12:00 Uhr sowie 13:00 -17:00 Uhr, Freitag 10:00-13:00 Uhr sowie nach Vereinbarung.

Die Kontakt- und Informationsstelle Selbsthilfe berät Sie gern zum Thema Selbsthilfe und vermittelt Sie bei Wunsch an eine entsprechende Gruppe. Wir unterstützen Sie zudem, falls Sie über die Neugründung einer Gruppe nachdenken. Die neue **Selbsthilfegruppe für pflegende Angehörige** (Treffen jeden 1. Mittwoch im Monat um 17 Uhr) lädt Interessenten zu ihren Gruppentreffen ein. Die kleine Gruppe aus ca. sechs Personen bietet pflegenden Angehörigen die Möglichkeit, sich untereinander auszutauschen und neue soziale Kontakte zu knüpfen. Weitere Gründungsinitiativen in der Umgebung gibt es zum Thema **Vitiligo (Weißfleckenkrankheit)** und zum Thema **Krebs**. Letztere trifft sich bereits jeden 1. Donnerstag im Monat um 19 Uhr. Unter [www.wegweiser-selbsthilfe.de](http://www.wegweiser-selbsthilfe.de) können Sie sich über Selbsthilfegruppen in der Region informieren.

## ■ Freiwilligenzentrale

**Diakonieladen "Der Ratgeber.", Markt 2, 04668 Grimma, Ansprechpartnerin:** Corinna Franke, Tel. 03437/701622, Mail: fz.grimma@diakonie-leipziger-land.de, **Sprechzeiten:** Di 9:00 -12:00 Uhr sowie 13:00 -17:00 Uhr, Fr 10:00-13:00 Uhr, sowie nach Vereinbarung.

### Ihnen fällt die Decke auf den Kopf? Sie wollen etwas Gutes tun?

Engagieren Sie sich in Ihrer Stadt / in Ihrem Dorf! Wir helfen Ihnen bei der Suche nach einem Betätigungsfeld. Eine kleine Auswahl an Mitmachmöglichkeiten:

- **Zeitspender** für Kindergarten: besuchen Sie einmal pro Woche eine Kita und schenken Sie den Kleinen Zeit (basteln, lesen, backen etc.)
- **Blumenfee** im Pflegeheim: Sie kümmern sich gemeinsam mit älteren Menschen um die Pflanzen
- **Anpacker** für die Tafel: gesucht werden u.a. Fahrer, Sortierer und Verteiler
- **Helfer für Hausaufgabenbetreuung:** Unterstützung bei den Hausaufgaben und anderen schulischen Herausforderungen mit Flüchtlings- und Migrantenkindern, ein- bis zweimal pro Woche 15-17 Uhr im Jugendhaus. Sie betreuen ein bis maximal zwei Kinder.
- **Hobby-Handwerker/Gärtner** für einen Verein: Hinweisschilder reparieren, Beete pflegen, Erhaltungsarbeiten
- **Naturschutzhelfer:** überwachen, kontrollieren, kartieren z.B. von Naturdenkmälern oder Pflanzen-/Tierarten

## ■ Die Caritas in Grimma

Resque 2.0 (Unterstützung von Flüchtlingen auf dem Weg zum Schulabschluss, in Ausbildung und Arbeit), Caritas Christophorusbüro Muldental, Nicolaistraße 4, Tel.: 03437 940771, offene Sprechzeit montags 12 - 15 Uhr

## ■ Kommunale Kleiderkammer der Stiftung "St. Georgenhospital",

Die Kleiderkammer befindet sich in der Bahnhofstraße 5, Einfahrt hinter „Würth“ • Tel.: 0160/ 969 509 78 – während der Öffnungszeiten: dienstags: 12.00-17.30 Uhr – Annahme • donnerstags: 8.30-12.00 Uhr und 13.00-15.30 Uhr – Ausgabe

## ■ Apothekennotdienst

11.11., Engel-Apotheke Colditz, Markt 3, Tel.: 034381/ 43359 • 12.11., Engel-Apotheke Nerchau, Hugo-Koch-Straße 4, Tel.: 034382/ 41283 • 13.11., Adler Apotheke Grimma, Lange Straße 37, Tel.: 03437/ 911366 • 14.11., Löwen-Apotheke Naunhof, Kurze Straße 4, Tel.: 034293/ 45700 • 15.11., Apotheke im PEP Grimma, Gerichtswiesen, Tel.: 03437/ 942323 • 16.11., Linden-Apotheke Grimma, Platz der Einheit 1, Tel.: 03437/ 921712 • 17.11., Sonnen-Apotheke Grimma, Straße des Friedens 27, Tel.: 03437/ 917002 • 18.11., Stadt-Apotheke Grimma, Markt 6, Tel.: 03437/ 9488940 • 19.11., Sophien-Apotheke Colditz, Sophienstr. 12, Tel.: 034381/ 8090 • 20.11., Kronen-Apotheke Mutzschen, Marktplatz 1, Tel.: 034385/ 51256 • 21.11., Engel-Apotheke Naunhof, Kurze Straße 6, Tel.: 0800/ 11 333 99 • 22.11., Sternen-Apotheke Naunhof, Markt 5, Tel.: 034293/ 47 355 • 23.11., Engel-Apotheke Colditz, Markt 3, Tel.: 034381/ 43359 • 24.11., Engel-Apotheke Nerchau, Hugo-Koch-Straße 4, Tel.: 034382/ 41283 • 25.11., Adler Apotheke Grimma, Lange Straße 37, Tel.: 03437/ 911366 • 26.11., Löwen-Apotheke Naunhof, Kurze Straße 4, Tel.: 034293/ 45700 • 27.11., Stern-Apotheke Grimma, Vorwerkstr. 29, Tel.: 03437/ 9996956 • 28.11., Engel-Apotheke Nerchau, Hugo-Koch-Straße 4, Tel.: 034382/ 41283 • 29.11., Rats-Apotheke Trebsen, Grimmaische Straße 10, Tel.: 034383/ 6010 • 30.11., Stadt-Apotheke Grimma, Markt 6, Tel.: 03437/ 9488940 • 1.12., Sophien-Apotheke Colditz, Sophienstr. 12, Tel.: 034381/ 8090 • 2.12., Kronen-Apotheke Mutzschen, Marktplatz 1, Tel.: 034385/ 51256 • 3.12., Engel-Apotheke Naunhof, Kurze Straße 6, Tel.: 0800/ 11 333 99 • 4.12., Sternen-Apotheke Naunhof, Markt 5, Tel.: 034293/ 47 355 • 5.12., Engel-Apotheke Colditz, Markt 3, Tel.: 034381/ 43359 • 6.12., Engel-Apotheke Nerchau, Hugo-Koch-Straße 4, Tel.: 034382/ 41283 • 7.12., Adler Apotheke Grimma, Lange Straße 37, Tel.: 03437/ 911366 • 8.12., Löwen-Apotheke Naunhof, Kurze Straße 4, Tel.: 034293/ 45700 – Änderungen vorbehalten.

## Anzeigen

### SKOLIOSEZENTRUM GRIMMA

Dreidimensionale Skoliosebehandlung nach **K. Schroth TRX & Slingtraining**, Skoliosebehandlung in kleinen Gruppen, Vojta-Therapie, Osteopathie, Atemtherapie Gerätetraining / Kletterwand / Rehasport / Rückenschule

[www.physiotherapie-berger-grimma.de](http://www.physiotherapie-berger-grimma.de)

August-Bebel-Str. 20  
04668 Grimma  
Telefon: 03437 761057




**NEWTEC**  
Des Service macht den Unterschied!

**Unsere Leistungen:**  
✓ Verkauf / Reparatur & Wartung  
✓ Ersatzteilservice

**SAISONVERKAUF | SONDERPREISE**  
für Rasenmäher / -traktoren

Niederlassung Grimma  
August-Bebel-Str. 11c  
04668 Grimma  
Tel.: +49 (0)3437 / 99 59 - 24  
Fax: +49 (0)3437 / 762353

## Sport und Freizeit

### ■ Abrudern beim Grimmaer Ruderverein und Terrasseneinweihung



**Grimma.** Während die Grimmaer Ruderer Ende Oktober ihr traditionelles Abrudern veranstalteten, wurde im Vereinshaus hinter den Kulissen eine kleine Feier mit Kuchen und Gegrilltem vorbereitet. Und zum Feiern haben die Ruderer auch allen Grund. Nicht nur, dass ihr Ehrenmitglied Rosemarie Gleisberg, der früher das Vereinshaus gehört hatte, ihren 102. Geburtstag feierte, sondern auch, weil nach langer Bauzeit ein Teilabschnitt der Hochwasserschutzanlage fertig geworden ist. Der Vereins-

vorsitzende Hubertus von Below dankte in einer kurzen Ansprache den Verantwortlichen der Stadt Grimma für die Möglichkeit, auch eine Idee des Vereins mit in den Bau einfließen lassen zu dürfen. „Als die Architekten kamen, fragte ich, ob wir uns auch etwas wünschen dürften und das wurde gerne aufgegriffen. Also fragte ich, ob es möglich sei, eine Terrasse zu integrieren, damit wir nicht nur einen Anlegestelle am Vereinshaus realisieren können, sondern auch die Möglichkeit erhalten, einen Freisitz mit Blick auf die Mulde zu bekommen. Das wurde problemlos genehmigt und somit haben wir nun die Möglichkeit, Grimma aus einer ganz besonderen Perspektive zu genießen,“ so von Below. Erfreut zeigte sich der Vereinsvorstand auch darüber, dass der Rudersport in der Öffentlichkeit immer mehr an Bedeutung gewinnt. Neben einer großzügigen Spende an Schwimmwesten von Burghard Zill sind in den letzten Wochen fünf neue Mitglieder in den Verein aufgenommen worden und weitere Anfragen werden derzeit beantwortet. Es ist auch verlockendes Angebot, dass der Ruderverein zu bieten hat. Während sich in den Sommermonaten das sportliche Leben überwiegend auf der Mulde, bei Wanderfahrten und Wettkämpfen abspielt, haben die Mitglieder im Winter neben einem vereinseigenen Sportstudio auch Hallensport und Schwimmtraining auf dem Programm. Wer sich aktiv in dem Verein einbringen oder seinen Kindern einen gesunden Sport vermitteln möchte, sollte einfach ein paar Zeilen an Hubertus\_v.below@ruderverein-grimma.de senden, damit ein Termin abgesprochen werden kann.

### ■ 26. Sportfest der TSG Markkleeberg mit Grimmaer Beteiligung

Bei schönstem Herbstwetter fuhren am 23. September 22 junge Leichtathleten des TSV Einheit Grimma e.V. zum 26. Sportfest der TSG Markkleeberg. Für die Jungen und Mädchen bis Altersklasse 9 hieß es beim Dreikampf (Weitsprung, 50 m Sprint und Ballwerfen) ihr Können unter Beweis zu stellen. Die mit 5 Jahren jüngste Teilnehmerin, Ma-



Sportler der TSV Einheit Grimma

rie Hinz, konnte trotz des Starts in der höheren Altersklasse 6 einen hervorragenden 3. Platz erzielen. Mit ihren sehr guten Leistungen wurden Lola Stascheit und Maya Dunkel in der Altersklasse 9 mit Gold und Bronze belohnt. Mit einem vierten Platz verpassten Klara Hinz (AK 8w) und Carl Möhring (AK 6m) das Siegerpodest nur knapp. Die Schüler und Schülerinnen ab Altersklasse 10 traten in Einzeldisziplinen an. Mit einer Weite von 9,47 m gewann Jolina Lange das Kugelstoßen in der AK 12w mit einem deutlichen Vorsprung. Ebenso konnte sie das Speerwerfen mit einer Siegwweite von 27,91 m für sich entscheiden. Melina Hirth (AK 11w) bewies ihre Schnelligkeit im 50 m Sprint und belegte in 7,90s den Platz 2. Im Weitsprung erzielte sie mit einer Weite von 4,05 m einen sehr guten vierten Platz. Florian Fehse konnte sich im 50m Sprint der Jungen Altersklasse 10 für den Endlauf qualifizieren und belegte mit einer Zeit von 8,73s einen sehr guten 5. Platz. Auch wenn es nicht für alle für das Siegerpodest gereicht hat, absolvierten auch Milius Dürwald (AK 5m), Oskar Schalter (AK 6m), Leonhard Kaminsky (AK 6m), Liliana Runge (AK 7w), Lena Fehse (AK 7w), Lotta Fischer (AK 7w), Leander Runge (AK 7m), Billy Woitag (AK 7m), Arne Bennewitz (AK 7m), Vivien Koschnig (AK 8w), Clara Modler (AK 8w), Charlotte Runge (AK 9w), Luis Starke (AK 9m), Nele Pollak (AK 11w) und Hermine Wesinger (AK 12w) einen erfolgreichen Wettkampf. Die jungen Sportler können alle stolz auf ihre Ergebnisse sein.

Aufgrund des 22. Schwimmfestes um den Pokal der Sparkasse Muldental bleibt die Schwimmhalle am Sonnabend, dem 25. November, für den öffentlichen Badebetrieb geschlossen.

### ■ Schützenverein Dürrweitzschen 1995 e.V.

Obstland-Straße 38, 04668 Grimma-Dürrweitzschen | Schießhalle Dürrweitzschen | Zur Kaoline 4  
Vorsitzender: Helmut Hering | Telefon: 034386/41 308

#### Termine

- **12.11., 9.30-11.30 Uhr:**  
Öffentliches Schießen für jedermann in der Schießhalle Dürrweitzschen
- **19.11.:** Vereinsschießen Kurzwaffen
- **24.11., 19.30 Uhr:**  
Königstrunk im Gasthof Leipnitz
- **3.12., 9.30-11.30 Uhr:**  
Öffentliches Schießen für jedermann in der Schießhalle Dürrweitzschen

### ■ 15 Jahre nach dem Hochwasser

**Großbothen.** Der Heimatverein Großbothen e.V. lädt zum Zeitzeugen-Video-Vortrag: "Vor 15 Jahren - Jahrhunderthochwasser in Kleinbothen, Kössern, Nimbschen und Grimma" ein. Der Hobby-Fotograf und -Filmer, Udo Pohl, stellt als Zeitzeuge seine Dokumentation über die Katastrophe in Kleinbothen, Kössern, Nimbschen und Grimma vor. Der Vortrag findet am Donnerstag, 16. November, 19.00 Uhr im Sportcasino Großbothen, Rotsteg 7 statt. Der Eintritt beträgt 2 Euro.

Anzeigen

**SCHÜLERKREIS**  
Karin Hamack

**Nachhilfe & Förderung**

[www.schuelerkreis.de](http://www.schuelerkreis.de)  
Grimma: Lange Str. 56 | 03437 / 91 59 74

**Lerntherapie**  
bei Rechenschwäche, LRS,  
allgemeine Lernstörung

## ■ 17. Radtour des Nerchauer SV mit Petrus im Bunde

Als die Organisatoren der Abteilung Radsport des Nerchauer SV zum 17. Mal die Radwanderer aller Altersklassen zu ihrer traditionellen Radtour einladen, schien der Wettergott sich nicht gerade als Freund der Radler zu zeigen. Aber pünktlich zum Beginn der Einschreibung in die Teilnehmerlisten für die 12, 22 oder 32 km Strecken versiegt der Regen. Immerhin begaben sich trotz der nicht so guten Wetterprognose 60 Pedaleure auf die drei Touren. Die Streckenführung war für jede Gruppe auf einer Karte eingezeichnet. An markanten Punkten ihrer Route galt es jeweils zehn Wimpel zu entdecken und einzusammeln. Deftiges vom Grill gab es anschließend für alle Radler, aber auch für Gäste, die an keiner der Touren teilgenommen haben. Bis in die späten Abendstunden wurde an den Tischen und Feuerschalen so manch erheiternde Episode der vergangenen Radtouren des Nerchauer SV zum Besten gegeben. Als kleinen Höhenpunkt steuerten die Sportfreunde der Kegelabteilung eine kleine Feuershow bei.

Die Organisatoren von der Abteilung Radsport bedanken sich ganz herzlich für die wiederholte und freundliche Unterstützung bei: Sächsische Kaffee- und -Schokoladenmanufaktur S. Genilke, MITGAS, Obstland Sachsenobst AG Dürrweitzschen, Raiffeisenbank Grimma e.G., Gesundheitszentrum Schmorditz, Servicecenter für Werbung und Veranstaltungen U. Kniesche, Fleischerei Reißaus Gerichshain, Bernd Welz Fahrräder.

## ■ Aktivsport Saxonia e.V.

Tel.: 034293/ 379538 (Mo-Do 9.00-12.00 Uhr und 13.00-15.00 Uhr)  
E-Mail: [info@as-saxonia.de](mailto:info@as-saxonia.de), Internet: <http://www.as-saxonia.de>  
Facebook: Kyokushin AS-Saxonia

## Bundeskadertraining in Naunhof

Die Kämpferinnen und Kämpfer der Wettkampfteams vom AktivSport Saxonia e.V. und der Sportschule Senshu aus Berlin, welche ebenso im Bundeskader der IFK Deutschland gelistet sind, trafen sich am 8. Oktober zu einem gemeinsamen vierstündigen Training in Naunhof. Shihan Michael Schramm, Bundestrainer IFK Deutschland, trainierte mit ihnen intensiv Schlagtechniken an den Pratzen und Kumite (freie Kämpfe). Es wurde ebenso erklärt, wie sich jeder Einzelne mental auf Kämpfe im Wettkampf vorbereiten kann um noch mehr aus sich selber herauszuholen. Das gemeinsame Training wurde von den Teilnehmern sehr positiv aufgenommen und sie freuen sich bereits auf weitere gemeinsame Stunden in Naunhof und Berlin. Derzeit beginnt die Sichtung für weitere Nachwuchskader, welche dann ab Januar wieder europaweit zu Wettkämpfen für die IFK auf der Matte stehen und Deutschland vertreten.



Foto: ASS

## Vorbereitung auf anstehende Wettkämpfe

Während der Herbstferien traf sich das Wettkampfteam zum Vorbereitungstraining auf die nächsten Turniere. Als einzige Teilnehmerin AktivSport SAXONIA e.V., tritt Lara Seydel am 11. November unweit von Krakau zur Europameisterschaft in der Juniorkategorie U22 an. Diese Europameisterschaft veranstaltet die EKO (European-Kyokushin-Organisation). Gekämpft wird in einem leicht abgewandelten Kyokushinstil, dem SHINKYOKUSHIN-KARATE. Für Lara kein Problem, da sie sich in der gesamten Breite des Kyokushinkarate bzw. im Vollkontakt auskennt. Ende November geht es für die Kinder und Jugendlichen zu den „Bavaria Open“ nahe Ingolstadt und zu den Deutschen Meisterschaften der DKO in die Nähe der niederländischen Grenze, nach Ahaus. Dieses ist dann für unser Juniorteam das letzte Turnier für 2017.

Der größte sportliche Höhepunkt in diesem Jahr, findet in Jekaterinenburg in Russland zur Weltmeisterschaft der KWU statt. In der viertgrößten Stadt des Landes im Ural, tritt Lara Seydel, in einer von sechs Gewichtsklassen gegen die 12 weltbesten Gegnerinnen in dieser Kategorie an. An der Weltmeisterschaft der KWU, welche alle 2 Jahre stattfindet, tritt Lara bereits zum zweiten Mal an. Es ist das größte Turnier weltweit, bei dem dieses Jahr Kämpfer aus 56 Ländern teilnehmen. Lara war zur Weltmeisterschaft 2015 mit gerade 18 Jahren jüngste Teilnehmerin und auch diesmal trifft sie somit als Jüngste in ihrer Kategorie gegen die erfahrenen Kämpferinnen an.



Foto: ASS

## ■ Gemütliches Beisammensein am Weihnachtsbaum

**Großbothen.** Am 2. Dezember wird vor dem Bürgerbüro in Großbothen in der Colditzer Landstraße der festlich geschmückte Tannenbaum gestellt. Ab 14.30 Uhr gibt es zur Freude des Tages Bratwürste, Punsch und Glühwein.

## ■ Ticketverkauf in der Stadtinformation

- **22.-26.11.:** Messe "Touristik & Caravaning" Leipzig, 9 Euro, 7 Euro ermäßigt
- **2.12., 19.00 Uhr:** Augustiner-Weihnachtskonzert "Morgen, Kinder!" Das etwas andere Weihnachtsprogramm mit Gunter Böhnke und dem Stephan König-Trio, Kleiner Festsaal oder Aula, 12 Euro
- **4.12., 19.00 Uhr:** Kabarett Sanftwut: „Lieber zu heiß gebadet, als kalt erwischt - mit Manni und Moni, Rathausaal, Preis: VVK: 23 Euro/AK 25 Euro

Außerdem erhalten Sie in der Stadtinformation Eintrittskarten für alle Veranstaltungen der Muldenhalle Grimma über das Reservix-Ticketsystem.

## Sport und Freizeit

### Wiesn-Gaudi in Fremdiswalde

**Fremdiswalde.** Das Oktoberfest 2016 noch in guter Erinnerung, freuten sich schon alle auf eine Fortsetzung. Und als der Flyer für das 2. Oktoberfest mit der Bekanntgabe des Termins verteilt wurde, waren auch ruck-zuck alle Plätze reserviert. Beim Aufbau des Zeltens waren wieder fleißige Männer dabei, so dass alles reibungslos und schnell erledigt war. Alles war wunderbar vorbereitet und nun konnte es losgehen: das Fremdiswalder Oktoberfest 2.0 **am 21. Oktober.** Pünktlich um 20.00 Uhr begrüßte die Vereinschefin Jana Mundus alle Mädels in ihren feschten Dirndl und alle Lederhosenbuben. Zu der ohnehin schon super Feierlaune kam für alle noch eine große Überraschung dazu, denn der Heimatverein Fremdiswalde hatte den 1. Platz beim Kreisauscheid „Unser Dorf hat Zukunft“ belegt. Der Verein spendierte aus diesem Anlass für alle ein Fass Freibier und für die Mädels Sekt. Für coole Sounds und tolle Stimmung sorgte die Disco FLASH-DANCE, für das leibliche Wohl sorgte die Firma Schicketanz mit Weißwürsten, Haxen, Leberkäse und Sauerkraut und die Bäckerei Schaaf, die direkt vor Ort ofenfrische Brötchen und leckere Bretzeln gebacken hatte. Der Getränkewagen war natürlich auch wieder super bestückt und die fleißigen Schankwirte sorgten dafür, dass die Stimmung stieg und stieg und stieg... Der Faschingsclub überraschte mit lustigen Einlagen bis das Zelt bebte, draußen hatte man „Hau den Lukas“ aufgestellt. Es wurde zur Miss-Dirndl- und Mister-Lederhose-Wahl aufgerufen. An alle Teilnehmer wurden Rätsel verteilt. Neun Mädels und fünf Jungs liefen über den Catwalk. Die Zuschauer bewerteten dann durch mehr oder weniger Beifall die jeweils besten Drei. Die Mädels mussten einen Maßkrug stemmen und wer ihn am längsten halten konnte, war Miss-Dirndl. In diesem Fall war das Karla Brumlich. Die Jungs mussten jeweils sechs Nägel in einen Balken schlagen, hier wurde Christian Wahrig Sieger. Der DJ hat den ganzen Abend mit toller Musik für reichlich Stimmung auf der Tanzfläche gesorgt. Es wurde gegessen, getrunken, getanzt und viel gelacht - kurz gesagt, es war eine super Veranstaltung. „Vielen Dank an dieser Stelle an die Organisatoren Jana Mundus und Tilo Gründel und an alle fleißigen Helfer.“

Es war wieder eine ‚Riesen Wies'n Gaudi‘ und alle freuen sich schon jetzt auf das 3. Fremdiswalder Oktoberfest 2018“, resümiert Inge Mundus.

### Mutzschener Spielleute kommen rum

**Mutzschen.** „Beim Spielmannszug wird es nie langweilig, denn wer glaubt nach einem Wettkampf im Sommer kommt erstmal lange nichts, der irrt sich“, sagt Tiffany Herfurth, Übungsleiterin des Nachwuchszugs vom Spielmannszug Mutzschen e.V.

„Denn auf dem Einsatzplan standen zwei der großen, wichtigen und für uns besonderen Auftritte. Zum einen durften wir uns am 30. September erneut bei der Handwerkskammer zu Leipzig präsentieren.

Dort spielten wir zweimal vor dem Gewandhaus und sorgten so für einen musikalisch untermalten Empfang der Gäste. Anschließend gingen auch wir in das Gewandhaus, denn wir ließen unsere Instrumente nochmals, für die Eröffnung, in einem vollen Saal, erklingen.

Damit aber noch nicht genug: direkt im Anschluss fuhren wir nach Nerchau zu den 4. Airlebnistagen. Ein einstündiges Platzkonzert, das Erste der etwas anderen Art, stand auf dem Programm.

Wer uns kennt und dann dort sah, der wusste, etwas war neu - wir spielten das erste Mal mit Notenständern. Dies sorgt dafür, dass wir nun mit noch mehr Instrumenten und einer größeren Anzahl an Titeln für gute Stimmung während eines Platzkonzerts sorgen“.



## Anzeigen

**Ihr Einsatzgebiet:**  
Die Küche  
**Ihre Leidenschaft:**  
Der Genuss  
**Ihr neuer Arbeitsplatz:**  
Hotel Kloster Nimbschen

we suchen ab sofort:

**Chef de Partie (m/w)**  
**Demi Chef de Partie (m/w)**  
**Koch (m/w)**

Oberstes Ziel unseres Küchenteams: glückliche Gäste!

Sie gehören unbedingt in unser Team, wenn Sie eine abgeschlossene Ausbildung als Koch oder Köchin haben, flexibel einsetzbar sind, eigenständig arbeiten, strukturiert sind und über Erfahrungen im à la carte- sowie Bankettbereich verfügen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an:  
Hotel Kloster Nimbschen GmbH, z.H. Hr. Dr. Urban, Nimbschener Landstr. 1, 04668 Grimma  
www.kloster-nimbschen.de, info@kloster-nimbschen.de, 03437-9950

**SCHMIDT TAXI**  
Seelingstädter Str. 19 | 04668 Grimma  
*sicher und bequem!*  
**Telefon:**  
**03437-914444**

**KORK & PARKETT mittag** Beratung, Montage, Verkauf

- Korkparkett 04668 Grimma
- Holzparkett Lorenzstr. 16
- Schiefer Tel.: 03437 911240
- Designvinyl 04808 Wurzen
- Laminat Albert-Kuntz-Str. 5
- Tel.: 03425 92233

www.kork-studio-mittag.de info@kork-studio-mittag.de

## MUSEUM GÖSCHENHAUS – SEUME GEDENKSTÄTTE

Schillerstraße 25 | 04668 Grimma | Tel.: 03437/ 91 11 18 | E-Mail: goeschenhaus@grimma.de, www.goeschenhaus.de • Öffnungszeiten: mittwochs bis sonntags, jeweils 11.00-16.00 Uhr, sowie nach Vereinbarung | stündliche Führungen, letzte Führung 15.00 Uhr

### Neu und lecker:

#### Der Traubensaft von Göschens Gut

Ganz frisch eingetroffen ist der Traubensaft, dessen Reben fleißige Hände im Oktober vom kleinen Weinberg am Göschenhaus geerntet haben. Interessenten können den Saft - in diesem Jahr besonders lecker! - ab sofort im Göschenhaus beziehen. Die 0,75-Liter-Flasche kostet 2,90 Euro. Das besondere Qualitätszeichen des Traubensaftes ist, dass die Trauben weder künstlich gedüngt noch mit Insektiziden behandelt wurden. Mit dem Kauf unterstützen Sie nicht nur Ihre Gesundheit, sondern auch die Arbeit des Museums Göschenhaus.

### Weihnachtsland Sachsen

Die Sonderausstellung „Weihnachtsland Sachsen“ ist ab dem **25. November** im Obergeschoss des Göschenhauses zu sehen. Die Ausstellung versteht sich als „work in progress“ und möchte in den kommenden Jahren immer stärker dem weihnachtlichen Brauchtum unserer Heimat näher kommen. In diesem Jahr stehen u. a. der Pflaumentoffel und der Spekulatius im Vordergrund. Dabei ist nicht jeder Brauch in Sachsen zugleich ein „sächsischer Brauch“. Viele gewohnte Traditionen zur Advents- und Weihnachtszeit stammen aus einer Zeit, als Sachsen noch nicht die Weltbühne betreten hat. Doch andere „Weihnachtszutaten“ - wie eben die Bergmannsfigur - entstammen unserer Region. Die Ausstellung möchte aber auch Einblicke in das Kirchenjahr geben, ohne deren Kenntnis wesentliche Elemente des Weihnachtsfestes nicht mehr verstanden werden. Auch mit falschen Legenden möchte die Ausstellung „aufräumen“: etwa die, ein großer Limonadenkonzern habe den Weihnachtsmann erfunden...

Die Sonderausstellung zur Weihnachtszeit ist zu den regulären Öffnungszeiten des Museums zu besichtigen oder jederzeit nach Vereinbarung.



„Blick in die Weihnachtsausstellung 2016“ (Foto: © Göschenhaus)

### Musik am Kamin

Auch in diesem Jahr überraschen wir in der Adventszeit unsere Gäste mit der kleinen Göschenhaus-Reihe „Musik am Kamin“. An zwei Adventstagen gibt es die Gelegenheit, kleine aber feine Konzerte im Museum Göschenhaus zu erleben.

Die kleine Musikreihe beginnt **am 2. Dezember um 15.00 Uhr** mit dem „Duo con emozione“, Liane Fietzke als Sopranistin und Pianistin sowie Norbert Fietzke am Klavier. Geboten wird vorweihnachtliche und weihnachtliche Musik.

Das zweite Adventskonzert findet **am 9. Dezember um 15.00 Uhr** statt. Hier musizieren Schüler der Musikschule Muldental „Theodor Uhlig“, die sich auf weihnachtliche Spuren in der Musikgeschichte begeben. Das Platzangebot im Kaminzimmer des Museums ist begrenzt, sodass eine vorzeitige Reservierung dringend erforderlich ist. Eintrittskarten gibt es ausschließlich im

Göschenhaus, auch Vorbestellungen nehmen wir gerne entgegen.



Göschenhaus Duo con emozione (Foto: © Carlo Bansini)

### Noch freie Termine in der Adventszeit

Im Dezember haben Besuchergruppen wieder die Möglichkeit, im Kaminzimmer das legendäre „K-K-K“ zu erleben: „Kultur bei Kaffee und Kuchen“, jahreszeitbedingt selbstverständlich auch mit Keksen und Stollen möglich. Nach einer Führung durch die Sonderausstellung zur Weihnachtszeit „Weihnachtsland Sachsen“ können die Gäste die gemütliche Atmosphäre im weihnachtlich geschmückten Kaminzimmer genießen. Auch für kleine Weihnachtsfeiern von Kinderklassen gibt es verschiedene Angebote, wie z. B. die traditionelle Plätzchenbäckerei. Erkundigen Sie sich einfach bei uns, wir helfen Ihnen weiter.

*Muldental-Faschings-Club*  
präsentiert den

# 11 11

2017

*elfuhrelf*

## Schlüsselübergabe mit Frühschoppen

Es ist wieder soweit! Wir übernehmen wieder die Macht bis Aschermittwoch. Seid dabei beim großen Spektakel auf dem Marktplatz in Grimma. Am Start haben wir, wie immer unseren 11er Rat, unsere 11 Thesen, jede Menge Kamelle, Leckeres vom Grill - Pfannkuchen - MFC Dancer Kinderschminken und und... Lasst Euch überraschen!

HEIZ- UND TROCKENGERÄTE  
METEORIC GmbH

# A&D

Ihr Spezialbetrieb für:

- Trocknung von Wasserschäden
- Entfeuchtung in Bauwerken und Gebäuden
- Winterbau- und Zeltbeheizung
- Messtechnik-Thermografie
- Mauertrockenlegung



**www.trocknungsgeraet.de**  
Tel. 03731-2076159 • Hainrichener-Str. 73 • 09599 Freiberg/Sachsen



## Kunst und Kultur

### ■ Das Jagdhaus e. V.

Kösserner Dorfstr. 1 | 04668 Grimma-Kössern | Tel./Fax: 034384/73931 | www.jagdhaus-koessern.de

#### Junge Musiker und Gäste des Centrum musicum musizieren

**Kössern.** Zu einem Konzert mit Kindern und Jugendlichen des Centrum musicum sowie Gästen lädt das Jagdhaus in Kössern für **Sonnabend, 2. Dezember, 17.00 Uhr** ein. Sowohl Werke der klassischen Musik als auch Populärmusik aus dem Bereich Rock & Pop sind im Programm vorgesehen. Das öffentliche Spielen vor einem breiten Publikum ist für die jungen Künstler einerseits Herausforderung, andererseits Motivation für das tägliche Üben. Die musikalische Leitung des Konzertes übernimmt Musikpädagoge Olaf Böhme. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

#### Klavierabend „Beflügelt“



**Kössern.** Meisterpianistin und Stipendiatin der Stiftung „Elfrun Gabriel“ Uikyung Jung wird am **Sonntag, 10. Dezember, 17.00 Uhr** mit Werken von Joseph Haydn, Claude Debussy, Johannes

Brahms und Sergej Rachmaninow zu hören sein. Die in Seoul, Südkorea geborene Pianistin ist bereits mit zahlreichen Preisen bei nationalen und internationalen Wettbewerben ausgezeichnet worden.

Die im Andenken an die herausragende Pianistin Elfrun Gabriel gegründete Stiftung gleichen Namens widmet sich der Förderung begabter junger Pianisten der Hochschulen für Musik und Theater in Leipzig und Weimar. Der Eintritt beträgt 15,00 Euro.

#### „Mit Musik geht alles besser“



**Kössern.** Am **Donnerstag, 28. Dezember, 19.00 Uhr**, bringen die Dresdner Salondamen Evergreens und Filmelodien der 20er bis 40er Jahre ihrem Publikum zu Gehör. Die musikalische Vielfalt der Damen ist beeindruckend, ihre amüsante Mimik und der köstliche Humor beleben den unterhaltsamen und feinsinnigen Vortrag. Die singenden, musizierenden Damen an Violoncello, Violine, Klarinette, Akkordeon und Klavier nehmen Sie dabei mit auf eine musikalische Zeitreise.

Nur wenige Restkarten zum Preis 18,00 Euro sind noch erhältlich.

#### Information & Vorbestellung

Tel: 034384-73931

Email: jagdhauskoessern@web.de

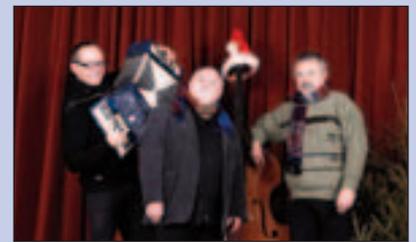
### ■ „Kunst im Krankenhaus“ – „Träumereien – Fotografische Male-reien“ auf Leinen

**Grimma.** Brigitte Weber zeigt ihre erfolgreiche Ausstellung aus der Galerie in der Hospitalkapelle aus dem Jahr 2016 ab Dezember 2017 im Foyer des Krankenhaus Grimma, Kleiststraße 5. Die Vernissage findet am **Donnerstag, dem 30. November 2017 um 14.30 Uhr** statt.

### ■ „Morgen, Kinder!“

Das etwas andere Weihnachtsprogramm mit Gunter Böhnke und dem Stephan König-Trio

**Grimma.** Das „Urgestein“ der Leipziger Kabarett-Szene Gunter Böhnke – 1966 Gründungsmitglied der „academixer“ und viele Jahre im Duo mit Bernd-Lutz Lange auf der Bühne – mit seiner ganz eigenen Sicht auf den „Weihnachts-Rummel“ und die „geflügelten Jahresendfiguren“ – schön schräg und manchmal etwas schrill. Am **Sonnabend, 2. Dezember** ist er in Grimma zu Gast. Er präsentiert **ab 19 Uhr** im Gymnasium St. Augustin wie schön schräg und manchmal etwas schrill er sein kann. Unterstützt wird er durch Stefan König am Klavier. Tickets und Informationen sind in der Stadtinformation Grimma am Markt 23 erhältlich. *Foto: Jörg Singer*



## Anzeigen

Fach-gerechte  
Reparaturen  
von Schuhen,  
Taschen  
u.v.m.

# Orthopädie

Schuhtechnik Sedlaczek

## Reparaturen aller Art

Hohnstädter Str. 16 • 04668 Grimma • Tel. 03437/99 98 599

Wurzener Straße 30 • 04668 Grimma

Reparaturannahme in allen Filialen!

Wohnbaugrundstücke  
in guter Lage direkt vom  
Eigentümer  
zu verkaufen

Leisnig  
Am Wasserturm

Tel.: 034321 / 628930  
E-Mail: lorenz\_e@dibag.de

DIBAG Industriebau AG  
Lernhofstraße 25  
80330 München  
Dolinger Unternehmensgruppe

## ■ Jugendblasorchester Grimma e.V.

Colditzer Str. 30 • 04668 Grimma • Tel.: 03437/ 917025 • Fax: 03437/ 707400 • [www.jbo-grimma.de](http://www.jbo-grimma.de)

### Adventszeit wird musikalisch eingeläutet



Zur musikalischen Eröffnung der Adventszeit lädt das Jugendblasorchester Grimma am **Sonntag, 3. Dezember um 16.00 Uhr** (Einlass ab 15.30 Uhr) alle Grimmaer und Besucher in das Soziokulturelle Zentrum Grimma, Colditzer Straße 30 ein. „Mit bekannten Winter- und Weihnachtsliedern im traditionellen und modernen Sound wird das Orchester die Adventszeit einläuten“, so Stadtmusikdirektor Reiner Rahmlow. An diesem Adventssonntag hat auch die Musikantenklausur des Fördervereins JBO Grimma ab 14.30 Uhr für die Konzertbesucher geöffnet. Mit Kuchen, Kaffee und anderen Getränken kann man sich in gemütlicher Runde auf das weihnachtliche Konzert einstellen. Im Vorverkauf sind Eintrittskarten jeweils montags bis donnerstags von 9.00-14.00 Uhr und freitags von 16.30-19.00 Uhr im Soziokulturellen Zentrum Grimma, Colditzer Straße 30, Stadtinformation Grimma, Markt 23 sowie an der Abendkasse erhältlich.

## ■ Kulturförderverein Schaddelmühle e.V.

Zur Schaddelmühle 5 • 04668 Grimma • Tel.: 034384/ 71202 • [verein@schaddelmuehle.org](mailto:verein@schaddelmuehle.org), [www.schaddelmuehle.org](http://www.schaddelmuehle.org)

### Projekt „Reformation und Kunst“

Am 6. Dezember 2016 startete der Kulturförderverein Schaddelmühle e.V. mit dem Projekt „Reformation und Kunst“. Durch die Beschäftigung mit der Reformation und ihren Auswirkungen, wollen sich sächsische Künstler den Impulsen der Reformation und der Gegenwart stellen. Die Umsetzung des Projektes gipfelt in der Schaffung von vier Kunstwerken, die auf dem Sächsischen Lutherweg zwischen den Städten Grimma, Mügeln, Leisnig und Döbeln ihren Standort finden sollen. Zu den Projektpartnern des Kulturfördervereins Schaddelmühle e.V. gehören neben den genannten Kommunen die LEADER-Gebiete Leipziger Muldenland, Sachsenkreuz+ und Sächsisches Zweistromland-Ostelbien, der Landkreis Leipzig sowie die Deutsche Luthergesellschaft und der Tourismusverband „Sächsisches Burgen- und Heide-land“ e.V. Die ausgewählten Kunstwerke werden hauptsächlich in den Künstlerhäusern der Region wie dem Künstlergut Prösitz und dem Kulturförderverein Schaddelmühle e.V. geschaffen. Dabei bezieht das Projekt in seiner Ausrichtung als sozialisierte Kunst eine Vielzahl von Akteuren und Altersgruppen ein. Vor allem kunstinteressierte Schülerinnen und Schüler haben hier die Gelegenheit, das Entstehen eines Kunstwerkes unmittelbar mitzuerleben und es in gewissem Maße sogar mitgestalten zu können. Im August wurden die Künstler aufgefordert, ihre Ideen für diese Kunstwerke einzureichen. In einer ersten Auswertungs-



runde am 28. September suchte eine Jury aus Künstlern, Vertretern der Kommunen, der LEADER-Gebiete, des Landkreises Leipzig, der Evangelischen Kirche und eines kunstinteressierten Schülers aus 18 Einreichungen acht Entwürfe aus. Die zweite Ausschreibungsrunde endete für diese Künstler am 7. November. Die Jury wird Ende November über die endgültige Auswahl der vier Kunstwerke entscheiden. Ab dem 7. Dezember können alle eingereichten Entwürfe in der Schaddelmühle besichtigt werden. Im neuen Jahr wird diese Ausstellung den beteiligten Kommunen zur Verfügung gestellt. In der Zwischenzeit geht es in

enger Zusammenarbeit mit den vier beteiligten Kommunen darum, geeignete Standorte für die noch auszuwählenden Kunstwerke zu finden. Weitere Informationen finden Sie auf der Projekt-Website: [www.Reformation-und-Kunst.de](http://www.Reformation-und-Kunst.de)

**Für Fragen zum Projekt stehen wir Ihnen jederzeit gern zur Verfügung:**

Kulturförderverein Schaddelmühle e.V.  
– Projektbüro, Zum Gewerbegebiet 4 • 04668 Grimma, Tel.: 034385/ 50409, Fax: 034385/ 50410, Mail: [info@reformation-und-kunst.de](mailto:info@reformation-und-kunst.de)

**Anzeigentelefon für gewerbliche und private Anzeigen im Amtsblatt Grimma**

Telefon: (037208) 876-200 (Gewerbe) • Telefon: (037208) 876-215 (Privat) • [grimma@riedel-verlag.de](mailto:grimma@riedel-verlag.de)



## Veranstaltungen

**11.11., 10.00 Uhr:** Spaziergang: Grübe zum Martinstag - Namensgeber des Reformators, Start: Frauenkirche Grimma, Frauenkirchhof | **15.00 Uhr:** Kunstsalon: Lichtbildvortrag mit Kunsthistorikerin Christine Dorothea Hölzig, Kunsthistorikerin "Das Paradies - Ein Motiv in tausend Jahren Kunst", Künstlergut Prösitz, Prösitz 1 | **19.00 Uhr:** Jugendveranstaltung: Lauer Sommerabend, Gelände der „Alten Spitzenfabrik“, Dornaer Weg

**12.11., 17.00 Uhr:** Liederabend: „Weit von hier, hier vor meiner Tür“, Jagdhaus Kössern, Kösserner Dorfstraße 1 | **17.00 Uhr:** Orgelkonzert der Studierenden der Hochschule für Musik & Theater Leipzig, Wehrkirche Pomßen

**15.11., 19.30 Uhr:** Das Chaos als Herrschaftsprinzip, Pfarrhaus Mutzschen

**16.11., 17.00 Uhr:** Lesecafé - Catalin Dorian Florescu: Der Mann, der das Glück bringt, Gasthaus "Zur Linde", Leipziger Hauptstraße 18

**17.11., 20.00 Uhr:** Katrin Weber & Rainer Vothel, Muldentalhalle Grimma, Südstraße 80

**18.11., 8.00-12.00 Uhr:** 18. Grimmaer Frischemarkt (Saisonabschluss), Klosterkirche Grimma, Klosterstraße 1 | **13.30 Uhr:** Fotospaziergang an der Mulde, Treffpunkt: Parkplatz an der Schiffsmühle, Anmeldung bei Frau Jana Mänz: Tel.: 034384/ 737657 oder 0151/ 46194893, fotografie@jana-maenz.de | **14.00 Uhr:** Vortrag: Wilhelm Ostwald - ein erfolgreicher und sich irrender, ein streitbarer und umstrittener Universalgelehrter, Wilhelm Ostwald Park Grimma-Großbothen, Grimmaer Straße 25, Voranmeldung erbeten unter: 034384-7349 152 oder info@wilhelm-ostwald-park.de | **16.00 Uhr:** Die große Schlager Hitparade, Muldentalhalle Grimma, Südstraße 80 | **19.30 Uhr:** Nacht der Lichter - 500 Kerzen für die Reformation, Frauenkirche, Frauenkirchhof

**22.11., 10.15 Uhr:** Musik im Gottesdienst, Frauenkirche Grimma, Frauenkirchhof

**23.11., 17.00 Uhr:** American Thanksgiving, Mo-toSoul Resort Mutzschen, Zum Schloss 7

**25.11., 10.30 Uhr:** Lutherwalking, Treffpunkt: Pöppelmannbrücke Grimma

**26.11., 14.30 Uhr:** Choralblasen des Posaunenchor, Friedhof Grimma | **18.00 Uhr:** Kabarett „Ich hab Rücken“ mit Ensemblemitgliedern der „Academixer“, Gasthof & Pension „Zur Linde“ Leipzig

**30.11., 14.30 Uhr:** „Kunst im Krankenhaus“ - Vernissage „Träumereien - Fotografische Maleereien“ auf Leinen von Brigitte Weber, Galerie im Krankenhaus Grimma, Kleiststraße 5

**1.-17.12., ganztägig:** Weihnachtsmarkt Grimma: „Ein Fest der Sinne“, Markt Grimma

**1.12., 14.00 Uhr:** Basteln der Grimmaer Weihnachtskugel, Stadtgut Grimma, Leipziger Straße 5 | **18.30 Uhr:** Weihnachtliches Gospelkonzert, Rathaussaal Grimma, Markt 27 | **19.00 Uhr:** Concert-Dinner-Show, Denkmalschmiede Höfgen, Teichstraße 11, Kaditzsch

**2.12., 10.00 Uhr:** Kulinarische Altstadtführung mit Gästeführer Frank Ziegra, Marktbrunnen Grimma | **14.30 Uhr:** Weihnachtsbaumaufstellung, Bürgerbüro Großbothen, Colditzer Landstraße 1 | **14.30 Uhr:** Weihnachtsmarkt um die Kirche Zschoppach | **16.00 Uhr:** Verleihung Seume-Literaturpreis, Aula Haus Seume des Gymnasium St. Augustin Grimma, Colditzer Straße 34 | **17.00 Uhr:** Konzert: Junge Musiker des Centrum musicum und Gäste musizieren, Jagdhaus Kössern, Kösserner Dorfstraße 1 | **19.00 Uhr:** Augustiner-Weihnachtskonzert: "Morgen, Kinder!" - das etwas andere Weihnachtsprogramm mit Gunter Böhnke und dem Stephan König-Trio, Gymnasium St. Augustin zu Grimma, Klosterstr. 1

**3.12., 9.00-16.00 Uhr:** Flohmarkt, Paul-Gerhardt-Hof, Leipziger Straße 2, Händleranmel-

dungen bis zum 28.11. unter: Tel: 03437/ 702907 oder paul-gerhardt-hof@web.de | **9.00 Uhr:** Gemeinschaftlicher Radausflug mit der Radsportgemeinschaft Muldentale Grimma e.V.: Radeln in den Advent, Start: Großmühle Grimma | **14.00-17.00 Uhr:** Nerchauer Weihnachtsmarkt, Gänsemarkt und Heimathaus Nerchau | **15.00 Uhr:** Ausstellungseröffnung „Krippen der Völker“, Kreismuseum Grimma, Paul-Gerhardt-Straße | **15.00 Uhr:** Adventsingen mit dem Lindenchor Leipzig und der Leipziger Stubenmusik, Gasthaus "Zur Linde", Leipziger Hauptstraße 18 | **16.00 Uhr:** Adventskonzert des JBO Grimma e. V., Soziokulturelles Zentrum, Colditzer Straße | **17.00 Uhr:** Musikalischer Familiengottesdienst, Frauenkirche Grimma, Frauenkirchhof

**4.12., 19.00 Uhr:** Kabarett SANFTWUT „Lieber zu heiß gebadet, als kalt erwischt“, Rathaussaal Grimma, Markt 27

**6.12., 19.00 Uhr:** CASINO CHRISTMAS NIGHT, Erlebnishotel "Zur Schiffsmühle" Höfgen

**7.12., 16.00 Uhr:** Vortrag: Wo schneidet die Sinuskurve den Einheitskreis?, Kleiner Festsaal Gymnasium St. Augustin Grimma | **16.00 Uhr:** Advent unterm Sternenhimmel 2017 - „Weihnachten auf hoher See“, Muldentalhalle Grimma, Südstraße 80

**9.12., 14.00 Uhr:** Nikolausmarkt Großbardau, Schmiedeteich | 4. Bahrener Weihnachtsmarkt, Festplatz Bahren | **14.30 Uhr:** Seniorenweihnachtsfeier, Pfarrscheune Großbothen, Alte Kirchstraße 6 | **15.00 Uhr:** Musik am Kamin, Göschenhaus Grimma, Schillerstraße 25 | **15.00 Uhr:** Pfarrhofadvent in Nerchau | **15.00 Uhr:** Kunstsalon mit Karl Anton, Künstlergut Prösitz, Prösitz 1

**10.12., 17.00 Uhr:** 20 Jahre Zauber der Travesie - die Jubiläumsshow, Muldentalhalle Grimma, Südstraße 80 | **17.00 Uhr:** Aufführung der Laienspielgruppe, Landgasthof Fremdiswalde

## Anzeigen

### Immobilienbewertung / Gutachten

bei Hausverkauf, Immobilien-Erwerb, Scheidung, Erbschaft

**zertifizierter Gutachter D. Wagner**  
Tel. 0341 - 303 91 70

### 3-Raum-Wohnung in Pöhsig zu vermieten,

90,55 m², EG, KM: 316,90 € + NK: 130 € zzgl. Garage und Stellplatz.

Tel.: 0172/2983642  
oder 08375/1082

## TAXI-AXEL

**Festnetz**

**03437 7082555**

**Funk**

**01577 9391012**

Sicher | Bequem | Zuverlässig  
Grimma, Gabelsberger Straße 7

Handwerksbetrieb seit über 77 Jahren

**GÜTNER**

Turnweg 10  
04668 Grimma  
Foni: 03437 / 918025  
Fax: 03437 / 912253  
Mail: info@bestellfuch.de

www.elektro-guettner.de

• Kleinfacharbeiten  
• Elektrische Verkabelung & Reparatur  
• Heizungs- & Lüftung  
• Kleinfacharbeiten - Planung & Montage

## Aus Wilden Würmern werden LeseHelden! Stadtbibliothek und Hort „Wilde Würmer“ suchten und fanden LeseHelden

Statistiken besagen: Lesen ist Mädchensache. Doch wie das mit Statistiken so ist: mit dem Projekt „Ich bin ein LeseHeld!“ wurde das Gegenteil bewiesen. Die Stadtbibliothek und der Hort „Wilde Würmer“ luden gemeinsam ausschließlich Jungs ein, sich vorlesen zu lassen und selbst zu lesen. Und 32!!! Knaben der 3. und 4. Klassen waren dabei.

An vier Nachmittagen waren die Jungs zu Gast in der Johann-Gottfried-Seume-Bibliothek und nicht nur sie, sondern auch jeweils ein ganz besonderer (Vorlese)Gast. Dieser Gast hatte nicht nur eine passende Geschichte im Gepäck, er stellte sich auch den Fragen der Jungs und hatte ebenso immer eine Überraschung dabei. Und Lesefutter für die Jungs gab es sowieso. Der erste Vorleser war Brandinspektor Thomas Knoblich mit einem Buch, in dem es um Feuer und die Freiwillige Feuerwehr ging. Die Geschichte spielte in Rocky Beach. Eingeweihte wissen bei diesem Ortsnamen sofort, dass es sich bei der Geschichte um eine von Justus, Peter und Bob handelt. Die drei nennen sich auch „Die drei ???“, Spannung war also garantiert. Spannend war auch die Überraschung, für die Herr Knoblich gesorgt hatte. Die Bibliothekarinnen befürchteten kurz, dass das Feuerwehrauto den Büchern den Rang ablaufen würde. Doch die LeseHelden wären keine LeseHelden, wenn sie nicht auch brennend an Büchern interessiert gewesen wären.

Als zweiter Vorleser war Kriminalhauptkommissar Ingo Schubert zu Gast. Er hatte einen Mitrakrimi rund um Kommissar Kugelblitz von Ursula Scheffler im Gepäck. Und nicht nur das: Er zeigte u.a., wie die Polizei Fingerabdrücke sichert und beeindruckte mit seiner Ausrüstung.

Der dritte Vorleser im Bunde war Manuel Wagner, Trainer der E-Junioren beim FC Grimma. Er begab sich mit seiner Geschichte „Auf Trainersuche“ (aus dem ersten Band der „Fantastischen Elf“ von Marliese Arold). Da bei den LeseHelden auch Fußballhelden aus seiner Mannschaft dabei waren, hatte er bei der anschließenden kleinen Trainingseinheit tatkräftige Unterstützung.

Als vierter und letzter Vorleser trat OBM Matthias Berger an. Er las eine Geschichte aus „Kurz & Klein“ von Christian Tielmann und Markus Spang vor. Zum Abschluss gab es für jeden LeseHelden eine Urkunde und eine Stirnlampe, damit auch unter der Bettdecke gelesen werden kann.

Ein herzliches Dankeschön an alle vier Vorleser für ihr Mitwirken. Ein Dankeschön auch an den Borromäusverein e.V., der im Rahmen von „Kultur macht stark – Bündnisse für Bildung“, gefördert vom Bundesministerium für Bildung und Forschung, das Projekt finanzierte. Ein letztes Dankeschön geht an die LeseHelden selbst. Die Bibliotheksmitarbeiterinnen sind ehrlichen Herzens über die Resonanz des Projektes erstaut und hoch erfreut. Schon im Linienbus auf der Rückfahrt wurden die Bücher ausgepackt und „losgeschwaltet“. So (siehe oben) lassen sich Statistiken widerlegen.

Das Projekt „Ich bin ein LeseHeld“ war ein Gemeinschaftsprojekt der Stadtbibliothek, dem Hort „Wilde Würmer“ und dem Borromäusverein e.V. im Rahmen von „Kultur macht STARK – Bündnisse für Bildung“.



## Bibliotheken und Ausleihstellen

- **Johann-Gottfried-Seume Bibliothek** – Friedrich-Oettler-Straße 12 | Grimma | Tel.: 03437/ 98 58 281 | E-Mail: [Stadtbibliothek@grimma.de](mailto:Stadtbibliothek@grimma.de) – **Öffnungszeiten:** Mo: 12.00-18.00 Uhr, Di: 10.00-18.00 Uhr, Do: 12.00-18.00 Uhr, Fr: 12.00-18.00 Uhr, Sa: 10.00-12.00 Uhr – **Bestandskatalog unter [www.grimma.de](http://www.grimma.de) einsehbar.** „Und montags wird vorgelesen!“, jeweils 16.30 Uhr

- **Stadtteilbibliothek Nerchau** – Gänsemarkt 11 | Grimma-Nerchau | Tel.: 034382/ 41 525 | E-Mail: [bibliothek-nerchau@grimma.de](mailto:bibliothek-nerchau@grimma.de) – **Öffnungszeiten:** Di: 10.00-12.00 und 13.00-18.00 Uhr, Do: 10.00-12.00 und 13.00-16.00 Uhr, Fr: 10.00-12.00 Uhr

- **Ausleihstelle Großbardau** – Parthenstraße 14 | Grimma-Großbardau – **Öffnungszeit:** Mi: 16.00-18.00 Uhr

- **Ausleihstelle Bahren** – Bahrener Ring 2 | Grimma-Bahren – **Öffnungszeit:** Do: 16.00-18.00 Uhr

- **Ausleihstelle Dürrweitzschen** – Obstland-Straße 30 | Grimma-Dürrweitzschen | Tel.: 034386/ 50 932 – **Öffnungszeit:** Mo: 16.00-18.00 Uhr

- **Ausleihstelle Großbothen** – Bürgerbüro Großbothen, Colditzer Landstraße 1 | Grimma-Großbothen | Tel.: 034384/ 91910 – **Öffnungszeit:** Mo.: 14.00-18.00 Uhr

- **Fahrbibliothek**

- ➔ Haltepunkt „Mutzschen“ auf dem Parkplatz vor der Grundschule Mutzschen: Dienstag, 20.11., 15.00-16.00 Uhr

- ➔ Haltepunkt „Großbothen“ gegenüber Grundschule in der Wilhelm-Ostwald-Straße: Dienstag, 20.11., 13.00-14.30 Uhr





## Kirchliche Nachrichten

### ■ Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde Grimma

Ansprechpartner: Pfarrer Torsten Merkel, Mühlstraße 15, 04668 Grimma, Tel.: 03437/ 94 15 656, Fax: 03437/ 94 15 655, E-Mail: kg.grimma@evlks.de; www.frauenkirche-grimma.de

#### Frauenkirche:

- 12.11., 10.15 Uhr: Predigtgottesdienst (Pfr. Merkel)
- 18.11., 19.30 Uhr: Nacht der Lichter
- 22.11., 10.15 Uhr: Kantatengottesdienst mit Abendmahl (Pfr. Merkel)
- 3.12., 17.00 Uhr: musikalischer Familiengottesdienst mit Einzugs Kurrende
- 10.12., 10.15 Uhr: Predigtgottesdienst (Pfr. i. R. Schoene)

#### Friedhofskirche:

- 26.11., 10.15 Uhr: Gedenkgottesdienst für Verstorbene (Pfr. Merkel) | 14.30 Uhr: Bläser mit geistlicher Musik auf dem Friedhof

#### Gruppen und Gemeindegemeinschaften unter www.frauenkirche-grimma.de

#### 500 Jahre Reformation

- 11.11., 9.30-12.00 Uhr: Ein Gang durch die Stadt - Grüße zum Martinstag. | 9.30 Uhr: Andacht in der Frauenkirche und im Anschluss wieder Lichter in die Geschäfte der Innenstadt tragen.
- 18.11., 19.30 Uhr: Nacht der Lichter in der Frauenkirche - 500 Kerzen für die Reformation
- 25.11., 10.30 Uhr: Luther-Walking, Treffpunkt: Hängebrücke

#### Konzerte in der Frauenkirche

- 18.11., 19.30 Uhr: Nacht der Lichter - Jugendchor der Frauenkirche, Leitung: Katharina und Tobias Nicolaus
- 22.11., 10.15 Uhr: Johannes Weyrauch: Missa pauperum, Kantorei der Frauenkirche, Instrumentalisten, Leitung: Tobias Nicolaus

### ■ Ev.-Luth. Kirchengemeinde Hohnstädt-Beiersdorf

Ansprechpartner: Pfarrer Wendland, Tel.: 034382/ 41306, Pfarramt: s.u. Grimma

#### Gottesdienste

##### Hohnstädt:

- 12.11., 10.15 Uhr: Predigtgottesdienst (Pfr. Wendland)
- 26.11., 10.15 Uhr: Predigtgottesdienst (Hr. Simmler)
- 10.12., 10.15 Uhr: Abendmahlsgottesdienst (Pfr. Wendland)

#### Beiersdorf:

- 19.11., 8.45 Uhr: Abendmahlsgottesdienst (Pfr. Wendland)
- 3.12., 10.15 Uhr: Abendmahlsgottesdienst mit Flöten (Pfr. Merkel)

#### Gruppen und Gemeindegemeinschaften

- 21.11., 14.00 Uhr: Senioren Hohnstädt
- 21.11., 15.30 Uhr: Marie-Louise-Heim
- 5.12., 14.00 Uhr: Frauenkreis Beiersdorf

### ■ Ev.-Luth. Kirchengemeinde Döben-Höfgen

Ansprechpartner: Pfarrer Wendland, Tel.: 034382/ 41 306, E-Mail: kg.doeben\_hoefgen@evlks.de, Pfarramt: s.u. Grimma

#### Gottesdienste

##### Döben:

- 12.11., 8.45 Uhr: Abendmahlsgottesdienst (Pfr. Wendland)
- 3.12., 14.00 Uhr: Schlosshofadvent (Pfr. Wendland)

##### Höfgen

- 19.11., 10.00 Uhr: Andacht am Kriegsgräberdenkmal in Schkorditz (Pfr. Wendland)
- 26.11., 8.45 Uhr: Abendmahlsgottesdienst (Pfr. Wendland)
- 10.12., 8.45 Uhr: Abendmahlsgottesdienst (Pfr. Wendland)

#### Gruppen und Gemeindegemeinschaften

- 23.11., 14.00 Uhr: Mütterkreis Döben
- 30.11., 14.00 Uhr: Frauenkreis Höfgen

### ■ Ev.-Luth. Kirchengemeinde Nerchau

Ansprechpartner: Pfarrer Wendland, Pfarramt Nerchau: Kirchstr. 2, 04668 Grimma, Sprechzeit: Mi 8.00-11.00 Uhr, Tel.: 034382 / 41306, E-Mail: kg.nerchau@evlks.de

#### Gottesdienste

- 19.11., 11.00 Uhr: Andacht am Gefallenen- und Denkmal (Pfr. Wendland)
- 26.11., 10.15 Uhr: Predigtgottesdienst (Pfr. Wendland)
- 3.12., 10.15 Uhr: Abendmahlsgottesdienst (Pfr. Wendland)
- 9.12., 17.00 Uhr: Adventskonzert mit dem Nerchauer Chor bei Glühwein und Bratwurst auf dem Pfarrhof

#### Gruppen und Gemeindegemeinschaften

- freitags, 18.00 Uhr: Chor
- 14.11., 17.00 Uhr: Ehepaarkreis
- 23.11., 18.30 Uhr: Gesprächskreis
- 24.11., 15.00 Uhr: Seniorenkreis

### ■ Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde Großbothen

Pfarramt: Großbothen, Alte Kirchstr. 6, 04668 Grimma, E-Mail: kg.grossbothen@evlks.de, Ansprechpartnerin: Pfarrerin Dorothea Schanz, Tel.: 034384/ 71526, Fax: 034384/ 73620, www.kirche-grossbothen.de

#### Gottesdienste und Veranstaltungen

- 22.11. (Buß- und Bettag), 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl, Kirche Großbothen
- 25.11., 16.00 Uhr: Andacht mit Gedenken der Verstorbenen, Kapelle Kössern
- 26.11., 9.00 Uhr: Gottesdienst mit Gedächtnis der Verstorbenen, Kirche Großbothen
- 10.12., 10.00 Uhr: Gottesdienst & Flötenmusik, Kirche Großbothen

### ■ Ev.-Luth. Kirchengemeinde Großbardau/Kleinbardau/Bernbruch

Pfarrhaus Großbardau, Alte Schulstraße 12, Sylvia Rust, Tel.: 034345/ 22008; Fax: 034345/ 52648; Ansprechpartnerin: Pfarrerin Susann Donner

#### Gottesdienste und Veranstaltungen

- 11.11., 16.00 Uhr: Martinsandacht am Evangelischen Schulzentrum danach Lampionumzug, Großbardau
- 19.11., 10.30 Uhr: Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag mit Abendmahl, Kleinbardau
- 26.11., 14.00 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl und Posaunenchor, Großbardau

### ■ Ev.-Luth. Kirchengemeinde Zschoppach-Dürrweitzschen-Leipnitz

Zur Kirche 1, 04668 Grimma-Zschoppach, Ansprechpartner: Pfarrer Rafael Schindler, Tel. 034386/ 41 234, E-Mail: pfarramt.zschoppach@freenet.de

#### Gottesdienste

- 12.11., 9.00 Uhr: Kirchweihgottesdienst Dürrweitzschen | 10.15 Uhr: Kirchweihgottesdienst Zschoppach
- 19.11., 9.00 Uhr: Leipzig
- 22.11., 10.15 Uhr: Gedenken der Verstorbenen, Zschoppach
- 26.11., 9.00 Uhr: Gedenken der Verstorbenen, Dürrweitzschen | 10.15 Uhr: Gedenken der Verstorbenen, Leipzig
- 10.12., 9.00 Uhr: Dürrweitzschen | 10.15 Uhr: Zschoppach

#### Veranstaltungen

- 20.11., 17.30 Uhr: Mädchenschar Zschoppach

- 28.11., 20.00 Uhr: Männertreff Zschoppach
- 29.11., 14.00 Uhr: Rentnertreff Zschoppach | 19.30 Uhr: Frauendienst Zschoppach
- 30.11., 14.00 Uhr: Bibelstunde Leipzig
- 2.12., 15.00 Uhr: Adventsmarkt Zschoppach
- montags, 19.00 Uhr: Montagsgebet Kirche Dürreweitzschen
- freitags, 19.00 Uhr: Junge Gemeinde Zschoppach

**■ Ev.-Luth. Kirchgemeinden Mutzschen/Ragewitz/Fremdiswalde/Cannewitz**

Marktplatz 8, 04668 Grimma-Mutzschen, Ansprechpartner: Pfr. H. Olschowsky, Tel.: 034385/ 51445, E-Mail: pfarramt.mutzschen@gmx.de, www.kirche-mutzschen.de

**Martinsandachten**

- 10.11., 17.00 Uhr: Kirche Fremdiswalde
- 17.11., 18.00 Uhr: Kirche Mutzschen

**Gedenken der Verstorbenen**

- 19.11., 8.45 Uhr: Cannewitz | 10.15 Uhr: Fremdiswalde
- 26.11., 8.45 Uhr: Ragewitz | 10.15 Uhr: Mutzschen (Friedhofskapelle)

**Gottesdienste**

- 3.12. (1. Advent), 10.15 Uhr: Familiengottesdienst in Fremdiswalde
- 10.12., 8.45 Uhr: Cannewitz

**■ Katholische Pfarrei „St. Trinitatis“**

Nicolaistraße 1, 04668 Grimma; Tel.: 03437/ 91 96 85, www.trinitatis-grimma.de, Ansprechpartner/in: Pfarrer Gregor Hansel; Pfarrrer Hahn und Schwester Benigna

**Gottesdienste und Veranstaltungen**

- sonntags, 9.30 Uhr: Hl. Messe
- dienstags, 9.00 Uhr: Hl. Messe
- freitags, 10.30 Uhr: Hl. Messe im Caritas-Stadthaus, außer am 1. Freitag im Monat
- freitags, 18.00 Uhr: Teenietreff (außer in den Schulferien)
- freitags, 19.00 Uhr: Jugendstunde (außer in den Schulferien)

**Gottesdienste und Veranstaltungen:**

- 12.11., 9.30 Uhr: Hl. Messe in Grimma
- 19.11., 9.30 Uhr: Hl. Messe mit Verabschiedung von Pfarrer Hansel in Grimma
- 24.11., 8.00 Uhr: Krippenspielprobe Grimma
- 25.11., 9.00-12.00 Uhr: Erstkommunionkurs in Grimma
- 26.11., 9.30 Uhr: Familiengottesdienst in Grimma
- 1.12., 18.00 Uhr: Krippenspielprobe Grimma
- 3.12., 9.30 Uhr: Hl. Messe in Grimma

**■ Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Großbothen**

Hauptstr.9, 04668 Grimma-Großbothen, Gemeindefeiter: Thomas Focking, E-Mail: kontakt@efg-grossbothen.de, Tel: 034384/72144, www.efg-grossbothen.de

- Gottesdienste & Kinderstunde, 10.00 Uhr
- freitags 14tägig Bibelentdecker
- 12.11.: Predigtgottesdienst
- 19.11.: Gemeindefeinar „Sekularismus-Marxismus“
- 26.11.: Predigtgottesdienst
- 03.12.: Abendmahlgottesdienst

**Veranstaltungen**

- 04.12.: Senioren-Nachmittag | 15.00 Uhr: „Adventssingen“

**■ Jehovas Zeugen, Versammlung Grimma/Nerchau**

Schützenstraße 1, 04668 Grimma-Nerchau, Ansprechpartner: Klaus Richter; Tel.: 034383/63962, www.jw.org

**Lernen Sie jede Woche die Bibel besser kennen**

- 3.12., 9.30 Uhr: Die letzten Tage - wer wird sie überleben?
- 10.12., 9.30 Uhr: Teilen wir Gottes Ansicht über das Leben?
- 17.12., 9.30 Uhr: Wahre Christen lassen Gottes Lehren anziehend wirken
- 24.12., 9.30 Uhr: Was verbirgt sich hinter dem Geist der Rebellion?
- 31.12., 9.30 Uhr: Den furchteinflößenden Tag fest im Sinn behalten



*Alles hat seine Zeit.  
Es gibt eine Zeit der Freude,  
eine Zeit der Stille,  
eine Zeit der Trauer und eine Zeit der dankbaren Erinnerung.*



**Gisela Hecht**

Danke für alles, was du für uns getan hast. Im ehrenden Gedenken

*Die Mitglieder des Nerchauer Schützenvereines 1882 e.V.*

**DANKE FÜR DIE ANTEILNAHME**  
mit einer privaten Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt

Beistand braucht, wer einen geliebten Menschen verloren hat...  
...danken Sie für die Anteilnahme beim Abschied von einem geliebten Menschen.



**Anzeigentelefon: 037208 876211**  
Anzeigen per E-Mail: anzeigen@riedel-verlag.de

**Anzeigenpreis ab 25 Euro**



## Anzeigen

# Abschied

## Bestattungen Müller

Büro: 04668 Grimma | Kreuzstraße 33

**Telefon: 0 34 37 · 91 99 92**

*Inh. Christa Quetschke, geb. Müller*

Eines der ältesten Bestattungsunternehmen im Muldentalkreis steht für Sie mit fachlich guter Beratung, persönlicher Betreuung und einem gesunden Preis-Leistungsverhältnis zu Ihren Diensten. Auf Wunsch Hausbesuch.

**Bereitschaftsdienst auch außerhalb der Bürozeiten  
unter: 0 34 37 · 91 99 92**



**DR. SCHMIDT & GÜNTHER**  
Qualifizierte Beratung und anwaltliche Vertretung durch Fachanwälte

### Kompetenz im Erbrecht

Rechtsanwalt Stefan Günther

Testament - Erbschein - Auskunft  
Pflichtteil - Erbauseinandersetzung

Ringstraße 18-20 | 04703 Leisnig | Telefon: 034321 23332  
[www.schmidt-guenther-rechtsanwaelte.de](http://www.schmidt-guenther-rechtsanwaelte.de)



**BESTATTUNGSHAUS  
hänsel**

Inh. Thomas Hänsel - Fachprüfzertifizierter Bestatter

**Grimma, August Bebel Str. 2, Tel. 03 43 7 / 91 01 72**

- Erd-, Feuer- und Seebestattung
- Überführung im In- und Ausland
- Erledigung aller Formalitäten
- Vermittlung von Trauerrednern
- Ausgestaltung der Trauerfeier
- Bestattungsvorsorgeregelung
- Hausbesuche auf Wunsch
- Anzeigen in der Tageszeitung
- Hauseinsargung
- Trauerdrucksachen
- moderne Trauerhalle

**Ständige Bereitschaft Tag & Nacht**

[www.bestattungshaushaensel.de](http://www.bestattungshaushaensel.de)

**Einladung**  
zum gemütlichen  
Plauderstündchen (*kostenfrei!*)  
**Kaffee im Advent**  
am **28.11.2017**  
ab 14.00 - ca. 16.00 Uhr in  
unserer neuen Filiale Grimma  
Gemeinsam zurückschauen auf das  
Jahr - mit Kaffee & Stolle, Musik,  
Weihnachts-Überraschungen ...  
**Bitte tel. Anmeldung!**

**GEORGE**  
Bestattungen

Ruf **03437 - 70 67 555**  
[www.george-bestattungen.de](http://www.george-bestattungen.de)

Lange Str. 65  
04668 Grimma

Erfahrung und Verantwortung seit 1990

*Jedes Leben ist einzigartig.  
So sollte auch der Abschied sein.*

**Thomas Altner**

**Bestattungswesen**

Bahnhofstraße 5      04668 Grimma  
**Telefon (034 37) 973 973 Tag und Nacht**

Markt 13      04687 Trebsen/Mulde  
**Telefon (03 43 83) 6 34 34 Tag und Nacht**

Hausbesuche jederzeit möglich.

[www.bestattung-altner.de](http://www.bestattung-altner.de)

Bestattungen, Bestattungsvorsorge,  
Grab- und Friedhofspflege



**Bestattung  
Domke**

In Würde Abschied nehmen.



Tag und Nacht  
für Sie da:  
034385 51333

## Einladung

# Kaffee im Advent

Einladung zu einem gemütlichen Beisammensein  
in der Filiale der GEORGE Bestattungen in Grimma



Sehr geehrte Bürgerinnen,  
liebe Weggefährten,

geht es Ihnen ähnlich wie mir? Ich kann es in manchem Augenblick noch gar nicht ganz fassen, dass sich das aktuelle Jahr – welches doch scheinbar gerade erst seinen Anfang nahm – schon wieder dem Ende zuneigt ...

Verfliegen sind die Stunden des Frühlings mit seinen aufkeimenden Knospen, die wärmenden Strahlen des Sommers – vielleicht, um uns nun gestärkt und wohl geborgen in den herannahenden Winter zu schicken.

Und auch wenn oder gerade weil wir vom Fortschreiten der Zeit so überrascht sind – lassen Sie uns innehalten.

Lassen Sie uns miteinander zurückschauen auf das sich langsam dem Ende zuneigende Jahr.

Es hat Schönes und Schweres für uns bereitgehalten, welches sich wohl am besten in gemeinsamer Runde betrachten lässt.

Daher möchte ich Sie gern einladen zu einem gemütlichen **Adventskaffee-Plauderstündchen**, auf eine beschauliche Tasse Kaffee mit Stolle und Weihnachtsmusik im Kerzenschein.

Wir treffen uns am

**Dienstag, den 28. November 2017  
zwischen 14:00 und 16:00 Uhr**

**in unserer neuen Filiale  
Lange Straße 65, 04668 Grimma**

Freuen Sie sich mit mir auf eine ungezwungene Adventsrunde mit kleinen Überraschungen, die uns der Weihnachtsmann bringen wird.



**Die Veranstaltung ist kostenfrei**

**Wir bitten um telefonische Anmeldung unter 03437 - 70 67 555**

Es grüßt Sie sehr herzlich

Ihre Karin George, auch im Namen der Familie und des gesamten Teams von GEORGE Bestattungen

*Gemeinsam  
innehalten ...*

**Kostenfreie Einladung an alle Interessierten!**

**GEORGE Bestattungen  
Tel. 03437 - 70 67 555  
Neue Filiale! Lange Straße 65  
04668 Grimma**

**[www.george-bestattungen.de](http://www.george-bestattungen.de)**



# Anzeigen

„Wir kreieren Ihren Lieblingsplatz...“



...verteidigen müssen Sie ihn selbst!“



**W. Hinkelmann Polstermöbel GmbH**  
Hauptstraße 16 | 09306 Erlau OT Schweikershain  
Tel.: 037382/8560 | [www.hinkelmann-polstermoebel.de](http://www.hinkelmann-polstermoebel.de)

## Oberbürgermeister Matthias Berger gratuliert ganz herzlich zum Geburtstag!

### ■ Beiersdorf

am 2.11. zum 80. Herrn Konrad Friedrich

### ■ Böhlen

am 15.10. zum 85. Herrn Reinhold Hempel

### ■ Cannewitz

am 19.10. zum 80. Herrn Gerhard Frunzke

### ■ Döben

am 10.11. zum 70. Frau Silvia Henkel

### ■ Dürrweitzschen

am 1.11. zum 70. Herrn Bernd Teubel

### ■ Fremdiswalde

am 14.10. zum 80. Frau Regina Herbi

am 29.10. zum 90. Frau Thea Mann

am 11.11. zum 80. Frau Dörfelt

### ■ Golzern

am 11.11. zum 85. Herrn Konrad Habeck

### ■ Grimma

am 14.10. zum 75. Herrn Gerhard Hytrek

am 14.10. zum 75. Frau Roswitha Holze

am 15.10. zum 80. Herrn Albrecht Hönicke

am 16.10. zum 70. Frau Gisela Göttlich

am 17.10. zum 75. Frau Doris Rösler

am 17.10. zum 75. Frau Monika Müller

am 18.10. zum 70. Herrn Hans-Dieter Pohl

am 19.10. zum 70. Herrn Klaus Dintner

am 20.10. zum 90. Frau Gerda Mann

am 20.10. zum 95. Frau Ruth Weiske

am 22.10. zum 80. Herrn Günter Schaaf

am 22.10. zum 95. Frau Hildegard Meißner

am 23.10. zum 70. Frau Gisela Fischer

am 23.10. zum 75. Frau Karin Eisert

am 25.10. zum 70. Frau Dorle Müller

am 26.10. zum 70. Frau Christa Bührig

am 26.10. zum 70. Frau Helga Röhnert

am 26.10. zum 103. Herrn Herbert Ihle

am 27.10. zum 85. Frau Christa Lentz

am 27.10. zum 85. Herrn Jochen Geißler

am 28.10. zum 75. Herrn Hans Beckmann

am 29.10. zum 75. Herrn Walter Herrmann

am 29.10. zum 90. Herrn Günther Kutzscher

am 30.10. zum 80. Herrn Friedhelm Ahlers

am 30.10. zum 85. Frau Sigrid Körner

am 2.11. zum 70. Herrn Bernd Brückner

am 2.11. zum 75. Herrn Klaus Nahmendorff

am 2.11. zum 70. Frau Ursula Thede

am 4.11. zum 70. Frau Rosmarie Hahn

am 4.11. zum 80. Herrn Klaus Langguth

am 4.11. zum 75. Frau Renate Skrabs

am 5.11. zum 75. Herrn Rainer Mehlhorn

am 6.11. zum 70. Herrn Ekkehart Ambrosius

am 6.11. zum 70. Frau Christa Börner

am 6.11. zum 80. Frau Gudrun Thiele

am 7.11. zum 80. Herrn Gerhard Klöden

am 7.11. zum 75. Frau Rosmarie Lademann

am 7.11. zum 70. Frau Bärbel Wagner

am 8.11. zum 75. Frau Helga Müller

am 10.11. zum 75. Frau Heide Beyrich

### ■ Großbothen

am 24.10. zum 85. Frau Marianne Hentschel

am 27.10. zum 70. Herrn Axel Schindler

am 29.10. zum 85. Frau Erika Bleise

am 7.11. zum 70. Herrn Harry Guhlemann

am 7.11. zum 90. Frau Anita Plasa

am 13.11. zum 90. Frau Hilde Claus

### ■ Jeesewitz

am 17.10. zum 70. Frau Lore Heineke

### ■ Kaditzsch

am 11.11. zum 75. Frau Renate Voigtländer

### ■ Kössern

am 17.10. zum 90. Frau Rita Domnick

### ■ Mutzschen

am 16.10. zum 80. Herrn Manfred Wolf

am 20.10. zum 75. Herrn Harald Mauersberger

am 27.10. zum 75. Frau Helga Baumann

am 3.11. zum 70. Frau Christa Lehmann

am 6.11. zum 70. Herrn Wolfgang Titze

### ■ Nauberg

am 1.11. zum 80. Frau Ruth Börner

### ■ Naundorf

am 14.10. zum 85. Frau Jutta Nitzschke

### ■ Nerchau

am 23.10. zum 75. Herrn Wolfram Kähling

am 26.10. zum 75. Frau Brigitte Litzke

am 3.11. zum 70. Herrn Rolf Hecht

am 9.11. zum 70. Herrn Peter Schubert

am 10.11. zum 90. Frau Ingeborg Hartmann

### ■ Schmorditz

am 22.10. zum 85. Frau Ursula Schilde

### ■ Wagemwitz

am 8.11. zum 85. Herrn Lothar Herrmann

### ■ Waldbardau

am 16.10. zum 75. Frau Renate Gräbner

am 5.11. zum 80. Herrn Rolf Hartmann

### ■ Wetteritz

am 23.10. zum 85. Herrn Erich Scherer

### ■ Zschoppach

am 4.11. zum 90. Herrn Karl Hempel

## Herzlich willkommen

*Zwei Dinge sollen die Kinder von ihren Eltern bekommen: Wurzeln und Flügel.*

*Johann Wolfgang von Goethe*

Im Zeitraum vom 26. September bis 23. Oktober wurden in Grimma 18 Kinder geboren, acht Mädchen und zehn Jungen.

- Alexander Jonas Hintze, 23.09.2017
- Ian Luca Ammon, 24.09.2017
- Alina Schwede, 29.09.2017
- Noah Günter ABmann, 04.10.2017
- Pierre Zschoche, 06.10.2017
- Niklas Boitz, 06.10.2017
- Jannik Steffen Lehmann, 12.10.2017
- Alexander Schädle, 18.10.2017
- Bela Jan Pfanne, 18.10.2017

*Die Eltern gaben ihr Einverständnis zur Veröffentlichung.*



**NATURSTEIN LECHNER**  
Handels- & Bearbeitungszentrum

Bei uns erhalten Sie Arbeitsplatten inkl. Aufmaß und Einbau!

**Aktionstage: Küchenarbeitsplatten**

Naturstein Lechner OHG · Oberwerder 2c · 04668 Grimma  
Telefon 03437 / 70 28 38 (Büro/Zentrale)  
Tel. 03437 / 71 82 20 (Verkaufsbüro Natursteine)  
E-Mail: info@naturstein-lechner.de · www.naturstein-lechner.de

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 9.00 – 18.00 Uhr, Samstag 9.00 – 12.00 Uhr

**SENIORENZENTRUM Muldenblick**

Tandorfer Fürstenweg 5 | 04680 Colditz

Ihre moderne und altersgerechte **Tagespflegeeinrichtung**

- Grundpflege in behindertengerechten Räumlichkeiten
- Behandlungspflege nach ärztlicher Anordnung
- individuelle Betreuungsangebote, z. B. Kochen und Backen, Gedächtnistraining, Ausflüge
- Hol- und Bringservice
- Vermittlungen von Fußpflege
- geschultes Fachpersonal

Verbringen Sie von 8.00 bis 16.00 Uhr gemeinsam mit uns und Mitmenschen den Tag.

**Wir freuen uns auf Sie!**

**Kontakt:**  
Tel. 034381 - 556 58 • Fax 034381 - 55 60  
tagespflege@bsw-muldenblick.de  
www.tagespflege-muldenblick.de



Hier finden Sie unsere **Grimmaer Einrichtungen:**

**VOLKSSOLIDARITÄT**  
Kreisverband Leipziger Land / Muldentale e.V.

**Kreisgeschäftsstelle**  
Wiesenring 2  
04159 Leipzig

Tel.: 0341-90 42 50  
Fax: 0341-90 42 511  
Email: vs-sekretariat@vs-leipzigerland-mtl.de  
[www.vs-leipzigerland-mtl.de](http://www.vs-leipzigerland-mtl.de)

**Altenpflegeheim Grimma**  
Südstraße 80 Haus 90 - 04668 Grimma  
Ansprechpartner: Frau Krüger  
Tel.: 03437-97 16 82 - Fax: 03437-97 16 81  
Email: h.krueger@vs-aph-grimma.de  
[www.vs-aph-grimma.de](http://www.vs-aph-grimma.de)

**Sozialstation**  
Gabelsberger Str. 3 - 04668 Grimma  
Ansprechpartner: Frau Wesberg  
Tel.: 03437-70 23 26 - Fax: 03437-94 86 976  
Email: SST-Grimma@vs-leipzigerland-mtl.de

**Betreutes Wohnen / Hausnotruf**  
Gabelsberger Str. 1 und 3 - 04668 Grimma  
Ansprechpartner: Frau Conrad  
Tel.: 03437-94 81 91  
Email: bw-grimma@vs-leipzigerland-mtl.de

**Begegnungsstätte / Essen auf Rädern**  
Am Pulverturm 2 - 04668 Grimma  
Ansprechpartner: Frau Winning  
Tel./ Fax: 03437-91 48 80  
Email: BGS-Grimma@vs-leipzigerland-mtl.de

**Sozialpädagogische Familienhilfe**  
Südstraße 80 Haus 90 - 04668 Grimma  
Ansprechpartner: Frau Fischer  
Tel.: 03437-97 16 84 - Fax: 03437- 97 16 80  
Email: spfhgrimma@vs-leipzigerland-mtl.de

**Kindertagesstätte „Am Grimmaer Schwanenteich“**  
Köhlerstraße 2 - 04668 Grimma  
Ansprechpartner: Frau Jüttner  
Tel.: 03437-91 13 93  
Email: schwanenteich-grimma@vs-leipzigerland-mtl.de

**Essen auf Rädern • Kindertagesstätte • Altenpflegeheim • Sozialstation**

*Der Mensch im Mittelpunkt*

**KAUERAUF SANITAS GmbH**

**Pflegeheim "Am Teich"**

Herderstraße 18 • 04651 Bad Lausick

In 66 Einzel-Appartements bieten wir Ihnen Komfort und kompetente Betreuung.

Sie wollen mehr wissen?  
Wir nehmen uns Zeit und stehen gern für Sie unter 034345 / 52400 zur Verfügung.

**Rufen Sie uns an!**

**Krankendienst KAUF**  
Schwester Dagmar Kauerauf  
Größbäcker Straße 21 · 04668 Otterwisch  
Tel.: 03 43 45 / 9 20 73 · Fax: 0177 / 7 79 12 77  
E-Mail: 03 43 45 / 9 20 90  
Mail: krankendienst.kauerauf@t-online.de  
Internet: www.krankendienst-kauerauf.de





**Badstudio**  
**PAUL** Bäder & Wärme  
0 3 4 3 4 5  
2 6 0 0 0  
www.paul-baeder.de

Angerstraße 7  
04651 Bad Lausick  
Ausstellung:  
Mo - Fr 13.00-18.00 Uhr  
Sa 9.00-12.00 Uhr

Wegert  
**TWIN LINE**  
Das 2x1 im Bad



**RIEDEL**  
Verlag & Druck KG

Anzeigentelefon:  
**037208/876200**

**25 Jahre in Dürreweitzschen**  
**TELE-SERVICE COLDITZ OHG**

**Verkauf & Reparatur von:**  
**TV – Audio – Haushaltsgeräten**  
**Telefon – Antennenbau**

Sophienstr. 10 | 04680 Colditz | Tel.: 034381 - 4 24 16  
Fax: 034381 - 4 44 11 | E-Mail: tele-service-colditz@t-online.de

Filiale:  
Am Wasserturm 3 | 04668 Dürreweitzschen | Tel.: 034386 - 4 16 60

**Jede Menge Angebote!**

**Immobilien-Gutachten**

für: Kauf, Verkauf, Erbschaft,  
Schenkung, Scheidung, Mietwert

**Felix Tebinka** MRICS  
Dipl.-Ök., C15 HypZert (F), REV



**Tel. (0341) 65858225**  
www.immo-rev.de  
Handwerkerhof 8 · 04316 Leipzig



**Ihr Flüssiggaspreis ist zu teuer?**  
**Wir haben die Lösung!**

- Qualitätsflüssiggas zu niedrigen Preisen und ohne versteckte Kosten
- Verkauf und Vermietung von Flüssiggasbehältern
- Komplettservice aus Meisterhand
- individuelle und persönliche Betreuung durch einen Servicemitarbeiter

**LAUSITZ PROPAN**  
www.lausitzpropan.de

**Regionalbüro Sachsen**  
**Herr Hähle**

**Mobil: 0160 76 11 375 Tel.: 037209 / 70 614**  
**LAUSITZ-PROPAN GMBH - An der Bundesstraße 2 - 04932 Röderland**  
**Tel: 03533 / 81 11 81 Fax: 03533 / 81 11 83**



## Anzeigen

zur freien Verfügung + mit uns die alte Belastung abschütteln + Eine überschaubare Rate+ das gute Gefühl sorgenloser Gehörigkeit im eigenen Haus+

**UMSCHULDUNG – FRISCHES BARGELD** **Herbstaktion bis 30.11.2017**

**Wir finanzieren Ihre Wünsche!**

Jetzt ab **1,31 %** Festzins \*Freibleibend f. Grundschuld darl., Rate incl. Zins und Tilgung! Bsp. gem. §6a PAngV: 30.000 €, 1,33% p.a. Festzins für 10 J., eff. 1,89% p.a., mtl. Rate 89,07 €, bonitätsabhängig, Std. 10/2017 Abschlussgeb. können anfallen, bei vorzeitiger Ablösung auch Vorfälligkeitsentgelte. Vorausdarl. 5 J. vor Ablauf mgl.

INEUI! Auch für Rentner!  
100.000 €, mtl. ab **192,00 €**

**www.umschuldungsprofi.de • Telefon: 034341 43896**

**Umschuldungsprofi**

Umschuldung ein Beispiel:  
50.000 € zu 1,3% Zinsen p.a. + 1% anf. Tilgung p.a. Rate 95,83 € monatlich

Ihre Jacqueline Liedtke • Geschäftsführerin Umschuldungsprofi UG (haftungsbeschränkt)  
Katharinenplatz 3 • 04643 Geithain • E-Mail: info@umschuldungsprofi.de • Fax: 03212 3062001

+ Finanzielle Freiheit + Gewinn an Lebensqualität + Unabhängigkeit + Sicherheit + -

### Umschuldungskredit als Chance zum Neuanfang

**Jetzt teure Kredite ablösen und durch eine einzige günstige Kreditrate ersetzen.**

Viele Menschen haben überteuerte Kreditverträge abgeschlossen und sind nun auf der Suche nach einer günstigen Lösung. Bei Umschuldungsprofi erhält man alle Informationen über günstige Kreditverträge und Anschlussfinanzierungen. Nach der Ablösung der Kredite zu besseren Zinsen gewinnt man finanziellen Spielraum. Alle sollten auch das Angebot und den Umzugsservice vom Profi für ihre Kredite nutzen.

**Teure Kredite ablösen und Geld zur freien Verwendung auszahlen lassen**

Man fasst einfach alle Raten zu einer überschaubaren Monatsrate zusammen, senkt die Raten und spart Zinsen. Dispo ablösen, Kreditkarte ausgleichen, die Hauskreditraten senken und bestehende Ratenkredite in ein günstigeres Darlehen zusammenfassen, die Umschuldung hilft, die monatlichen Ausgaben sofort zu senken. Dabei ist immer eine Auszahlung zur freien Verwendung möglich.

**Kredite günstig umschulden – Mehr Überblick!**

**Finanzielle Freiheit – Mehr Lebensqualität.**

So erleichtert man seine wirtschaftliche Situation, einfach die Rate halbieren durch eine bessere Finanzierungslösung. Bis zu 500 Euro Freiheit jeden Monat sind drin! Dabei spart man bares Geld, um sich seine eigenen Wünsche zu erfüllen. Ein guter Umzugsservice für Ihre Kredite wird nur von wenigen angeboten.

Empfehlenswert ist hier zum Beispiel der freie Vermittler Umschuldungsprofi.de. Er bietet faire Lösungen zur Zusammenfassung Ihrer Kredite. Durch jahrelange Erfahrung hilft er schnell und kompetent bei der Umschuldung zu teurer Kredite. Auf der Internetseite kann man sofort eine unverbindliche Anfrage stellen und sich informieren.

Quelle: [www.umschuldungsprofi.de](http://www.umschuldungsprofi.de), Tel.: 034341/ 43 896,

E-Mail: [info@umschuldungsprofi.de](mailto:info@umschuldungsprofi.de), SMS, WhatsApp: 0176/ 4187 3663

## Fenster



*Ein Begriff für Qualität*

Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau

**Morlok Fensterfabrik GmbH**

Böhlener Straße 30  
04571 Rötha (Leipzig)  
Tel.: 03 42 06 · 5 40 16 | Fax: 5 40 17

» Alles aus eigener Produktion «

- Kunststoff • Holz
- Holz-Aluminium
- Leichtmetall
- Haustüren
- Rollläden
- Wintergärten
- Insektenschutz
- Markisen
- direkt ab Werk –

Besuchen Sie unverbindlich unsere Musterausstellung! Auch samstags!

### IHR KACHELKAMIN

### BEHAGLICHE KACHELOFEN-WÄRME VOM KACHELOFENBAUER



**Hans-Georg Fritzsche**  
Kachelofen- &  
Luftheizungsbaumeister  
Fliesenlegemeister

Wurzener Strasse 18 | 04668 Grimma  
Tel.: 03437 918157  
[fritzsche@ofenbau-muldental.de](mailto:fritzsche@ofenbau-muldental.de)

**6 Jahre in Grimma**

## TELE-SERVICE COLDITZ OHG

**Verkauf & Reparatur von:  
TV – Audio – Haushaltsgeräten  
Telefon – Antennenbau**

Sophienstr. 10 | 04680 Colditz | Tel.: 034381 - 4 24 16  
Fax: 034381 - 4 44 11 | E-Mail: [tele-service-colditz@t-online.de](mailto:tele-service-colditz@t-online.de)

Filiale:  
Am Wasserturm 3 | 04668 Dürreweitzschen | Tel.: 034386 - 4 16 60

**Jede Menge Angebote!**

### ◆◆◆Grimmaer „Handschuhfabrik“◆◆◆

**Ehemaliger Speiseraum, Oberwerder 3**

Renovierter Raum für Privatfeiern bis zu 120 Personen im Erdgeschoss **mit behindertengerechter** Toilette.

**Preis für ein Wochenende: 90,- € inkl. BK**

(kleine Küche vorhanden – Kauton: 80,- €)

Weiterhin erfolgt keine Vermietung an Jugendliche unter 20 Jahren.

**Elisabeth Manigk • Tel. 03437 919762**

**[elisabeth\\_manigk@web.de](mailto:elisabeth_manigk@web.de)**



## Super Leistung, kleiner Preis

Jetzt Autoversicherung wechseln und sparen!

Holen Sie gleich Ihr Angebot ab und überzeugen Sie sich von diesen Vorteilen:

- Niedrige Beiträge
- Top-Schadenservice
- Gute Beratung in Ihrer Nähe

NEUERÖFFNUNG 02.11.2017

Vertrauensfrau  
**Sylvia Rössel**  
 Tel. 03437 919741  
 Mobil 0157 81542709  
 sylvia.roessel@HUKvm.de  
 Lange Straße 57  
 04668 Grimma  
 Mo., Do. 14:00 – 18:00 Uhr  
 Di. 15:00 – 18:00 Uhr  
 Do., Fr. 09:30 – 13:00 Uhr  
 sowie nach Vereinbarung

Handeln Sie!  
 Kündigungs-Stichtag ist der **30.11.**  
 Wir freuen uns auf Sie.

Vertrauensmann  
**Alexander Kahl**  
 Versicherungsfachmann  
 Tel. 0163 5546459  
 alexander.kahl@HUKvm.de  
 Goethestr. 70  
 04668 Grimma  
 Sprechzeiten nach Vereinbarung



## Aus alt mach Geld. Recycling mit TSR

Als Ihr zuverlässiger Partner im Schrott- und Metallrecycling übernehmen wir für Sie die Entsorgung von Schrotten und Buntmetallen - unter anderem nehmen wir Stahlschrott und Metalle sowie Papier an. Darüber hinaus bieten wir Ihnen unsere Containerdienstleistungen an. Sprechen Sie uns an - wir erstellen Ihnen Ihr individuelles Entsorgungskonzept.

TSR Recycling GmbH & Co. KG  
 Bahnhofstraße 5 Geb. 29 // 04668 Grimma  
 T: +49 3437 973366 // F: +49 3437 973368 gramma@tsr.eu // tsr.eu  
 Montag – Freitag von 7:00 Uhr – 16:00 Uhr  
 Ein Unternehmen der REMONDIS-Gruppe

aktuelle Ankaufpreise

Sorte	€/kg
Al mit Anhaftung	0,60 €
Cu Raff	3,70 €
Cu Kabel	1,20 €
Messing	2,75 €
V2A	0,70 €
Kernschrott	0,15 €

Sorte	€/kg
Alblech	1,20 €
Alblei	1,40 €
Al Guß m. Anhalt.	0,82 €
E-Motore	0,35 €
Mischschrott	0,11 €
Papier	0,08 €

## ETL | Freund & Partner

Steuerberatung in Grimma

## Wir sind umgezogen!

Sie erreichen uns ab sofort unter unserer neuen Adresse:

**Freund und Partner GmbH**  
**Steuerberatungsgesellschaft** | Niederl. Grimma  
 Klosterstraße 7 · 04668 Grimma  
 Telefon: (03437) 98 87 21 - Fax: (03437) 98 87 29  
 fp-grimma@etl.de · www.etl.de/fp-grimma

**ETL | Qualitätskanzlei**  
 Ein Unternehmen der ETL-Gruppe

## COLDITZ<sup>2.0</sup> Jobbörse

- **Aktuell zu besetzende Stellen im Stadtgebiet Colditz:**
  - Anona – Mechaniker im Bereich Produktion Werk 1 (w/m)
  - AWO Pflege und Betreuungs gGmbH – examinierte Pflegekraft (w/m)
  - BSW Muldentale e.V. – Sozialpädagogen / Sozialarbeiter (m/w)
  - Colditzer Wohnungsbaugesellschaft – Geschäftsführer (w/m)
  - Diakonie Zschadras – Diplom-Psychologe/in (m/w)
  - Diakonie Zschadras – Diplom-Sozialarbeiter/in (m/w)
  - Diakonie Zschadras – Ergotherapeut/in
  - Diakonie Zschadras – Gesundheits- und Krankenpfleger/in (m/w)
  - Diakonie Leipziger Land – FSJ 2017 APH Colditz
  - Diakonie Leipziger Land – Auszubildende ab 2017
  - Diakonie Leipziger Land – Pflegefachkraft APH Colditz
  - Ferro GmbH – EHS – Ingenieur für Arbeitssicherheit und Umweltschutz (w/m)
  - Gartenbau-Streich – Vorarbeiter Garten- und Landschaftsbau (w/m)
  - Regalbau Mundrzk – Monteur (w/m)
  - Schlender + Heiser – Architekt Bauingenieur Hochbau (w/m)
  - Stadt Colditz – stv. Leiter Finanzverwaltung (w/m)
  - Thalmann Transport – Berufskraftfahrer
  - Waldhaus Colditz – Koch (w/m)

Sie möchten auch Stellen hier veröffentlichen. Dann senden Sie uns **einfach eine E-Mail mit der entsprechenden Stellenbeschreibung an:** colditz2.0@colditz.de



**Anzeigen**

**Peter Frenzel Immobilien**

Haus zu groß · Kinder aus dem Haus · Zimmer stehen leer  
 Krankheit · Scheidung · Todesfall · Gartenarbeit · Treppen-  
 steigen · Reparaturen == Sie wollen sich verändern ?

**Sprechen Sie mich an**  
**Gerne bin ich Ihnen behilflich dabei**



**0172 - 3 555 112 + 034293 55 215**  
**www.pf-immobilien.com**

**Grimma · Markt 24 · Di + Do: 10 - 12 u. 14 - 18 Uhr**

*Geschenkgutscheine für jeden Anlass*

**Klassische Kosmetikbehandlung**  
 (Gesicht, Hals & Dekolleté)

**Anti-Aging Kosmetikbehandlung**  
 (Gesicht, Hals & Dekolleté)

**Regenerations-Kosmetikbehandlung**  
 (Gesicht, Hals & Dekolleté)

**Reinigungsbehandlung**  
 (auch Teenager)

Entspannungsmassagen // Rückenbehandlung  
 Rückenmassage // Maniküre  
 Ganzkörper-Stempelmassage & Edelsteinmassage  
 Fußpflege auch mobil // Fußmassage  
 Gesichtsbildung für den Herren

**fühlbar**  
 Kosmetik & Fußpflege  
 Joh. Katharina Beyer  
 Mobil: 0177 75 74 440  
 www.kosmetik-fuehlbar.de

**Mo - Fr von 8 - 18 Uhr**  
 Samstag nach Vereinbarung

Markt 14 04680 Colditz 034381 46 84 04  
 Brückenstraße 9 04668 Grimma 03437 948 69 91

**KINDERWAGEN MAXE**

**Ständig über 300 Modelle zur Auswahl – alle sofort zum Mitnehmen!**

[www.kinderwagenmaxe.de](http://www.kinderwagenmaxe.de)

• Kombikinderwagen • Retrowagen  
 • Korbwagen • Buggies  
 • Zwillingswagen • Babyschalen  
 • Geschwisterwagen • Zubehör




**HARTH ARENA**

Döbelner Straße 55  
 04746 Hartha  
[www.hartharena.de](http://www.hartharena.de)



02.12.2017, 19.30 Uhr Die AMIGOS „Das Beste vom Besten“  
 10.12.2017, 16.00 Uhr „Advent unterm Sternenhimmel“ ein musikalisches Weihnachtserlebnis  
 14.01.2018, 17.00 Uhr Neujahrskonzert 2018 unter dem Motto „Wiener Bonbons“  
 17.02.2018, 20.00 Uhr World of Pipe Rock an Irish Dance das schottisch-irische Highlight  
 10.03.2018, 16.00 Uhr Die Milkauer Schalmeien laden ein zum „Musikfest 2018“  
 29.04.2018, 16.00 Uhr „Die lustigen Musikanten“ unterwegs präsentiert von Marianne und Michael  
 09.05.2018, 19.30 Uhr das Zwinger – Trio aus Dresden  
 07.10.2018, 16.00 Uhr „Die große Schlagerhitparade 2017“ Hits und Künstler präsentiert vom Deutschen Musikfernsehen

Kartenvorverkauf bei unserem CTS-Ticketservice, Stadtinformation Hartha, Markt 2 A, Tel. 034328 38331 und an allen CTS-Vorverkaufsstellen  
 Bei unserem CTS EVENTIM-Ticketservice erhalten Sie Eintrittskarten für Events aller Art.

**Eintrittskarten – immer ein passendes Geschenk!**



**Kanzlei für Steuerrecht**  
**Monika Köhler**  
 Rechtsanwältin

- Finanzbuchhaltung
- Lohnbuchhaltung
- Jahresabschlüsse
- betriebswirtsch. Beratung
- Steuererklärungen
- Unternehmensgründung

04668 Grimma Tel. 03437 – 94 87 882  
 Schmiedeweg 6 Fax 03437 – 94 07 960  
 E-Mail: info@kanzlei-monika-koehler.de

**Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?**

Und möchten den höchstmöglichen Preis erzielen?  
 Dabei möchten Sie keine zusätzlichen Kosten und vor allem keine Arbeit damit haben?  
 Sie möchten nicht jeden in Ihre Immobilie lassen, möchten die Immobilie diskret und nach Ihren Wünschen verkauft bekommen?  
 Sie suchen einen Experten, der sich rund um die Uhr um Ihren Verkauf kümmert und Ihnen die schwierigen Verhandlungen abnimmt?

**GENAU DAS MACHEN WIR JEDEN TAG.**

Mit über 27 Jahren Erfahrung und weit über 3000 vermittelten Immobilien kennen wir den hiesigen Markt wie kaum ein anderer.

**Wir bewerten / verkaufen Ihre Immobilie für Verkäufer kostenfrei**  
 Wir kaufen auch regelmäßig selbst Immobilien an.



**Schmidt - Immobilien** 

**Servicetelefon 03425 - 852510**  
**www.schmidtimmobilien.de**

**Büros: Grimma, Brückenstr. 15 | Wurzen, Jacobsgasse 16 | Leipzig, Klostergasse 5**



**BABOR BEAUTY SPA**

**Herbstzeit = Wellnesszeit!**

Gönn Dir selbst Entspannung oder verschenke einen Wellnessgutschein!

*Jetzt!*  
**TERMINE ONLINE BUCHEN!**

**Kosmetikinstitut "Beatrice"**  
Lange Strasse 4 - 04668 Grimma - Tel. 03437-917224  
shop: [www.beatrice.de](http://www.beatrice.de)



**FÖRDERUNG UND LERNTRAINING**

- Vorschule bis Abitur - jedes Fach
- Dyskalkulie - Legasthenie - Therapie
- Lerntherapie für alle Lernprobleme

Brückenstraße 7, 04668 Grimma  
Telefon/Fax: 03437 / 91 58 73  
[www.privates-lernen.de](http://www.privates-lernen.de)

**Privates Lernen**  
Monika Morawetz  
seit 1991



**Cleverere Renovierungslösungen**

**Treppen und Fenster wieder neu!**

PORTAS-Fachbetrieb Belgershain  
Inh. Thomas Uhlrich o.K.  
Hauptstr. 31 A • 04683 Belgershain  
[www.belgershain.portas.de](http://www.belgershain.portas.de)  
034347 / 5 15 30

*Wir machen Sie gerne um 50%!*

**PORTAS**  
Europas Renovierer Nr. 1



**Vom Korn zum Brot: Wir möchten für unsere Kinder einen Lehmbackofen bauen.**

*haben gebaut.*

*Wir sagen allen Unterstützern herzlichen Dank!*

**Spendenkonto: Bank für Sozialwirtschaft**  
IBAN: DE38 8602 0500 0001 3515 00 • BIC: BFSWDE33LPZ

Weitere Infos unter: [www.hohnstaedter-lehmhauskinder.de](http://www.hohnstaedter-lehmhauskinder.de)

\*Wir sind entsprechend Freistellungsbescheid vom 15. April 2016 berechtigt Zuwendungsbescheinigungen auszustellen.

**Jetzt auch online spenden möglich!**

**Hohnstädter Lehmhauskinder**



**Gutschein 10% Nachlass\***  
auf die erste Arbeitsstunde für alle Neukunden.

- ↳ Beseitigung von Ablaufhindernissen in Abwasseranlagen
- ↳ Rohrfräsarbeiten
- ↳ TV-Untersuchung
- ↳ Dichtheitsprüfung u.v.m.

**SIEBER**  
Abfluss- & Rohrreinigung

Jens Sieber  
Belersdorfer Str. 17  
04668 Grimma  
Tel.: 03437 - 71 59 184  
Mobil: 0177-316 18 20  
E-Mail: [info@sieber-rohrreinigung.de](mailto:info@sieber-rohrreinigung.de)  
[www.sieber-rohrreinigung.de](http://www.sieber-rohrreinigung.de)

\*Nur gültig gegen Vorlage dieses Gutscheines - Nur ein Gutschein pro Kunde



**Wir machen einen 3D-Sehtest zu Ihrem HD Erlebnis!**

Wir überprüfen Ihre Augen mit einer einmaligen Kombination aus innovativen Sehtestverfahren auf höchstem Niveau für ein präzises Profil Ihrer Augen.

- eine Messung auf Hundertstel-Dioptrien genau, 25mal präziser als bisher in kürzerer Zeit
- intensive Augenprüfung in 3D & Farbe für bestes räumliches Sehen
- für eine bessere Nachtsicht, lebendigere Farben & höheren Kontrast

**Beckel optik**

Lange Str. 23  
04668 Grimma

Tel. 03437 915090  
[www.beckeloptik.de](http://www.beckeloptik.de)  
[info@beckeloptik.de](mailto:info@beckeloptik.de)

